

STIGA

stig



ОГЛАВЛЕНИЕ

1. БЕЗОПАСНОСТЬ	4
1.1. ИНФОРМАЦИЯ О БЕЗОПАСНОСТИ	4
1.2. РЕКОМЕНДАЦИИ ПО ОБЕСПЕЧЕНИЮ БЕЗОПАСНОСТИ	6
1.2.1. БЕЗОПАСНЫЕ МЕТОДЫ ЭКСПЛУАТАЦИИ.....	6
1.2.2. ПРИНЦИП РАБОТЫ	6
1.3. БЕЗОПАСНАЯ ОСТАНОВКА И ВЫКЛЮЧЕНИЕ РОБОТА-ГАЗОНОКОСИЛКИ	8
1.4. ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ - STIGA STIG	9
2. ВВЕДЕНИЕ	10
2.1. ОБЩЕЕ ВВЕДЕНИЕ	10
2.1.1. ПРЕДНАЗНАЧЕНИЕ РУКОВОДСТВА	10
2.1.2. РЕКОМЕНДАЦИИ ПО ЧТЕНИЮ НА ЭКРАНЕ СМАРТФОНА	10
2.2. ИЗОБРАЖЕНИЕ ИЗДЕЛИЯ.....	11
2.2.1. ОБЩЕЕ ОПИСАНИЕ.....	11
2.2.2. ОСНОВНЫЕ ЧАСТИ	12
2.3. РАСПАКОВКА	13
2.4. СИМВОЛЫ И ЯРЛЫКИ.....	14
2.5. ОБЩИЕ УКАЗАНИЯ ПО ЧТЕНИЮ РУКОВОДСТВА	15
3. УСТАНОВКА	16
3.1. ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ ПО УСТАНОВКЕ	16
3.2. КОМПЛЕКТУЮЩИЕ ДЛЯ УСТАНОВКИ.....	16
3.3. ПРОВЕРКА СООТВЕТСТВИЯ ТРЕБОВАНИЯМ ДЛЯ УСТАНОВКИ	17
3.3.1. ПРОВЕРКА САДА:.....	17
3.3.2. ПРОВЕРКИ ПЕРЕД УСТАНОВКОЙ ЗАРЯДНОЙ СТАНЦИИ И БЛОКА ПИТАНИЯ:.....	17
3.3.3. ОСНОВНЫЕ ПРОВЕРКИ ПЕРЕД УСТАНОВКОЙ ПЕРИМЕТРОВОГО ОГРАНИЧИТЕЛЯ:.....	19
3.4. КРИТЕРИИ УСТАНОВКИ ПЕРИМЕТРОВОГО ОГРАНИЧИТЕЛЯ.....	21
3.4.1. РАЗМЕЩЕНИЕ ПЕРИМЕТРОВОГО ОГРАНИЧИТЕЛЯ	21
3.4.2. УСТАНОВКА ГРАНИЦ ПРЕПЯТСТВИЙ:.....	23
3.4.3. ПРОХОДЫ МЕЖДУ РАЗЛИЧНЫМИ УЧАСТКАМИ САДА	25
3.5. УСТАНОВКА КОМПЛЕКТУЮЩИХ.....	25
3.5.1. УСТАНОВКА ПЕРИМЕТРОВОГО ОГРАНИЧИТЕЛЯ	26
3.5.2. СОЕДИНЕНИЕ ПЕРИМЕТРОВОГО ОГРАНИЧИТЕЛЯ	27
3.5.3. УСТАНОВКА ЗАРЯДНОЙ СТАНЦИИ	28
3.5.4. УСТАНОВКА РЕЗИСТОРА ДЛЯ НЕБОЛЬШИХ ПЕРИМЕТРОВ	31
3.6. ЗАРЯДКА РОБОТА-ГАЗОНОКОСИЛКИ ПОСЛЕ УСТАНОВКИ.....	31
3.7. НАСТРОЙКИ ИЗДЕЛИЯ	32
4. ПРИНЦИП РАБОТЫ	41
4.1. ПРОВЕРКА ЗАЩИТЫ ПЕРЕД ЗАПУСКОМ РОБОТА-ГАЗОНОКОСИЛКИ	41
4.2. РАБОТА РОБОТА-ГАЗОНОКОСИЛКИ В РУЧНОМ РЕЖИМЕ.....	42
4.3. ОПИСАНИЕ ОРГАНОВ УПРАВЛЕНИЯ РОБОТА-ГАЗОНОКОСИЛКИ.....	43
4.3.1. БЕЗОПАСНЫЙ ОСТАНОВ - КНОПКА STOP	43
4.3.2. БЕЗОПАСНОЕ ВЫКЛЮЧЕНИЕ - КЛЮЧ БЕЗОПАСНОСТИ.....	44
4.3.3. ВКЛЮЧЕНИЕ И ВЫКЛЮЧЕНИЕ - КНОПКА ВКЛ/ВЫКЛ.....	44
4.3.4. ВЫБОР ЗАПРОГРАММИРОВАННОЙ ПРОГРАММЫ / ОДИНОЧНОГО РАБОЧЕГО ЦИКЛА – КНОПКА ЗАПРОГРАММИРОВАННОЙ ПРОГРАММЫ.....	45

4.3.5.	ПРИНУДИТЕЛЬНЫЙ ВОЗВРАТ НА ЗАРЯДНУЮ СТАНЦИЮ – КНОПКА ВОЗВРАТА НА СТАНЦИЮ	46
4.3.6.	ОТОБРАЖЕНИЕ СТАТУСА BLUETOOTH И ОТМЕНА СОПРЯЖЕНИЯ - КНОПКА BLUETOOTH	47
4.3.7.	ОТОБРАЖЕНИЕ АВАРИЙНЫХ СОСТОЯНИЙ - ИНДИКАТОР АВАРИИ	47
4.3.8.	ОТОБРАЖЕНИЕ УРОВНЯ ЗАРЯДА БАТАРЕИ – ИНДИКАТОР БАТАРЕИ.....	48
4.3.9.	ЗАПУСК РОБОТА-ГАЗОНОКОСИЛКИ - КНОПКА START	48
4.4.	ПРИНЦИП РАБОТЫ ЗАРЯДНОЙ СТАНЦИИ.....	49
4.5.	ЗАРЯДКА БАТАРЕИ	49
4.6.	РЕГУЛИРОВКА ВЫСОТЫ СТРИЖКИ.....	50
5.	ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ	51
5.1.	ПЛАНОВОЕ ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ	51
5.2.	ОЧИСТКА ИЗДЕЛИЯ	52
5.3.	ЗАМЕНА РЕЖУЩЕГО ИНСТРУМЕНТА	54
5.4.	ПОДГОТОВКА БАТАРЕИ К ЗИМЕ И ХРАНЕНИЕ.....	55
5.5.	ЗАМЕНА АККУМУЛЯТОРНОЙ БАТАРЕИ	55
6.	УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ	56
6.1.	ОСНОВНЫЕ СООБЩЕНИЯ ПРИЛОЖЕНИЯ.....	57
7.	ТРАНСПОРТИРОВКА, ХРАНЕНИЕ И УТИЛИЗАЦИЯ	59
7.1.	ТРАНСПОРТИРОВКА	59
7.2.	ХРАНЕНИЕ.....	59
7.3.	УТИЛИЗАЦИЯ.....	59
8.	ДОПОЛНИТЕЛЬНОЕ ОБОРУДОВАНИЕ	60
9.	ГАРАНТИЯ	61
9.1.	УСЛОВИЯ ГАРАНТИИ.....	61
10.	ДЕКЛАРАЦИЯ СООТВЕТСТВИЯ ЕС	62

1. БЕЗОПАСНОСТЬ

1.1. ИНФОРМАЦИЯ О БЕЗОПАСНОСТИ

При разработке оборудования особое внимание уделялось аспектам, которые могут стать источником риска для безопасности и здоровья людей. Цель этой информации - привлечь внимание пользователей к предотвращению любых рисков, избегая поведения, которое не соответствует приведенным здесь рекомендациям.



ОПАСНОСТЬ:

Перед использованием робота-газонокосилки необходимо ознакомиться со всей информацией, содержащейся в настоящем документе.



ОПАСНОСТЬ:

Данный робот-газонокосилка не предназначен для использования детьми и людьми с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями, а также людьми без опыта и знаний.



ЭЛЕКТРИЧЕСКАЯ ОПАСНОСТЬ:

Перед выполнением любой регулировки или обслуживания отключите машину от источника электропитания и активируйте защитное устройство.



ЭЛЕКТРИЧЕСКАЯ ОПАСНОСТЬ:

Не используйте робот-газонокосилку с поврежденным кабелем питания трансформатора. Поврежденный кабель может привести к соприкосновению с частями, находящимися под напряжением. Замену кабеля питания должны осуществлять изготовитель, сервисный центр изготовителя или другой квалифицированный специалист, для предотвращения возможного риска.



ЭЛЕКТРИЧЕСКАЯ ОПАСНОСТЬ:

Используйте исключительно зарядное устройство и блок питания, поставленные изготовителем. Использование неподходящих зарядного устройства и блока питания может привести к поражению электрическим током и/или перегреву.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

В случае протекания электролита загрязненные компоненты необходимо промыть водой/нейтрализатором.

Избегайте непосредственного контакта с электролитом.

В случае попадания жидкости в глаза обратитесь за медицинской помощью.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

Во время работы робота-газонокосилки убедитесь, что в рабочей зоне нет людей, особенно детей, и/или домашних животных. В противном случае запрограммируйте работу робота-газонокосилки на часы, когда в рабочей зоне нет людей.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

Рабочая зона должна быть огорожена непреодолимым забором.

Обеспечьте надлежащее ограждение или следите за роботом-газонокосилкой во время работы.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

Используйте только оригинальные запчасти.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

Не модифицируйте, не повреждайте, не устраняйте и не отключайте установленные защитные устройства.



ВНИМАНИЕ:

Убедитесь, что на газоне нет игрушек, инструментов, веток, одежды и других предметов, которые могут повредить оборудование.



ЗАПРЕТ:

Не садитесь на робота-газонокосилку.



ЗАПРЕТ:

Никогда не поднимайте робота-газонокосилку во время работы, чтобы осмотреть нож или перенести машину. Не помещайте руки и ноги под оборудование.



ЗАПРЕТ:

Не используйте робота-газонокосилку во время работы дождевателя.



ЗАПРЕТ:

Не мойте робота-газонокосилку струей воды под высоким давлением и не погружайте его в воду частично или полностью.



ЗАПРЕТ:

Не используйте робота-газонокосилку, если его целостность нарушена. В случае повреждения замените соответствующие детали.



ЗАПРЕТ:

Категорически запрещается использовать и заряжать робота-газонокосилку в помещениях, где существует опасность взрыва и возгорания.



ОБЯЗАТЕЛЬНОЕ УСЛОВИЕ:

Осматривайте робота-газонокосилку через регулярные промежутки времени, чтобы убедиться в том, что ножи и режущий инструмент не изношены и не повреждены. Убедитесь в том, что робот-газонокосилка находится в хорошем рабочем состоянии.



ОБЯЗАТЕЛЬНОЕ УСЛОВИЕ:

Внимательно прочтите все руководство, уделяя особое внимание информации по безопасности, и убедитесь, что вы все поняли. Строго соблюдайте указания по эксплуатации, обслуживанию и ремонту.



ОБЯЗАТЕЛЬНОЕ УСЛОВИЕ:

Лица, выполняющие техническое обслуживание и ремонт, должны быть хорошо знакомы с характеристиками машины и со стандартами безопасности.



ОБЯЗАТЕЛЬНОЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ПЕРЧАТОК:

Используйте средства индивидуальной защиты, предусмотренные изготовителем, в частности, при работе с режущим инструментом используйте перчатки.

1.2. РЕКОМЕНДАЦИИ ПО ОБЕСПЕЧЕНИЮ БЕЗОПАСНОСТИ



ОБЯЗАТЕЛЬНОЕ УСЛОВИЕ:

Внимательно прочитайте настоящее руководство перед использованием машины и сохраните его на будущее.

1.2.1. БЕЗОПАСНЫЕ МЕТОДЫ ЭКСПЛУАТАЦИИ

Обучение

- Внимательно прочтите указания, ознакомьтесь с управлением и правильным использованием машины.
- Никогда не позволяйте детям, людям с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями, а также людям, не имеющим опыта и знаний, либо не ознакомившимся с настоящим руководством, использовать машину. Местные нормативные требования могут ограничивать возраст оператора.
- Оператор или пользователь несет ответственность за несчастные случаи или опасные ситуации, в которых оказываются вовлечены третьи лица или чужое оборудование.

Подготовка

- Убедитесь, что автоматическое ограждение по периметру установлено правильно, согласно указаниям данного руководства.
- Периодически осматривайте рабочую зону машины и удаляйте камни, палки, кабели и другие посторонние предметы, которые могут помешать работе.
- Периодически проводите визуальный осмотр ножей, болтов ножей и режущего инструмента, чтобы убедиться, что они не изношены и не повреждены. Заменяйте изношенные или поврежденные ножи и болты попарно, чтобы сохранить балансировку машины.
- По периметру рабочей зоны машины должны быть размещены предупреждающие знаки, если она используется в общественных или открытых для публики местах. Знаки должны содержать следующую информацию: «Внимание! Автоматическая газонокосилка! Не приближайтесь к машине! Следите за детьми!»

1.2.2. ПРИНЦИП РАБОТЫ

Общие сведения

- Не используйте машину с неисправными ограждениями или отсутствующими предохранительными устройствами, например, без защиты.
- Не приближайте руки и ноги к вращающимся частям и не помещайте их под ними. Всегда держитесь на расстоянии от разгрузочного отверстия.
- Не прикасайтесь к подвижным узлам машины, пока они полностью не остановятся.
- Во время работы машины всегда надевайте прочную обувь и длинные брюки.
- Никогда не поднимайте и не транспортируйте машину с включенным двигателем.
- Снимайте отключающее устройство:
 - Перед устранением засора;
 - До того, как приступить к проверке, очистке или обслуживанию машины.
- Не оставляйте работающую машину без присмотра в присутствии домашних животных, детей или других людей.

Техобслуживание и хранение

- Плотно затяните все гайки, болты и винты для безопасной работы машины.
- Часто проверяйте робот-газонокосилку на предмет износа или ухудшения состояния.
- В целях безопасности необходимо заменять изношенные или поврежденные детали.
- Убедитесь, что ножи заменяются исключительно на подходящие запчасти.
- Убедитесь, что аккумуляторные батареи заряжаются с помощью подходящего зарядного устройства, рекомендованного изготовителем. Неправильное использование может вызвать электрические удары, перегрев или утечку едкой жидкости из аккумуляторной батареи.
- В случае утечки электролита промойте водой/нейтрализующим средством и обратитесь за медицинской помощью в случае его попадания в глаза.
- Техническое обслуживание машины должно проводиться в соответствии с указаниями изготовителя.

Батарея / зарядное устройство



ВНИМАНИЕ:

Литий-ионные батареи могут взорваться или вызвать возгорание, если их разобрать, подвергнуть воздействию воды, огня, высоких температур или в случае короткого замыкания. Обращайтесь с аккумуляторной батареей осторожно, не разбирайте ее и избегайте любого нестандартного электрического или механического воздействия. Избегайте попадания на аккумуляторную батарею прямых солнечных лучей.

ПРИМЕЧАНИЕ: Используйте только и исключительно оригинальные комплектующие, поставленные изготовителем. Неоригинальные или неподходящие комплектующие могут вызвать повреждение робота-газонокосилки или стать источником опасности для людей, животных и имущества.

- a. Установку и/или демонтаж батареи робота-газонокосилки могут выполнять только дилер или сервисный центр.
- b. Храните неиспользуемую батарею в безопасном месте вдали от источников тепла и предметов, которые могут вызвать короткое замыкание (кольшки, винты, различные металлические предметы).
- c. Используйте зарядное устройство в сухом месте и вдали от легковоспламеняющихся поверхностей или веществ.
- d. Осуществляйте транспортировку батареи и зарядного устройства в оригинальной упаковке.

Охрана окружающей среды

ПРИМЕЧАНИЕ: Охрана окружающей среды должна являться существенным и первоочередным аспектом при пользовании машиной, во благо человеческого общества и окружающей среды, в которой мы живем.

- a. Утилизируйте упаковку и поврежденные детали в соответствии с законодательством страны использования машины.
- b. Утилизируйте электрооборудование (робота-газонокосилку, аккумуляторную батарею, блоки питания и т.д.) в соответствии с Европейской директивой 2020/19/ЕС и с местным законодательством. Для получения более подробной информации по утилизации обращайтесь на предприятие по переработке бытовых отходов или к вашему дилеру.
- c. Рекомендуется отдельно утилизировать изделие и упаковку.

1.3. БЕЗОПАСНАЯ ОСТАНОВКА И ВЫКЛЮЧЕНИЕ РОБОТА-ГАЗОНОКОСИЛКИ



ОБЯЗАТЕЛЬНОЕ УСЛОВИЕ:

Всегда выключайте робот-газонокосилку в условиях безопасности перед любой операцией по очистке, транспортировке или техническому обслуживанию.

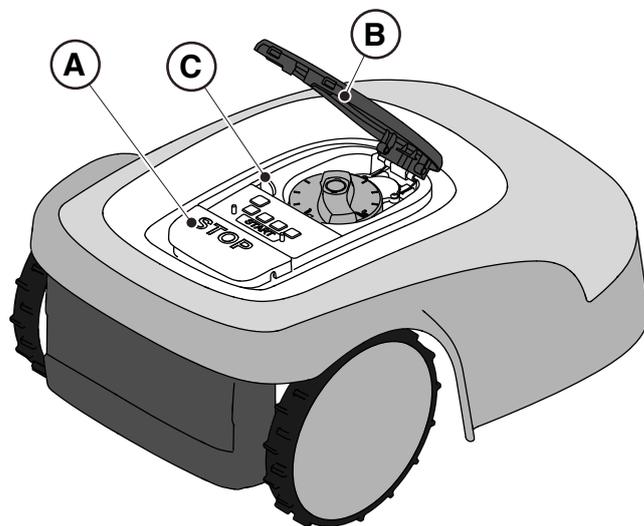
Требования и обязательные условия:

- Ключ безопасности

Процедура:

1. Нажмите кнопку «**STOP**» (A), чтобы безопасно остановить робота-газонокосилку, и откройте защитную крышку (B).
2. Выключите ключ безопасности (C), чтобы выключить робота-газонокосилку в условиях безопасности.
3. Закройте защитную крышку (B).
4. Робот-газонокосилка останавливается или выключается в условиях безопасности.

ПРИМЕЧАНИЕ: после безопасной остановки для повторного включения робота-газонокосилки необходимо нажать кнопку «**START**» перед тем, как закрыть крышку.



1.4. ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ - STIGA STIG

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ	ЕДИНИЦА ИЗМЕРЕНИЯ	STIGA Stig + Powerkit E600	STIGA Stig + Powerkit E1200
Габариты (ШхВхГ)	[мм]	413 x 252 x 560	413 x 252 x 560
Вес робота-газонокосилки	[кг]	7,6	8
Высота стрижки (мин-макс)	[мм]	20-60	20-60
Диаметр ножа	[мм]	180	180
Скорость стрижки	(об/мин)	2850+/-50	2850+/-50
Скорость движения	[м/мин]	22	22
Максимальный уклон	%	45	45
Максимальный уклон по периметру	%	20	20
Тип тягового привода	-	Бесщеточный двигатель	Бесщеточный двигатель
Тип режущего инструмента	-	4 плавающих ножа	4 плавающих ножа
Код режущего инструмента	-	322104105/0	322104105/0
Тип электродвигателя стрижки	-	Бесщеточный двигатель	Бесщеточный двигатель
Измеренный уровень звуковой мощности	[дБ] (А)	57	57
Погрешность измерения уровня шума, KWA	[дБ] (А)	1,47	1,47
Гарантируемый уровень звуковой мощности	[дБ] (А)	59	59
Уровень звукового давления на уши оператора	[дБ] (А)	46,3	46,3
Степень защиты IP робота-газонокосилки	-	IPX5	IPX5
Степень защиты IP зарядной станции	-	IPX1	IPX1
Степень защиты IP блока питания	-	IP67	IP67
Рабочая температура окружающей среды робота-газонокосилки [°C]	[°C]	0 - 50	0 - 50
Рабочая температура окружающей среды зарядной станции [°C]	[°C]	-10 - 50	-10 - 50
Рабочая температура окружающей среды блока питания [°C]	[°C]	-10 - 50	-10 - 40
Площадь покоса	[м ²]	600	1200
Питание	-	Вход: 100-240 В пер. тока 1,2А Выход: 30 В пост. тока 2А	Вход: 200-240 В пер. тока 0,8А Выход: 30 В пост. тока 4А
Модель аккумуляторной батареи	-	25,2- 25,9 В 2,5 - 2,6 Ач	25,2- 25,9 В 5 - 5,2 Ач
Время зарядки	[мин]	60	80
Bluetooth	-	4.2	4.2

2. ВВЕДЕНИЕ

2.1. ОБЩЕЕ ВВЕДЕНИЕ

2.1.1. ПРЕДНАЗНАЧЕНИЕ РУКОВОДСТВА

Настоящее руководство является неотъемлемой частью оборудования и содержит информацию по его эксплуатации.

Храните данное руководство на протяжении всего срока службы оборудования, чтобы оно всегда было под рукой в случае необходимости.

Целевой аудиторией руководства является пользователь оборудования, который должен внимательно прочитать содержащуюся в нем информацию и неукоснительно руководствоваться ей для обеспечения безопасности людей и во избежание повреждений.

Оригинал руководства написан на языке изготовителя (на итальянском языке) и переведен на другие языки из законодательных и/или коммерческих соображений.

Для выделения важной информации использовались приведенные ниже символы.



ОПАСНОСТЬ / ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ / ВНИМАНИЕ:

Пиктограммы в желтом треугольнике с черной рамкой указывают на опасность / предупреждение / внимание.



ЗАПРЕТ:

Пиктограммы в белом круге с красной рамкой, перечеркнутом красной линией, указывают на запрет.



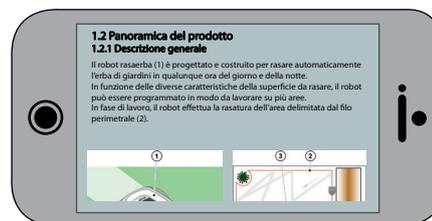
ОБЯЗАТЕЛЬНОЕ УСЛОВИЕ:

Пиктограммы в круге на голубом фоне обозначают обязывающие знаки.

ПРИМЕЧАНИЕ: Текст, представленный в данном формате, содержит особо важную техническую информацию, которую нельзя упускать из виду.

2.1.2. РЕКОМЕНДАЦИИ ПО ЧТЕНИЮ НА ЭКРАНЕ СМАРТФОНА

Для того чтобы было удобнее читать Руководство пользователя, рекомендуется держать смартфон в горизонтальном положении, как показано на рисунке.



2.2. ИЗОБРАЖЕНИЕ ИЗДЕЛИЯ

2.2.1. ОБЩЕЕ ОПИСАНИЕ

Робот-газонокосилка (А) был разработан и изготовлен для автоматической стрижки травы в садах и на газонах в любое время дня и ночи.

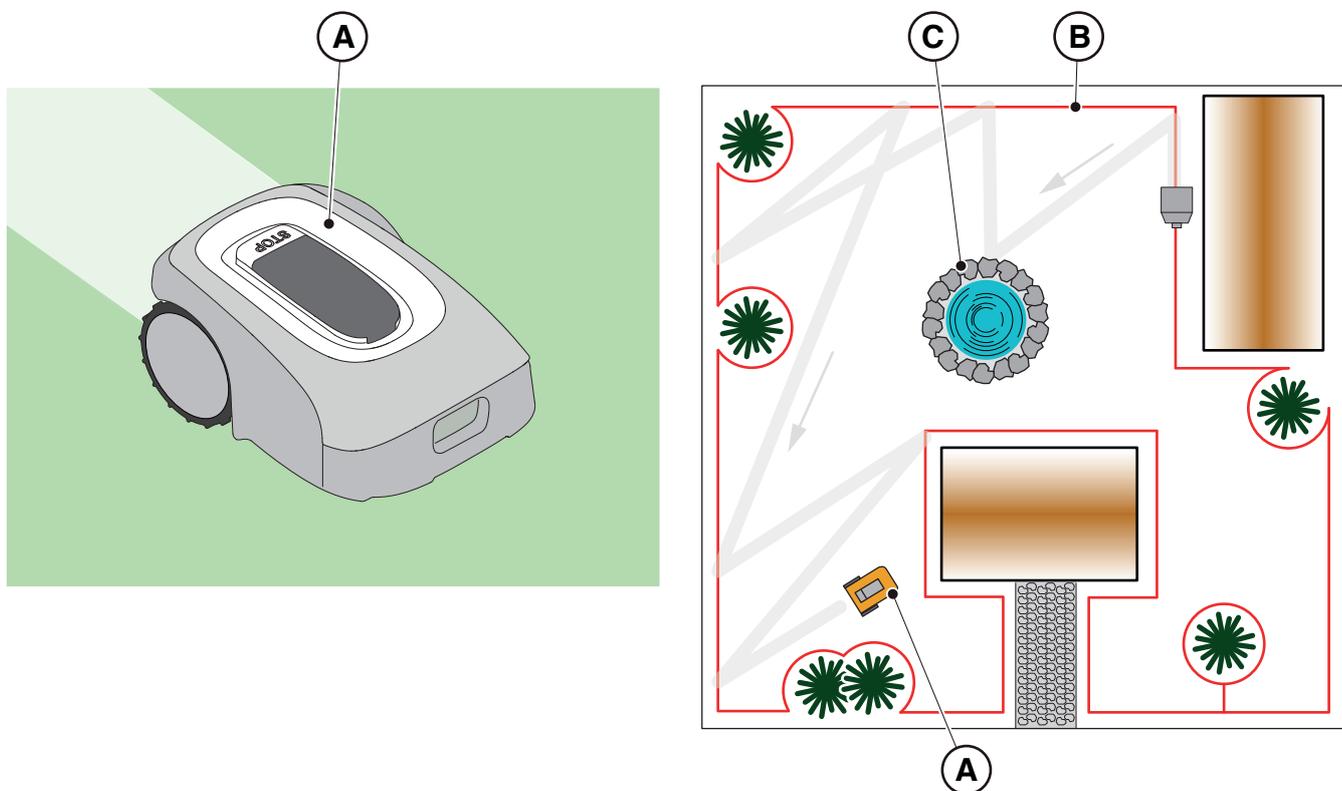
В зависимости от характеристик газона робота-газонокосилку можно запрограммировать для работы на разных участках, границы которых очерчены периметровым ограничителем.

На рабочем этапе робот-газонокосилка косит траву на участке, очерченном периметровым ограничителем (В). Когда роботгазонокосилка обнаруживает периметровый ограничитель (В) или встречается препятствие (С), он хаотичным образом меняет свою траекторию.

Робот-газонокосилка, перемещающийся хаотично, выполняет автоматическое и полное выкашивание очерченного газона.

Любое другое использование может стать источником опасности и причинить ущерб людям и/или имуществу.

Входят в понятие неправильного использования (в качестве примера, но не ограничиваясь этими случаями): перевозка на машине взрослых людей, детей или животных; использование машины для собственного перемещения; использование машины для буксировки или подталкивания грузов; использование машины для стрижки нетравянистых растений.



2.2.2. ОСНОВНЫЕ ЧАСТИ

• Комплект 1: Базовая комплектация Робота-газонокосилки

(A) Робот-газонокосилка

(B) Зарядная станция

(C) Базовый комплект принадлежностей

(C1) Руководство по эксплуатации

(C2) Крепежные винты зарядной станции

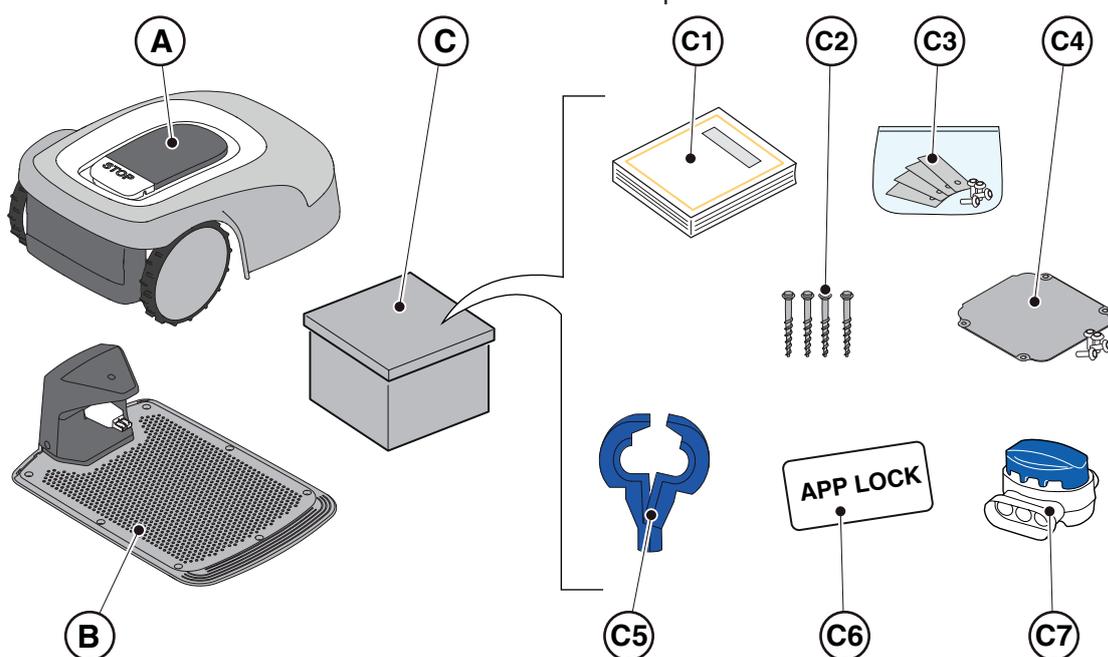
(C3) Блистер с ножами и крепежными винтами

(C4) Крышка аккумуляторной батареи и крепежные винты

(C5) Разъемы для зарядной станции

(C6) Этикетка App Lock

(C7) Соединитель для периметрового ограничителя



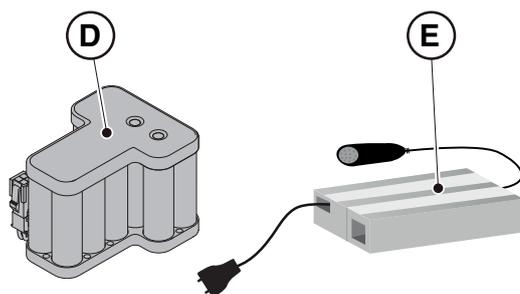
• Комплект 2: Комплект с аккумуляторной батареей (продается отдельно)

Данный комплект доступен в двух вариантах (см. Пункт 1.4) и необходим для работы робота-газонокосилки.

(D) Аккумуляторная батарея

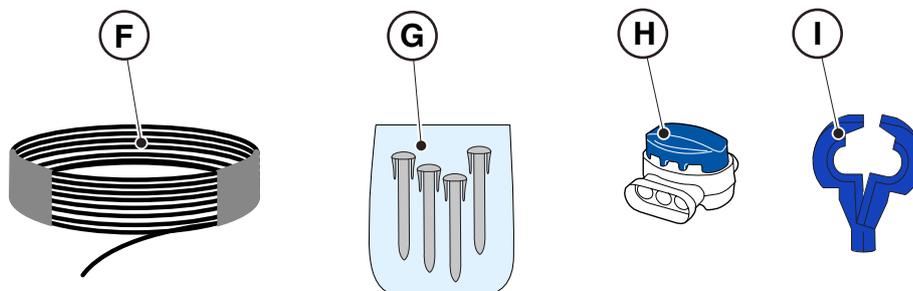
(E) Блок питания для зарядной станции

ПРИМЕЧАНИЕ: Первую установку или замену батареи должен выполнять ПЕРСОНАЛ СЛУЖБЫ ТЕХНИЧЕСКОЙ ПОДДЕРЖКИ STIGA, и ни в коем случае не пользователь.



• **Комплект 3: Комплект для установки (опция)**

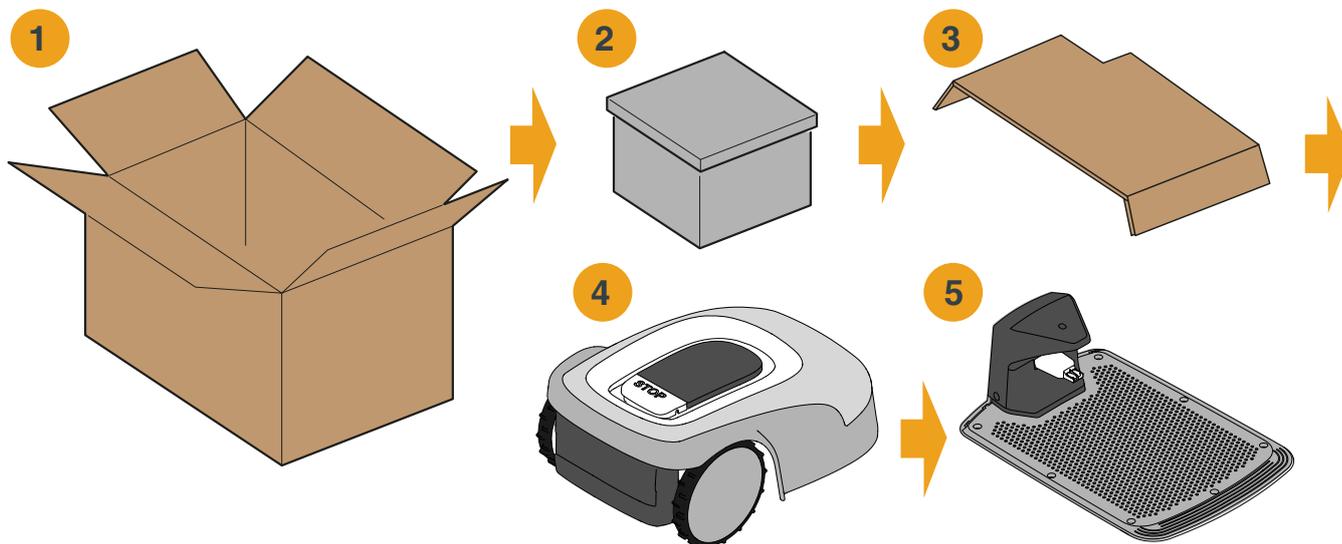
- (F) Периметровый ограничитель
- (G) Кольшки для установки периметрового ограничителя
- (H) Соединитель для периметрового ограничителя
- (I) Разъемы для зарядной станции



2.3. РАСПАКОВКА

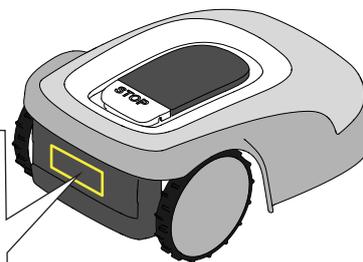
Ниже приведены все шаги для правильной распаковки:

1. Откройте коробку с роботом-газонокосилкой;
2. Извлеките коробку «Базовый комплект принадлежностей»;
3. Извлеките верхний защитный картонный лист;
4. Извлеките робота-газонокосилку;
5. Извлеките зарядную станцию.



2.4. СИМВОЛЫ И ЯРЛЫКИ

Ниже приведены все символы, имеющиеся на роботе-газонокосилке:



ВНИМАНИЕ:

Прежде чем включить изделие, ознакомьтесь с руководством пользователя.



ВНИМАНИЕ:

Опасность отбрасывания предметов в человека.



Во время работы держитесь на безопасном расстоянии от машины.



ВНИМАНИЕ:

Не вставляйте руки или ноги в выемку для режущего инструмента.



Снимите отключающее устройство перед обслуживанием машины или перед ее подъемом.



ВНИМАНИЕ:

Не вставляйте руки или ноги в выемку для режущего инструмента.



Не залезайте на машину.



ЗАПРЕТ:

Не используйте очистители высокого давления для очистки или мойки машины.



ЗАПРЕТ:

Убедитесь, что во время работы машины в рабочей зоне нет людей (особенно детей, пожилых людей или инвалидов) и домашних животных.

Когда машина работает, дети, домашние животные и посторонние должны находиться на безопасном расстоянии.

Ниже приведены все символы, имеющиеся на аккумуляторной батарее:



ВНИМАНИЕ:

Прежде чем включить изделие, ознакомьтесь с руководством пользователя.



Не утилизируйте батарею вместе с бытовыми отходами.
Сдайте батарею на специализированное предприятие по сбору отходов.



Не бросайте батарею в огонь и не подвергайте ее воздействию источников тепла.

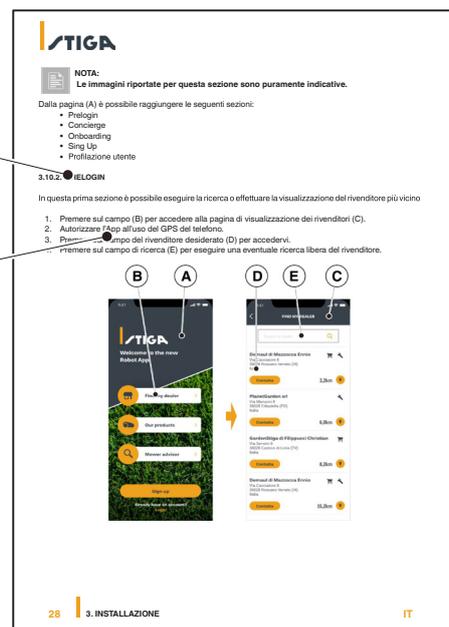
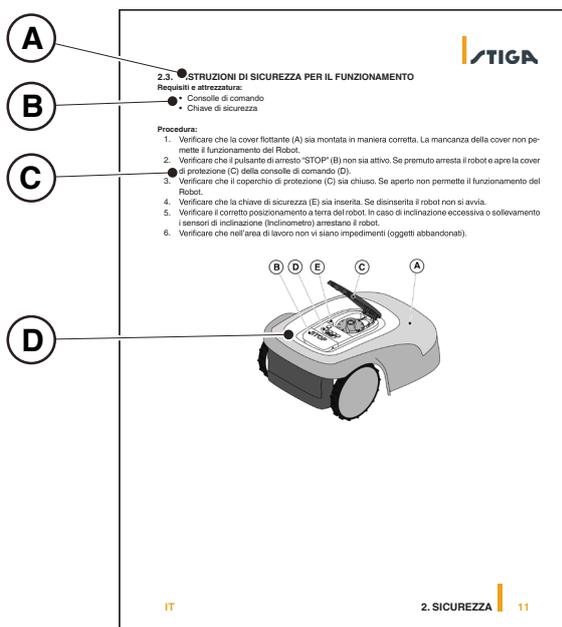


Не погружайте батарею в воду и не подвергайте ее воздействию влажности.

2.5. ОБЩИЕ УКАЗАНИЯ ПО ЧТЕНИЮ РУКОВОДСТВА

Ниже приведены критерии, использовавшиеся при составлении настоящего документа.

1. Заголовок темы (A).
2. Требования и оборудование для выполнения процедуры (B).
3. Описание процедуры (C).
4. Описательные изображения процедуры (D).
5. Заголовок раздела приложения (E).
6. Процедура навигации в приложении (F).



3. УСТАНОВКА

3.1. ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ ПО УСТАНОВКЕ



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

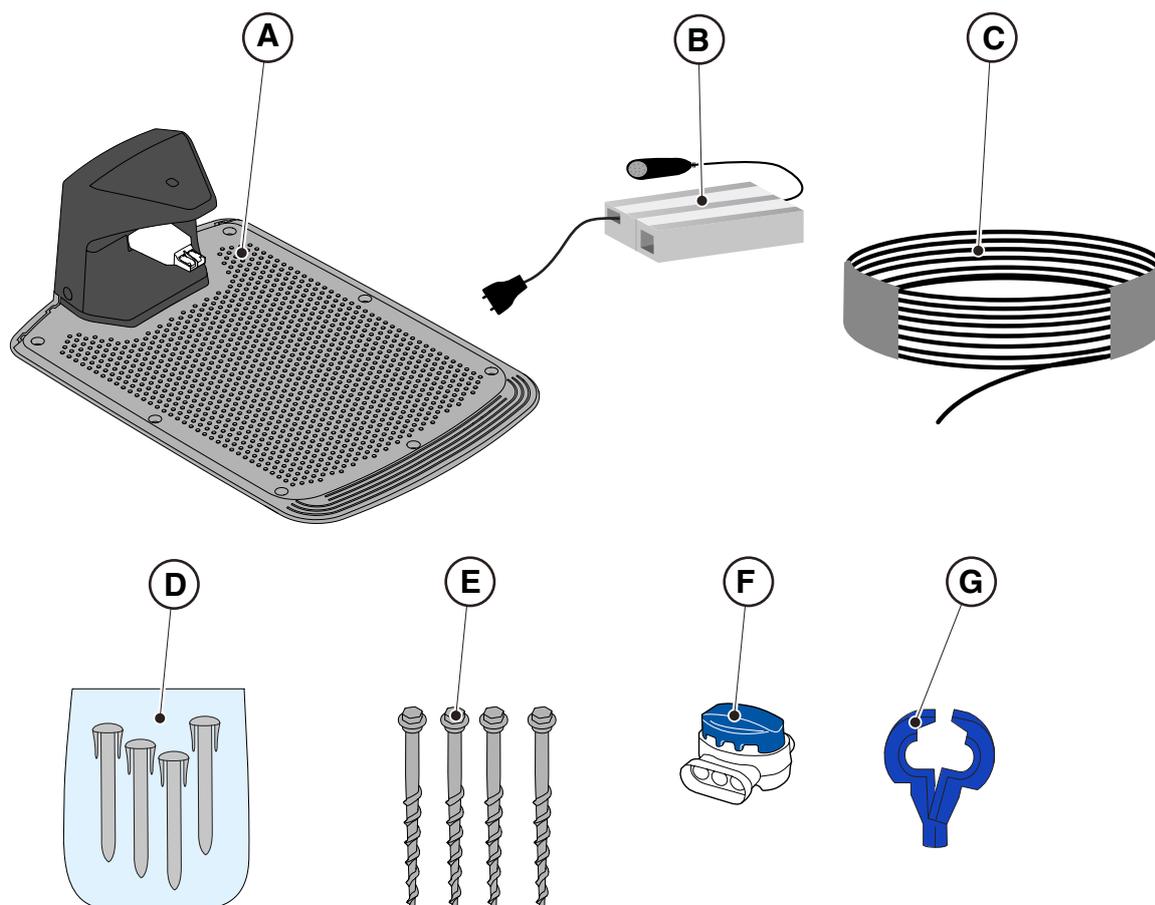
Не модифицируйте, не повреждайте, не устраняйте и не отключайте установленные защитные устройства.

ПРИМЕЧАНИЕ: Для получения дополнительных разъяснений по установке изделия свяжитесь с дилером STIGA.

3.2. КОМПЛЕКТУЮЩИЕ ДЛЯ УСТАНОВКИ

- (A) Зарядная станция (входит в Базовую комплектацию)
- (B) Блок питания (входит в Комплект с аккумуляторной батареей)
- (C) Периметровый ограничитель (входит в Комплект для установки)
- (D) Колышки для фиксации периметрового ограничителя (входят в Комплект для установки)
- (E) Крепежные винты для зарядной станции (входят в Базовую комплектацию)
- (F) Соединитель для периметрового ограничителя (входит в Комплект для установки)
- (G) Разъемы для зарядной станции (входят в Базовую комплектацию и в Комплект для установки)

См. гл. 8 “Дополнительное оборудование”.



3.3. ПРОВЕРКА СООТВЕТСТВИЯ ТРЕБОВАНИЯМ ДЛЯ УСТАНОВКИ

Ниже описано, как проверить соответствие требованиям и подготовить сад к установке.

3.3.1. ПРОВЕРКА САДА:

- Осмотрите всю территорию, чтобы получить представление о состоянии сада, о препятствиях и об участках, которые необходимо исключить.
- Проверьте, что газон для стрижки ровный и не имеет ям, камней или других препятствий. Если необходимо, приведите его в надлежащее состояние.

ПРИМЕЧАНИЕ: Выровняйте почву, чтобы во время дождя не образовывались лужи.

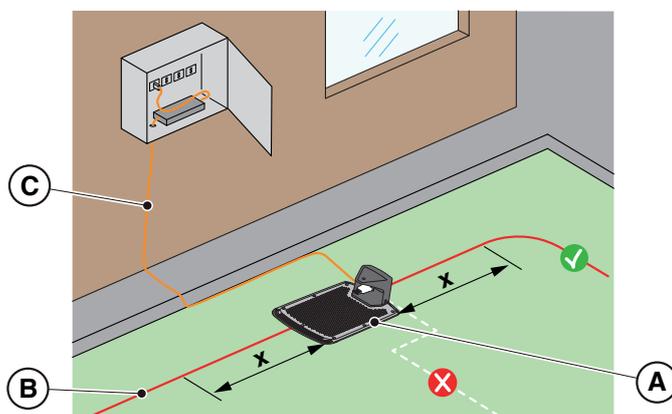
ПРИМЕЧАНИЕ: При первой установке начальная высота травы должна находиться в пределах рабочего диапазона робота-газонокосилки: 20-60 мм. При необходимости подготовьте участок с помощью обычной газонокосилки.

3.3.2. ПРОВЕРКИ ПЕРЕД УСТАНОВКОЙ ЗАРЯДНОЙ СТАНЦИИ И БЛОКА ПИТАНИЯ:

 <p>ЭЛЕКТРИЧЕСКАЯ ОПАСНОСТЬ: Для подключения изделия к электросети необходимо, чтобы рядом с местом установки имелась розетка. Удостоверьтесь, что подключение изделия к электросети соответствует законодательству, действующему в стране использования изделия.</p>	 <p>ЭЛЕКТРИЧЕСКАЯ ОПАСНОСТЬ: Не подключайте блок питания к розетке, если вилка или кабель повреждены. Не подключайте и не прикасайтесь к поврежденному кабелю, пока он не будет отключен от источника питания. Поврежденный кабель может привести к соприкосновению с частями, находящимися под напряжением.</p>
 <p>ЭЛЕКТРИЧЕСКАЯ ОПАСНОСТЬ: Поставляемая цепь должна быть защищена дифференциальным выключателем (УЗО) с током срабатывания не выше 30 мА.</p>	

Процедура:

1. Обеспечьте на краю газона ровную площадку для размещения зарядной станции (А), желательно в самой большой части сада и рядом с розеткой.
2. Убедитесь, что имеется достаточно места для установки зарядной станции на прямом участке периметрового ограничителя (В), чтобы расстояние от станции до любых изгибов было не менее $X = 200$ см. Почва должна быть идеально ровной и плотной, чтобы избежать деформации поверхности зарядной станции.

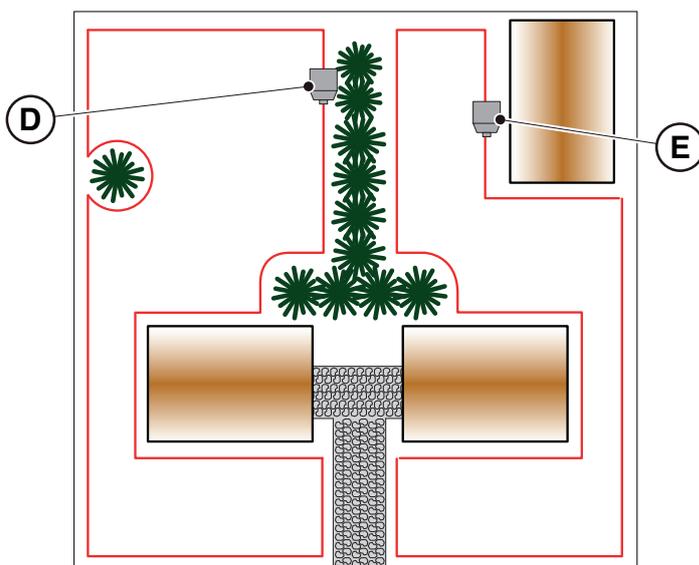




ВНИМАНИЕ:

Кабель питания (С), удлинитель и любые электрические кабели, не имеющие отношения к изделию, должны оставаться за пределами зоны стрижки, во избежание их соприкосновения с опасными движущимися частями и повреждения кабелей, что может привести к контакту с частями, находящимися под напряжением.

- Убедитесь, что место, выбранное для установки зарядной станции (D), находится на расстоянии не менее 400 см от зарядной станции (E) второго робота-газонокосилки, если таковой имеется.

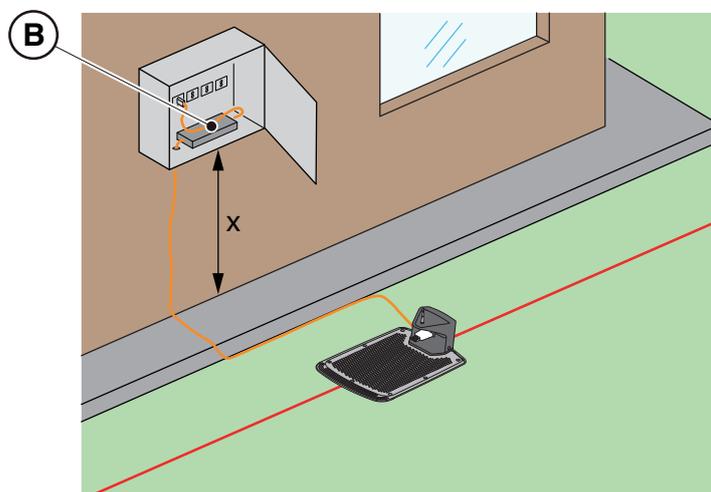


ВНИМАНИЕ:

Чрезмерно близкое расположение двух зарядных станций может вызвать помехи.

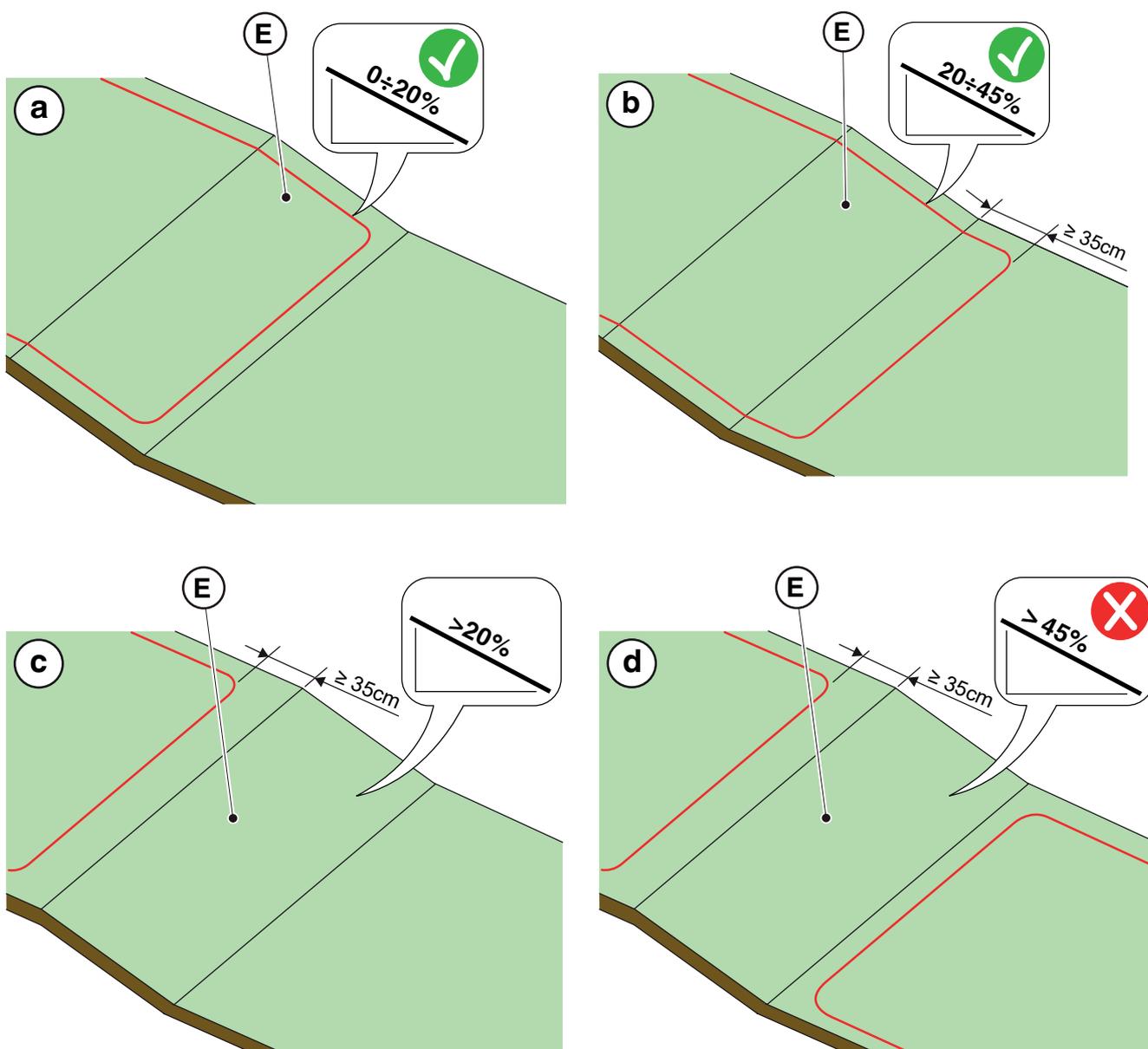
- Подготовьте место для установки блока питания (B), чтобы ни при каких погодных условиях он не оказался погруженным в воду.

ПРИМЕЧАНИЕ: Является предпочтительным и рекомендуется устанавливать блок питания (B) в закрытом помещении, защищенном от атмосферного воздействия и недоступном для посторонних лиц, например, для детей ($X > 160$ см).



3.3.3. ОСНОВНЫЕ ПРОВЕРКИ ПЕРЕД УСТАНОВКОЙ ПЕРИМЕТРОВОГО ОГРАНИЧИТЕЛЯ:

1. Убедитесь, что максимальный уклон рабочей зоны меньше или равен 45% (E), и соблюдайте правила, показанные на изображениях ниже:
 - a) уклон $\leq 20\%$ позволяет проложить периметровый ограничитель, как показано на рисунке;
 - b) если уклон составляет $> 20\%$ и $\leq 45\%$, то установка должна включать наклонный участок с соблюдением расстояния, указанного на рисунке;
 - c) если уклон $> 20\%$ и наклонный участок не входит в рабочую зону, то необходимо соблюдать расстояние, указанное на рисунке;
 - d) если уклон составляет $> 45\%$, то необходимо исключить наклонный участок с соблюдением расстояния, указанного на рисунке.





ВНИМАНИЕ:

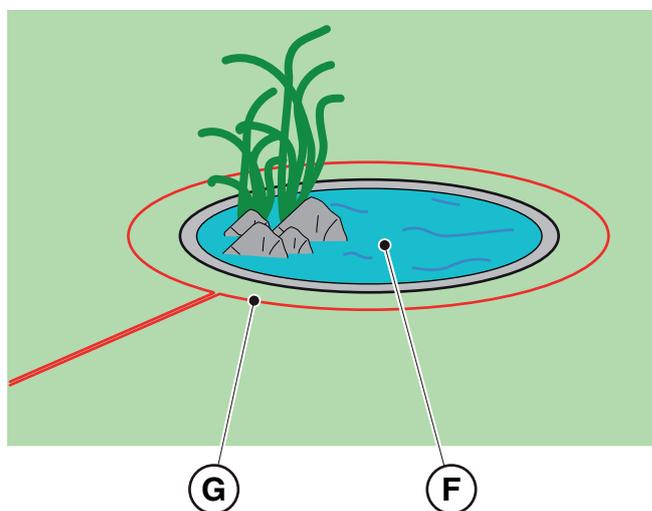
Робот может носить траву на участках с максимальным уклоном 45%. В случае несоблюдения предписаний робот может скользить и выйти за пределы рабочей зоны.



ВНИМАНИЕ:

Зоны газона, в которых превышает допустимый уклон, не могут обрабатываться роботом. Поместите периметровый ограничитель до уклона, и исключите из зоны стрижки этот участок газона.

2. Проверьте состояние всей рабочей зоны: оцените препятствия и участки, которые необходимо исключить из рабочей зоны (F), очерченной периметровым ограничителем (G).

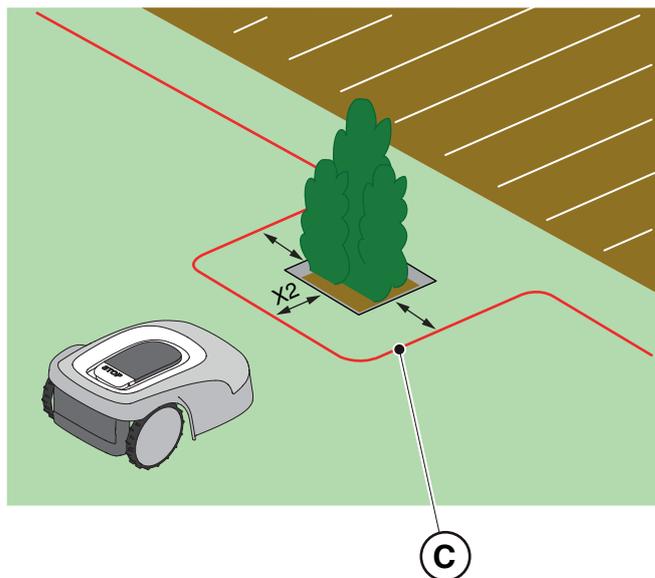
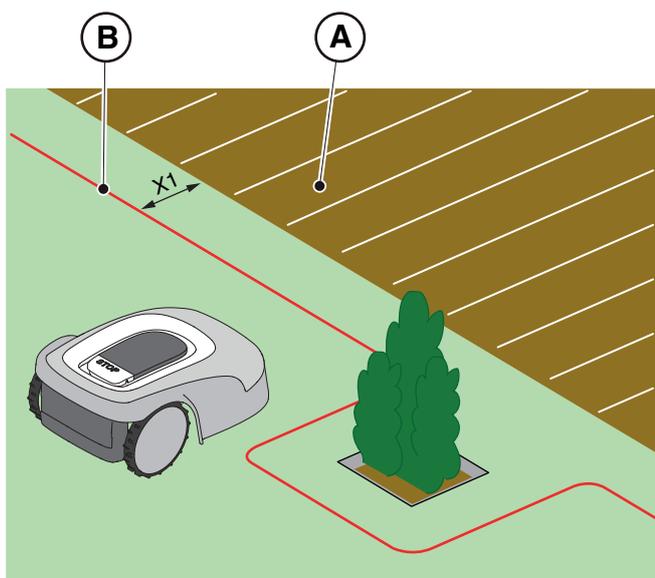


3.4. КРИТЕРИИ УСТАНОВКИ ПЕРИМЕТРОВОГО ОГРАНИЧИТЕЛЯ

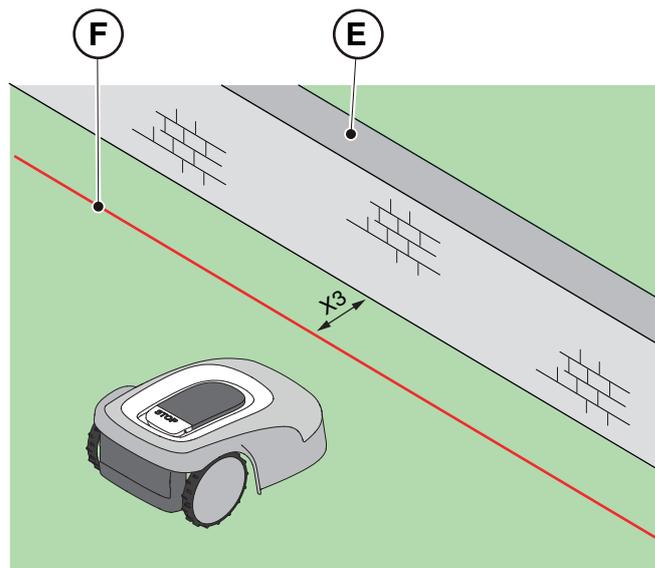
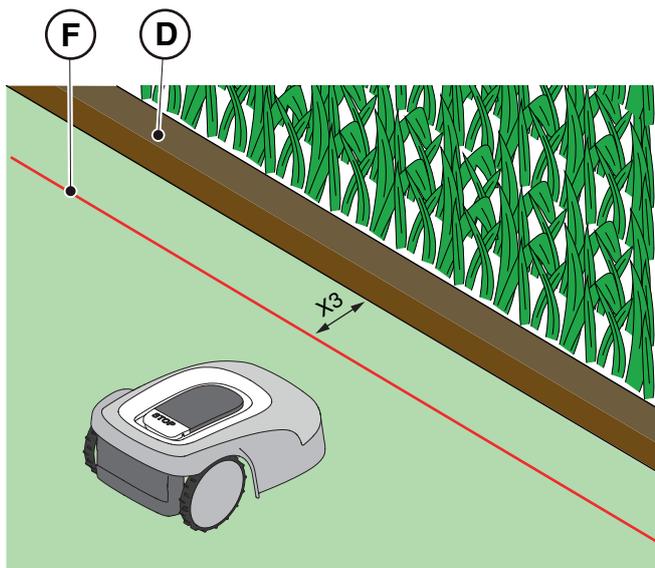
3.4.1. РАЗМЕЩЕНИЕ ПЕРИМЕТРОВОГО ОГРАНИЧИТЕЛЯ

Процедура:

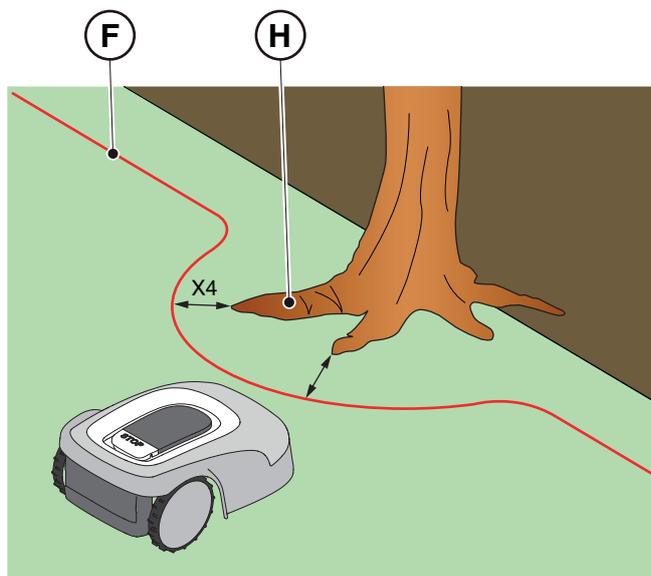
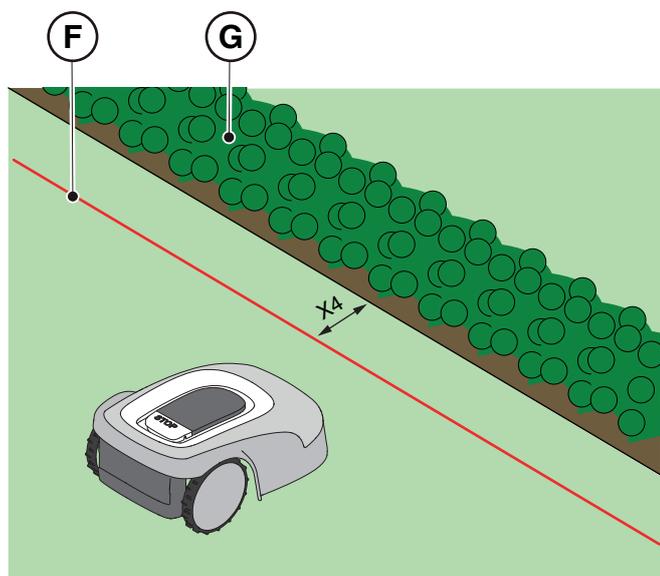
1. Если тротуар или дорожка (А) находятся на том же уровне, что и газон, проложите периметровый ограничитель (В) на расстоянии $X_1 = 5$ см от края тротуара.
2. Вблизи приподнятой клумбы, металлического люка, душевого поддона или электрических кабелей проложите периметровый ограничитель (С) на расстоянии не менее $X_2 = 30$ см.



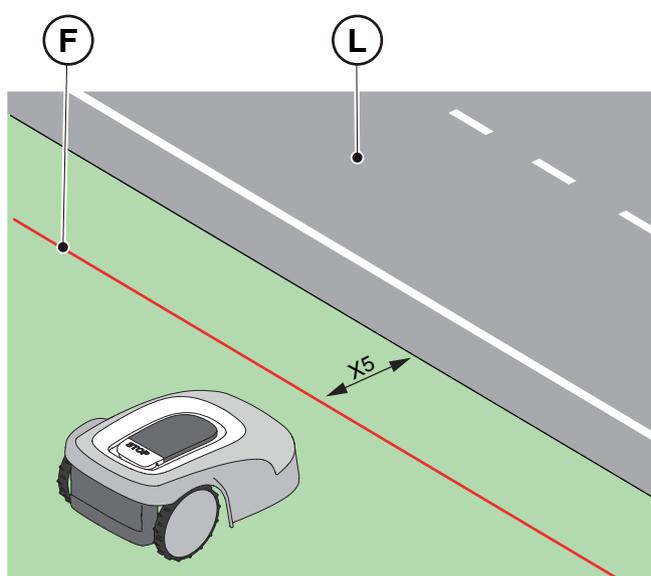
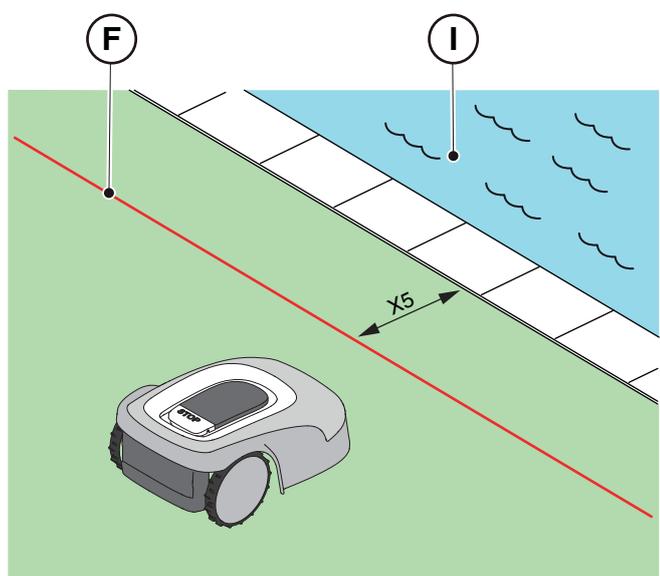
3. Если есть препятствие, например ров (D), стена или парапет (E), проложите периметровый ограничитель (F) на расстоянии не менее $X_3 = 35$ см от препятствия.



4. При наличии живой изгороди (G) или растения с выступающими корнями (H), расположите периметровый ограничитель (F) на расстоянии не менее $X4 = 30$ см.



5. При наличии бассейна, пруда (I) или не огороженных дорог общего пользования (L) проложите периметровый ограничитель (F) на расстоянии не менее $X5 = 90$ см.

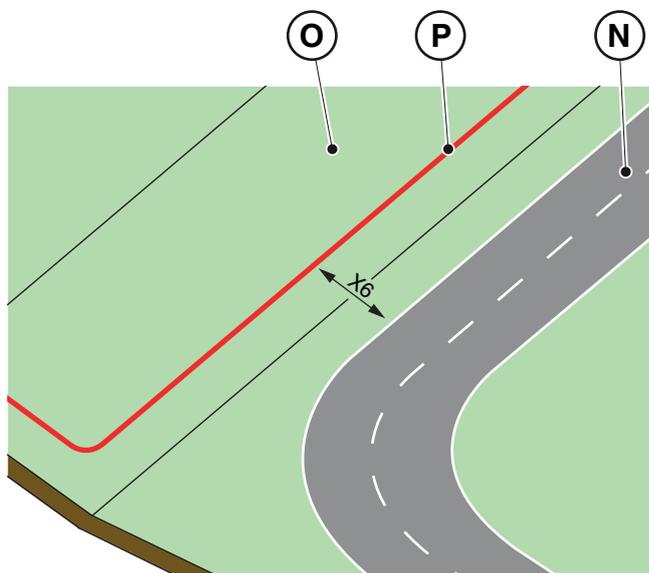
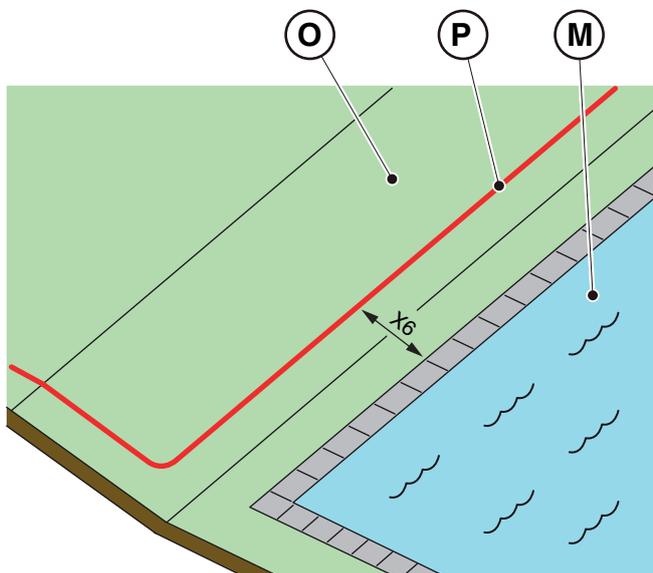


6. Если в конце спуска (O) имеются бассейн (M) или дорога (N), то проложите периметровый ограничитель (P) на расстоянии не менее $X_6 = 150$ см.



ВНИМАНИЕ:

Если уклон превышает 45%, то наклонный участок должен быть исключен из рабочей зоны (См. Пункт 3.3).



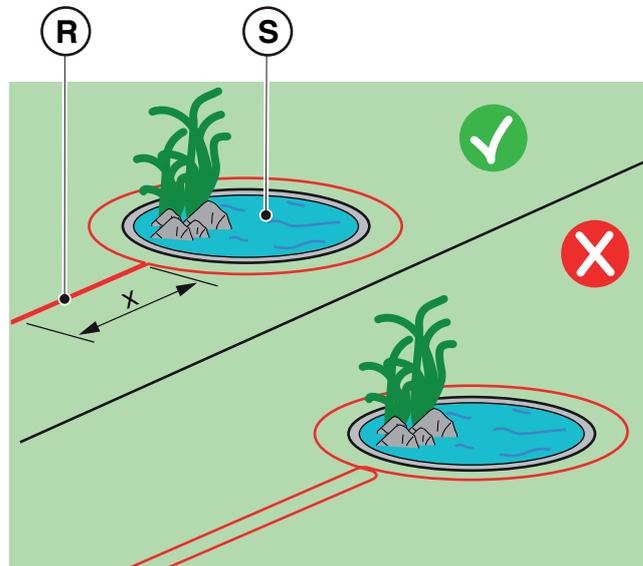
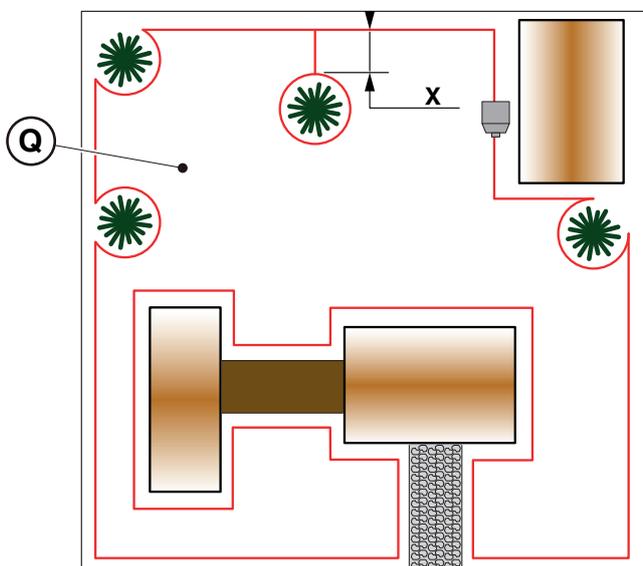
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

Рабочая зона должна быть огорожена непреодолимым забором. Обеспечьте надлежащее ограждение или следите за роботом-газонокосилкой во время работы.

3.4.2. УСТАНОВКА ГРАНИЦ ПРЕПЯТСТВИЙ:

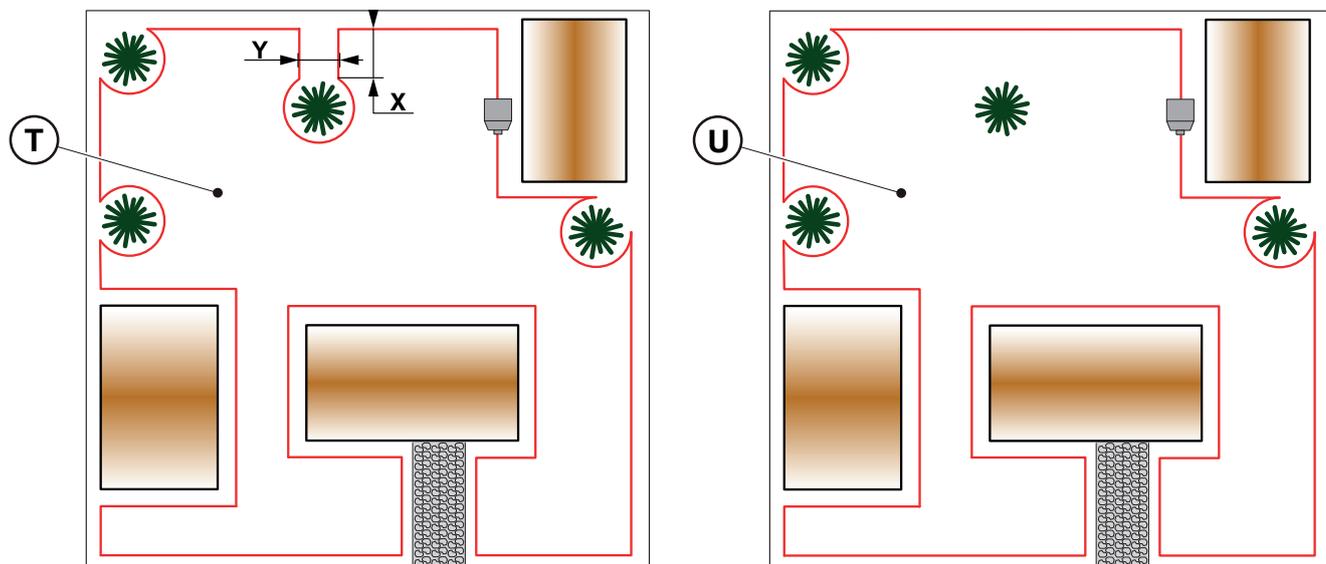
Процедура:

1. Если минимальный проход между двумя участками периметрового ограничителя составляет $X \geq 70$ см, то можно задать границы препятствия, как показано на рисунке (Q), наложив друг на друга участки ограничителя, проложенные в прямом и обратном направлении без их пересечения (R).
2. Для того чтобы обозначить границы препятствия (S):
 - Проложите периметровый ограничитель до препятствия и обойдите его;
 - Протяните ограничитель обратно по тому же маршруту, наложив его участки под тем же колышком, не создавая пересечений (R).

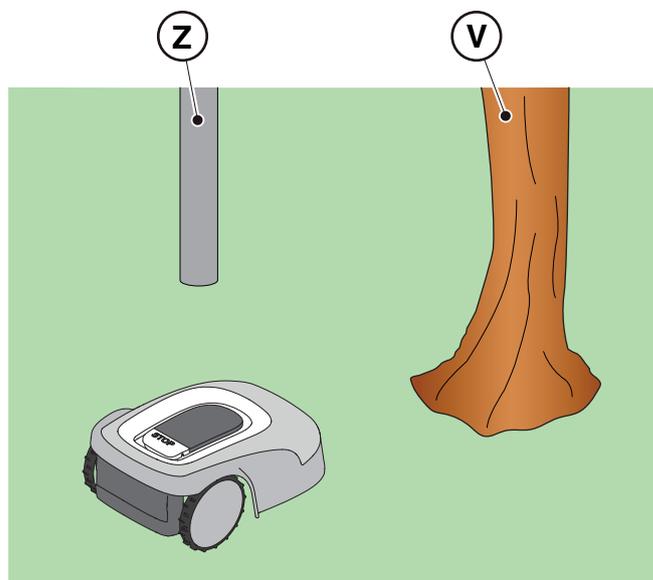


ПРИМЕЧАНИЕ: Для правильной работы робота-газонокосилки минимальная длина наложенного периметрового ограничителя (R) должна составлять $X = 70$ см.

3. Если минимальный проход между двумя разными участками периметрового ограничителя составляет $X < 70$ см, то можно обозначить границы препятствия путем разнесения двух участков ограничителя, проложенных в прямом и обратном направлении, на высоту $Y \geq 30$ см, как показано на рисунке (Т), или, если препятствие достаточно внушительное, его можно оставить без защиты, как показано на рисунке (U).



4. Обычно рекомендуется обозначать границы препятствий, однако при наличии локальных препятствий, устойчивых к ударам, например, деревьев без выступающих корней (V) или столбов (Z), их можно не очерчивать.

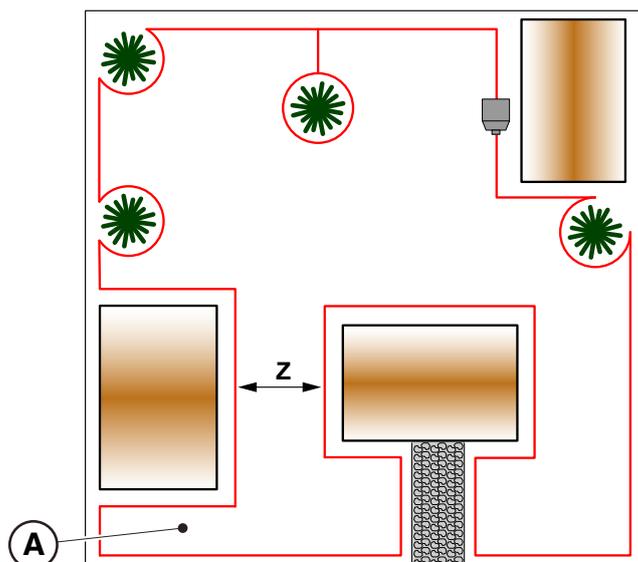


3.4.3. ПРОХОДЫ МЕЖДУ РАЗЛИЧНЫМИ УЧАСТКАМИ САДА

Процедура:

1. При наличии коридоров расстояние между двумя участками периметрового ограничителя должно быть $Z \geq 70$ см.
2. Если проход между двумя участками ограничителя $Z < 70$ см, то зона (A) считается «закрытой зоной» и недоступной для робота-газонокосилки в автоматическом режиме.

ПРИМЕЧАНИЕ: Порядок программирования робота-газонокосилки для конфигурации сада с «Закрытой зоной» изложен в Пункте 3.7.5 «Closed Area».



3.5. УСТАНОВКА КОМПЛЕКТУЮЩИХ

 <p>ЭЛЕКТРИЧЕСКАЯ ОПАСНОСТЬ: Используйте исключительно зарядное устройство и блок питания, поставленные изготовителем. Использование неподходящего оборудования может привести к поражению электрическим током и/или перегреву.</p>	 <p>ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Поставляемая цепь должна быть защищена дифференциальным выключателем (УЗО) с током срабатывания не выше 30 мА.</p>
 <p>ЭЛЕКТРИЧЕСКАЯ ОПАСНОСТЬ: Для подключения изделия к электросети необходимо, чтобы рядом с местом установки имелась розетка. Удостоверьтесь, что подключение изделия к электросети соответствует законодательству, действующему в стране использования изделия.</p>	 <p>ЭЛЕКТРИЧЕСКАЯ ОПАСНОСТЬ: Подключайте изделие к источнику питания только по завершении всех операций по установке. При необходимости во время установки отключите общее питание.</p>

3.5.1. УСТАНОВКА ПЕРИМЕТРОВОГО ОГРАНИЧИТЕЛЯ

РАЗМЕЩЕНИЕ С ПОМОЩЬЮ КОЛЫШКОВ

 <p>ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Опасность порезов рук.</p>	 <p>ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Опасность попадания пыли в глаза.</p>
--	---

Требования и обязательные условия:

- Низкая трава по всему маршруту движения
- Периметровый ограничитель
- Крепежные колышки
- Соединения для периметрового ограничителя
- Плоскогубцы
- Молоток
- Перчатки
- Очки
- Ножницы электрика

 <p>ОБЯЗАТЕЛЬНОЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ПЕРЧАТОК: Используйте защитные перчатки, чтобы не порезать руки.</p>	 <p>ОБЯЗАТЕЛЬНОЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ОЧКОВ: Используйте защитные очки, чтобы пыль не попала в глаза.</p>
---	--

Процедура:

1. Проложите периметровый ограничитель (А), начиная с места установки зарядной станции.
2. Проложите ограничитель по всему маршруту, закрепив его колышками (В) с шагом около 100 см и соблюдая указанные требования к установке (См. Пункт 3.3 и Пункт 3.4).
3. Оставьте лишний отрезок ограничителя в 2 м, чтобы впоследствии обрезать его до нужного размера на заключительном этапе подключения.

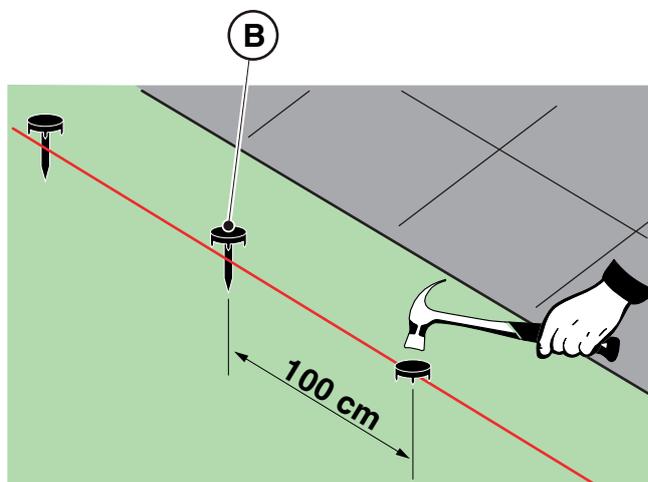
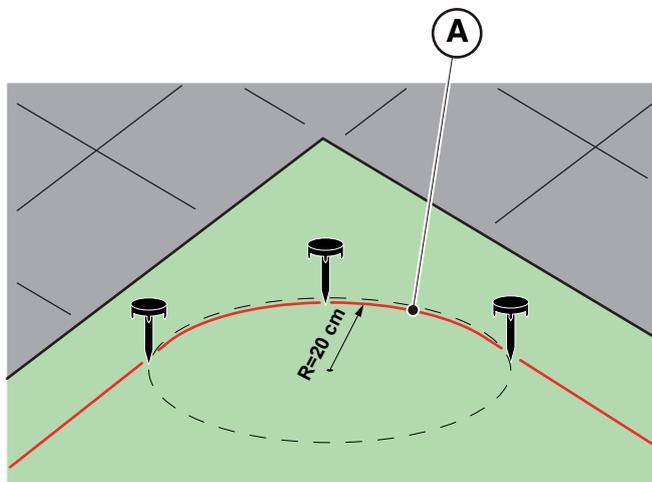
ПРИМЕЧАНИЕ: На непрямолинейных участках следите за тем, чтобы кабель (А) не скручивался. Расположите ограничитель таким образом, чтобы образовался правильный изгиб с радиусом около 20 см.

ПРИМЕЧАНИЕ: Периметровый ограничитель, используемый для установки, должен иметь длину не менее 40 м. Если его длина меньше, то необходимо установить резистор для небольших периметров (См. Пункт 3.5.4. и Главу 8 “Дополнительное оборудование”).



ВНИМАНИЕ:

Убедитесь, что ограничитель соприкасается с землей по всей длине маршрута, чтобы робот-газонокосилка не повредил его.



УСТАНОВКА ПУТЕМ ЗАКАПЫВАНИЯ

(ВЫПОЛНЯЕТСЯ ИСКЛЮЧИТЕЛЬНО ОФИЦИАЛЬНЫМ ДИЛЕРОМ)

Вы можете обратиться к дилеру STIGA, чтобы закопать периметровый ограничитель с помощью специального устройства для прокладки проводов без использования колышков.

3.5.2. СОЕДИНЕНИЕ ПЕРИМЕТРОВОГО ОГРАНИЧИТЕЛЯ

 <p>ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Опасность порезов рук.</p>	 <p>ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Опасность попадания пыли в глаза.</p>
--	---

Требования и обязательные условия:

- Соединитель для периметрового ограничителя
- Ножницы электрика
- Плоскогубцы
- Перчатки
- Очки

 <p>ОБЯЗАТЕЛЬНОЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ПЕРЧАТОК: Используйте защитные перчатки, чтобы не порезать руки.</p>	 <p>ОБЯЗАТЕЛЬНОЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ОЧКОВ: Используйте защитные очки, чтобы пыль не попала в глаза.</p>
---	--

Во время прокладки ограничителя или в случае его случайного разрыва может потребоваться выполнить соединение.

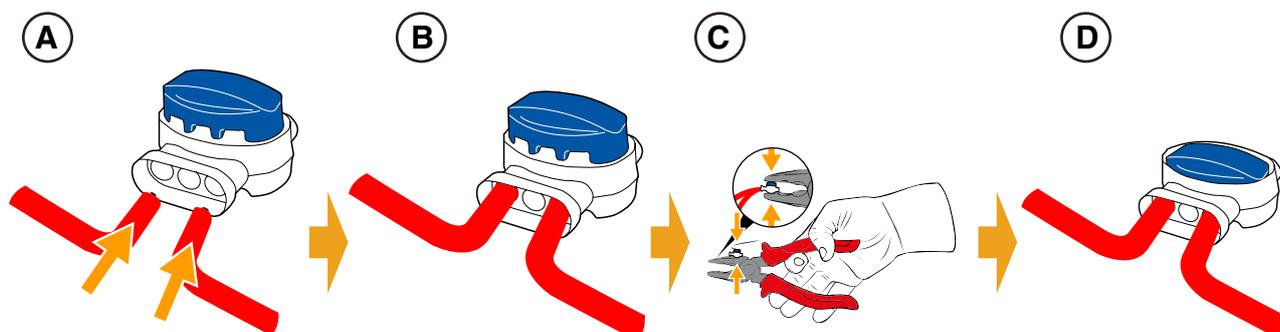
Процедура:

1. Отключите зарядную станцию от источника питания.
2. Разместите периметровый ограничитель согласно положению (А).
3. Вставьте концы кабеля в соединитель согласно положению (В).
4. До упора нажмите кнопку в верхней части соединителя, пользуясь плоскогубцами, согласно положению (С).
5. Периметровый ограничитель правильно установлен в соединителе (D).



ЗАПРЕТ:

Не следует использовать изоляционную ленту и другие виды соединений (зажимы, кабельные наконечники и т.д.), которые не гарантируют надлежащую изоляцию. Влажность почвы вызывает окисление и разрыв периметрового ограничителя.



3.5.3. УСТАНОВКА ЗАРЯДНОЙ СТАНЦИИ

 <p>ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Опасность порезов рук.</p>	 <p>ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Опасность попадания пыли в глаза.</p>
 <p>ЭЛЕКТРИЧЕСКАЯ ОПАСНОСТЬ: Подключайте изделие к источнику питания только по завершении всех операций по установке. При необходимости во время установки отключите общее питание.</p>	

Требования и обязательные условия:

- Ровная местность
- Плотная почва
- Зарядная станция
- Периметровый ограничитель
- Блок питания
- Крепежные колышки
- Отвертка
- Молоток
- Ножницы электрика
- Перчатки
- Очки

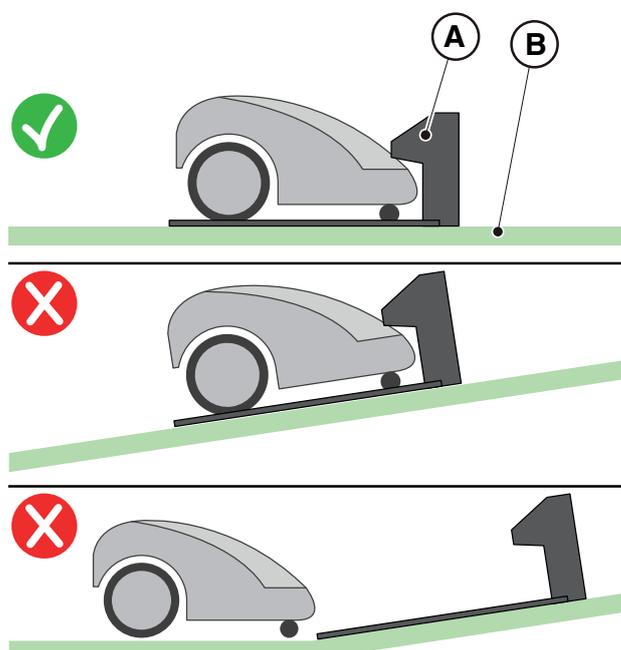
 <p>ОБЯЗАТЕЛЬНОЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ПЕРЧАТОК: Используйте защитные перчатки, чтобы не порезать руки.</p>	 <p>ОБЯЗАТЕЛЬНОЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ОЧКОВ: Используйте защитные очки, чтобы пыль не попала в глаза.</p>
--	---

Зарядную станцию можно установить:

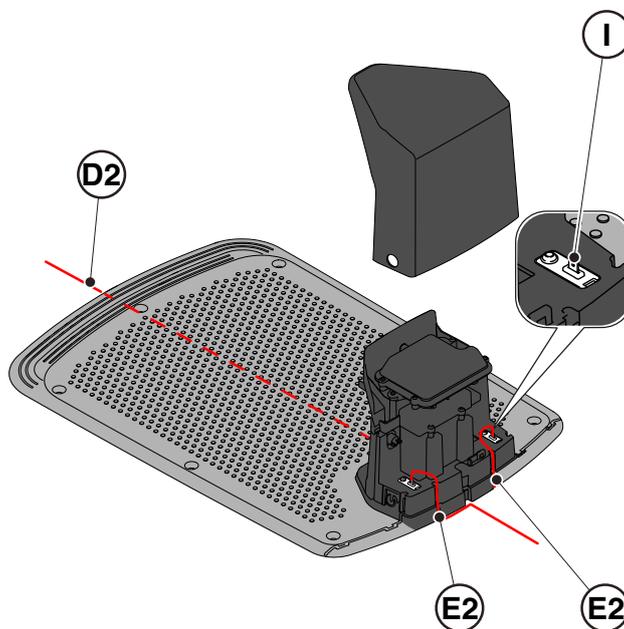
- соосно с периметровым ограничителем, чтобы робот мог получить доступ к станции, перемещаясь вдоль периметрового ограничителя по часовой стрелке.

Процедура:

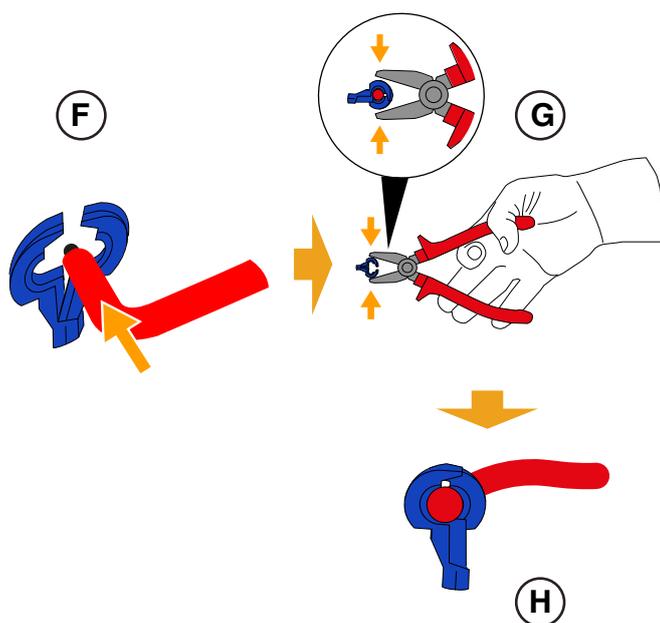
1. Проверьте соответствие требованиям к установке, как указано в пункте 3.3.
2. При необходимости подготовьте почву так, чтобы поверхность зарядной станции (А) находилась на одном уровне с газоном (В). Почва должна быть идеально ровной и плотной, чтобы избежать деформации поверхности зарядной станции.



3. Снимите крышку (C).
4. Установите зарядную станцию:
 - Соосно с периметровым ограничителем (D2), чтобы робот мог получить доступ к станции, перемещаясь вдоль периметрового ограничителя по часовой стрелке.
5. Вставьте два конца ограничителя в специальные отверстия (E2).



6. Обрежьте концы кабеля до нужного размера.
7. Установите самосверлящие соединители на кабель (F), (G), (H).
8. Подключите соединители к клеммам (I).

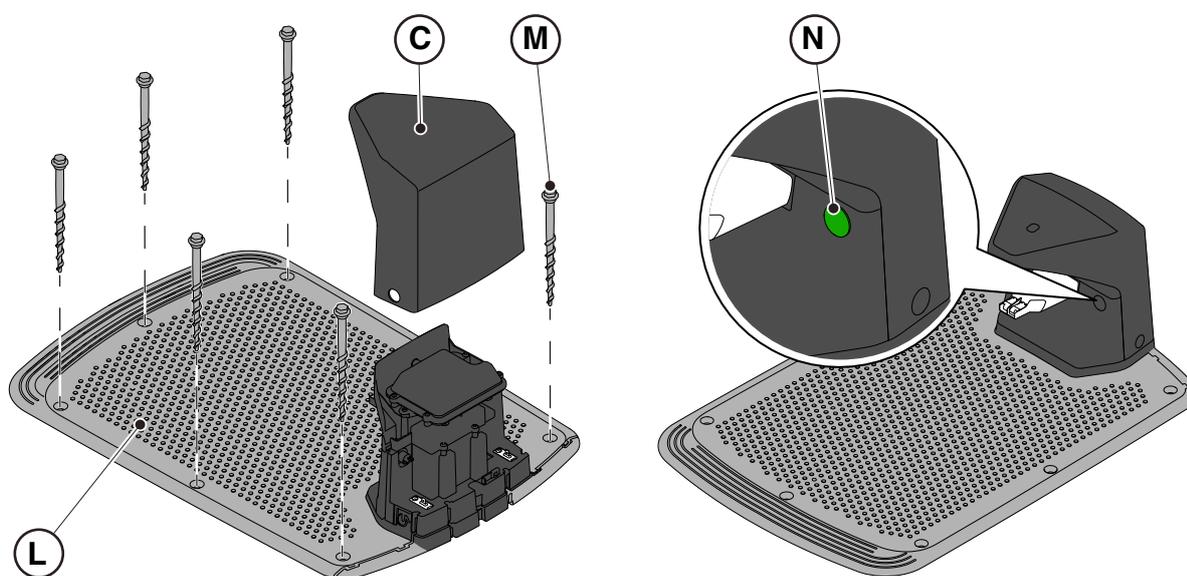


9. Прикрепите зарядную станцию (L) к земле с помощью крепежных винтов (M).
10. Вновь установите крышку (C).
11. Подключите разъем блока питания к зарядной станции, а затем подключите вилку блока питания к розетке.
12. Убедитесь, что, когда робот-газонокосилка не находится на зарядной станции, индикатор на зарядной станции (N) горит непрерывно (См. Пункт 4.4).



ВНИМАНИЕ:

Кабель питания, удлинитель и любые электрические кабели, не имеющие отношения к изделию, должны оставаться за пределами зоны стрижки, во избежание их соприкосновения с опасными движущимися частями и повреждения кабелей, что может привести к контакту с частями, находящимися под напряжением.



ПРИМЕЧАНИЕ: При необходимости можно удлинить кабель питания зарядной станции, используя кабель-удлинитель. Допускается использование не более двух кабелей-удлинителей длиной 5 метров (см. Гл. 8 “Дополнительное оборудование”).

3.5.4. УСТАНОВКА РЕЗИСТОРА ДЛЯ НЕБОЛЬШИХ ПЕРИМЕТРОВ

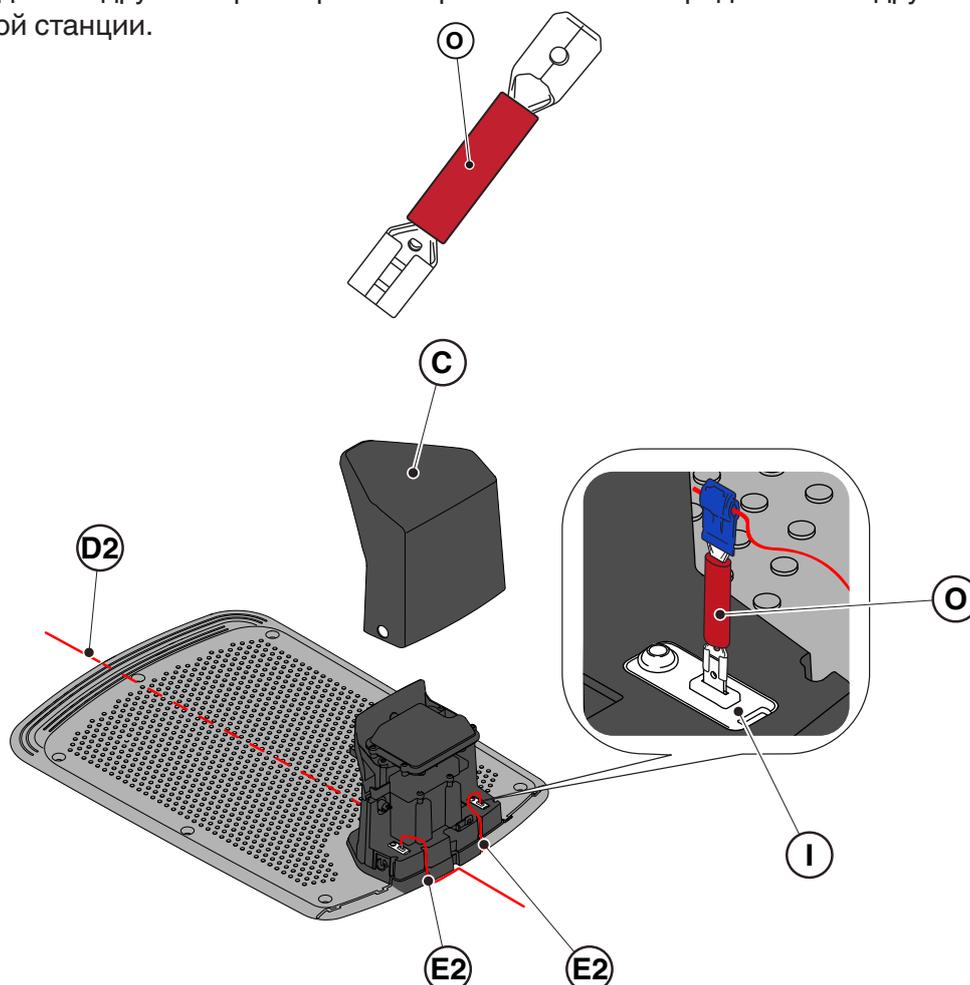
Требования и обязательные условия:

Периметровый ограничитель, используемый для установки робота-газонокосилки, должен иметь длину не менее 40 метров. Если длина периметрового ограничителя меньше, то необходимо установить резистор (См. Гл. 8 “Дополнительное оборудование”), который входит в оснастку периметрового ограничителя.

Процедура:

После правильного размещения и закрепления зарядной станции (см. пункт 3.5.3) выполните следующие действия:

1. Снимите крышку (С).
2. Обрежьте концы кабеля до нужного размера.
3. Установите самосверлящие соединители на кабель (F), (G), (H). (См. пункт 3.5.3).
4. Подсоедините резистор (O) к клемме (I) зарядной станции.
5. Подсоедините соответствующий периметровый ограничитель к резистору (O).
6. Подсоедините другой периметровый ограничитель непосредственно к другой клемме зарядной станции.



3.6. ЗАРЯДКА РОБОТА-ГАЗОНОКОСИЛКИ ПОСЛЕ УСТАНОВКИ

Требования и обязательные условия:

- Зарядная станция.

Процедура:

1. Зарядите робота-газонокосилку (См. Пункт 4.4).

ПРИМЕЧАНИЕ: Аккумуляторные батареи при первой зарядке должны заряжаться не менее 2 часов.

3.7. НАСТРОЙКИ ИЗДЕЛИЯ

Требования и обязательные условия:

Работа робота-газонокосилки в автоматическом режиме требует задать ряд параметров, что можно осуществить с мобильного устройства (смартфона) iOS или Android с установленным приложением “STIGA.GO”.

Приложение для iOS можно загрузить из iOS App Store. Приложение для Android можно загрузить из Google Play Store.

С помощью приложения можно:

- Запустить, остановить и принудительно вернуть робота-газонокосилку на зарядную станцию.
- Выбрать режим работы в закрытой зоне, до которой робот-газонокосилка не может добраться автономно.
- Выбрать режим запрограммированной работы/одиночного цикла стрижки.
- Запрограммировать график работы по дням недели.
- Задать точки начала работы, чтобы обеспечить однородную стрижку всего газона.
- Задать дни недели для стрижки краев.
- Активировать эко-режим с низким энергопотреблением.
- Активировать и задать чувствительность датчика дождя.
- Разрешить нескольким пользователям использовать робот-газонокосилку через приложение.
- Выбрать и связаться с вашим дилером.

ПРИМЕЧАНИЕ: Изображения, приведенные в данном разделе, являются ориентировочными и могут со временем перестать соответствовать изображениям приложения.

	Stig + PowerKit E600	Stig + PowerKit E1200
Border Cut		
Run Beside Wire		
Go-To Cut Points	3	5
Eco Mode		
Rain Sensor		
Closed Area		

ОГЛАВЛЕНИЕ НАСТРОЕК ИЗДЕЛИЯ

3.7.1. PRELOGIN	33
3.7.2. РЕГИСТРАЦИЯ (SIGN UP).....	33
3.7.3. СОПРЯЖЕНИЕ (PAIRING)	34
3.7.4. СТРАНИЦА ИЗДЕЛИЯ (DEVICE PAGE)	35
3.7.5. ЗАКРЫТАЯ ЗОНА (CLOSED AREA).....	35
3.7.6. НАСТРОЙКИ (SETTINGS)	35
3.7.8. СЕАНСЫ СТРИЖКИ (MOWING SESSIONS)	36
3.7.7. ОДИНОЧНЫЙ ЦИКЛ/ЗАПРОГРАММИРОВАННЫЙ ЦИКЛ (SPOT CUT / SCHEDULED).....	36
3.7.9. GO-TO CUT POINTS	37
3.7.10. СТРИЖКА КРАЕВ (BORDER CUT)	38
3.7.11. ECO MODE.....	38
3.7.12. ДАТЧИК ДОЖДЯ (RAIN SENSOR).....	38
3.7.13. УПРАВЛЕНИЕ ПОЛЬЗОВАТЕЛЯМИ.....	39
3.7.14. ДИЛЕРЫ (DEALER)	39
3.7.15. СООБЩЕНИЯ (MESSAGES).....	40
3.7.16. ПРОФИЛЬ (PROFILE)	40

3.7.1. PRELOGIN

При первом входе в приложение вы можете:

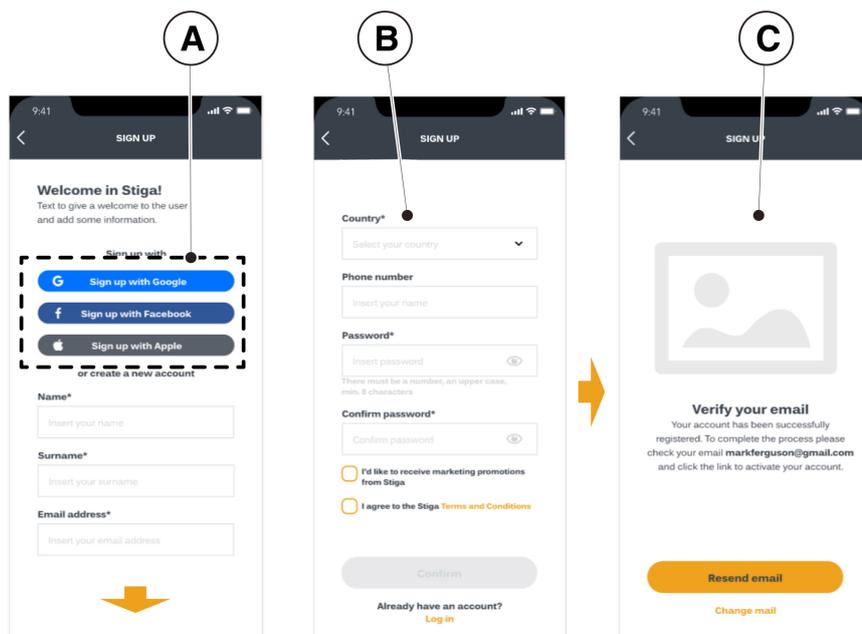
1. Получить доступ к страницам с информацией о дилерах и продукции STIGA (A);
2. Зарегистрироваться (B);
3. Зарегистрированные пользователи могут войти в систему (C).



3.7.2. РЕГИСТРАЦИЯ (SIGN UP)

Раздел «Sign Up» позволяет пользователю зарегистрироваться и получить доступ ко всем функциям приложения.

1. Пользователь может войти в систему через свои учетные записи Google, Facebook и Apple (A) или создать новую учетную запись, заполнив необходимые поля (B).
2. Процедура регистрации требует подтверждения по электронной почте (C).

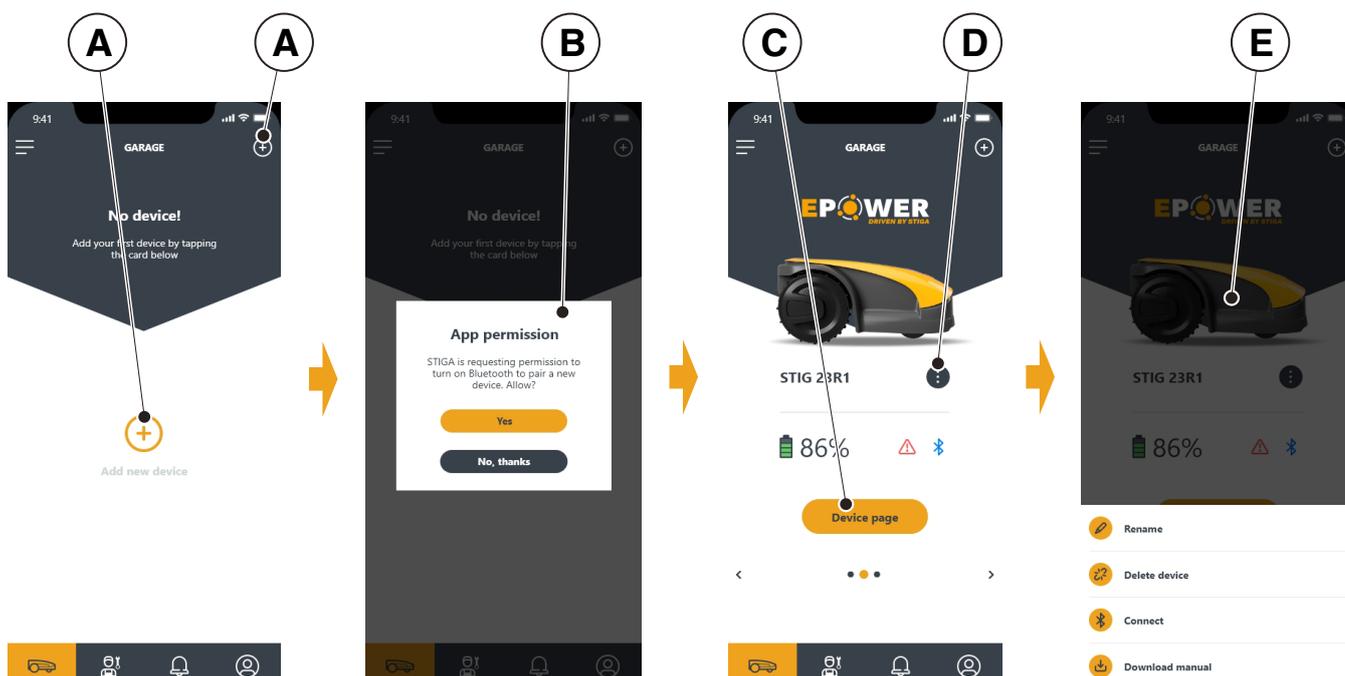


3.7.3. СОПРЯЖЕНИЕ (PAIRING)

Раздел «Pairing» позволяет выполнить сопряжение мобильного устройства с роботом-газонокосилкой через подключение Bluetooth.

1. Нажмите кнопку (A), чтобы получить доступ к страницам сопряжения Bluetooth.
2. Подтвердите авторизацию сопряжения через Bluetooth (B).
3. Следуйте пошаговой процедуре для сопряжения изделия.
4. После завершения сопряжения отобразится главная страница изделия.
5. Нажмите кнопку (C), чтобы получить доступ к странице изделия.
6. Нажмите кнопку (D), чтобы перейти на страницу меню (E), на которой вы можете переименовать, отменить сопряжение и подключить робота-газонокосилку, или загрузить руководство пользователя.

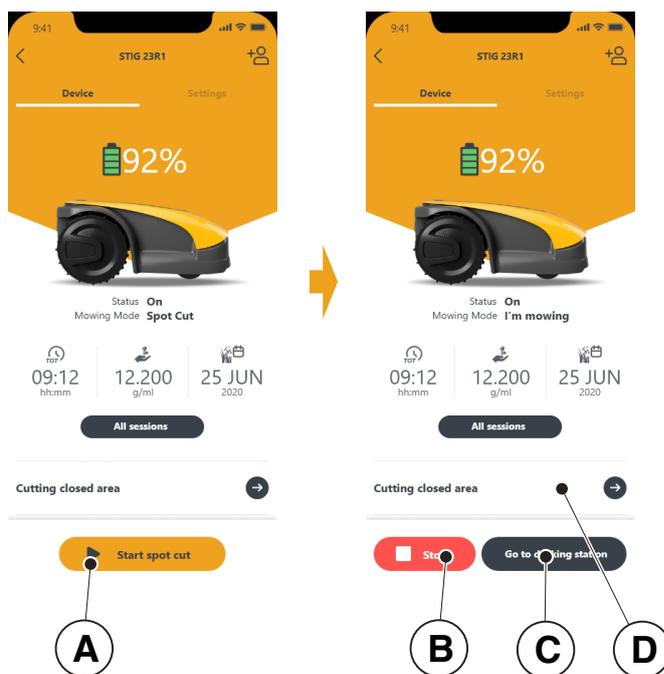
ПРИМЕЧАНИЕ: если мобильное устройство не распознает робота-газонокосилку, убедитесь, что робот-газонокосилка не сопряжен с другим устройством (См. Пункт 4.3.6).



3.7.4. СТРАНИЦА ИЗДЕЛИЯ (DEVICE PAGE)

Раздел «Device Page» позволяет запустить робота-газонокосилку или принудительно вернуть его на зарядную станцию.

1. Нажмите кнопку (A), чтобы запустить робота-газонокосилку.
2. Нажмите кнопку (B), чтобы остановить робота-газонокосилку.
3. Нажмите кнопку (C), чтобы принудительно вернуть робота-газонокосилку на зарядную станцию.
4. Нажмите на поле (D), чтобы запустить робота-газонокосилку в зоне, до которой он не может добраться автономно. (см. пункт 3.7.5).



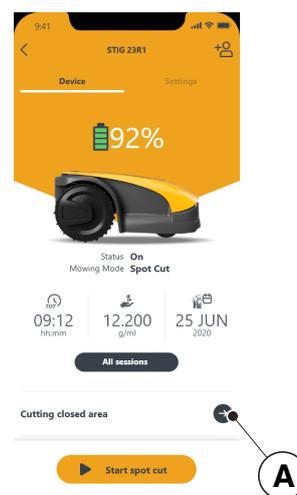
3.7.5. ЗАКРЫТАЯ ЗОНА (CLOSED AREA) (Доступен в варианте с Powerkit E1200)

Раздел «Closed Area» позволяет запускать робота-газонокосилку в закрытой зоне, которая обычно исключена из рабочей зоны, так как она недоступна, но в любом случае очерчена периметровым ограничителем. (см. пункт 3.3).

1. Нажмите кнопку (A), чтобы выбрать режим «Закрытая зона».
2. Поместите робота-газонокосилку в закрытую зону и следуйте пошаговым инструкциям.

ПРИМЕЧАНИЕ: Пользователь может выбрать, будет ли робот-газонокосилка работать до полного израсходования заряда батареи или задать более короткое время.

ПРИМЕЧАНИЕ: Проверьте доступность этой функции в приложении STIGA.GO.



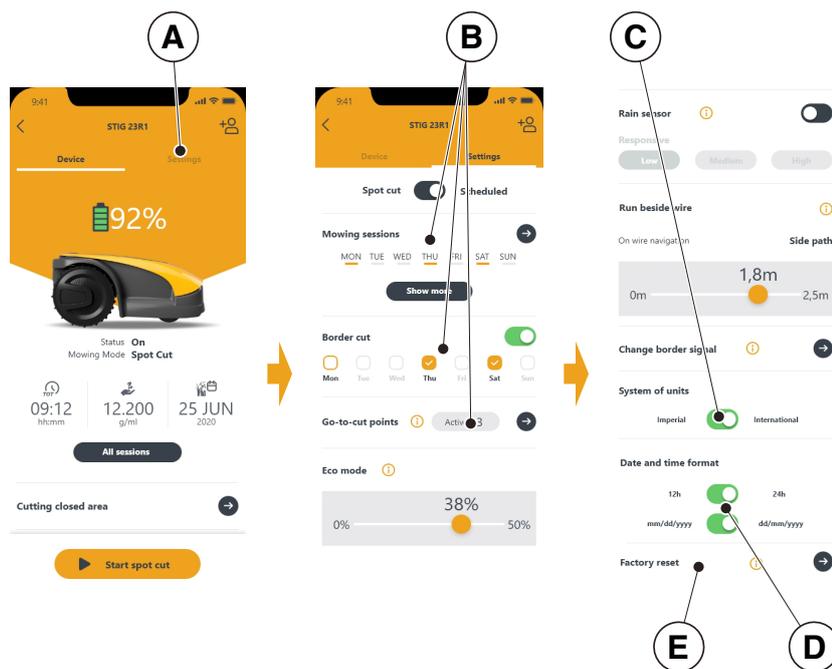
3.7.6. НАСТРОЙКИ (SETTINGS)

Раздел «Settings» обеспечивает доступ к странице настроек робота-газонокосилки.

1. Нажмите кнопку (A), чтобы войти в меню настроек.
2. Нажмите на функцию (B), чтобы выполнить настройки.

Меню раздела «Settings» также позволяет:

- выбрать единицы измерения (C);
- выбрать формат даты/времени (D);
- сбросить робота-газонокосилку до заводских настроек (E).

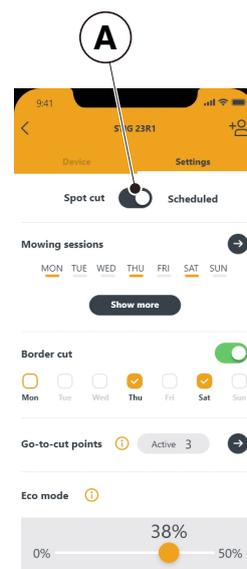


3.7.7. ОДИНОЧНЫЙ ЦИКЛ/ЗАПРОГРАММИРОВАННЫЙ ЦИКЛ (SPOT CUT / SCHEDULED)

Переключатель «Spot Cut/Scheduled» (A) позволяет активировать или деактивировать запрограммированную рабочую программу.

Приложение предлагает задаваемое количество рабочих часов в неделю на основании размеров газона.

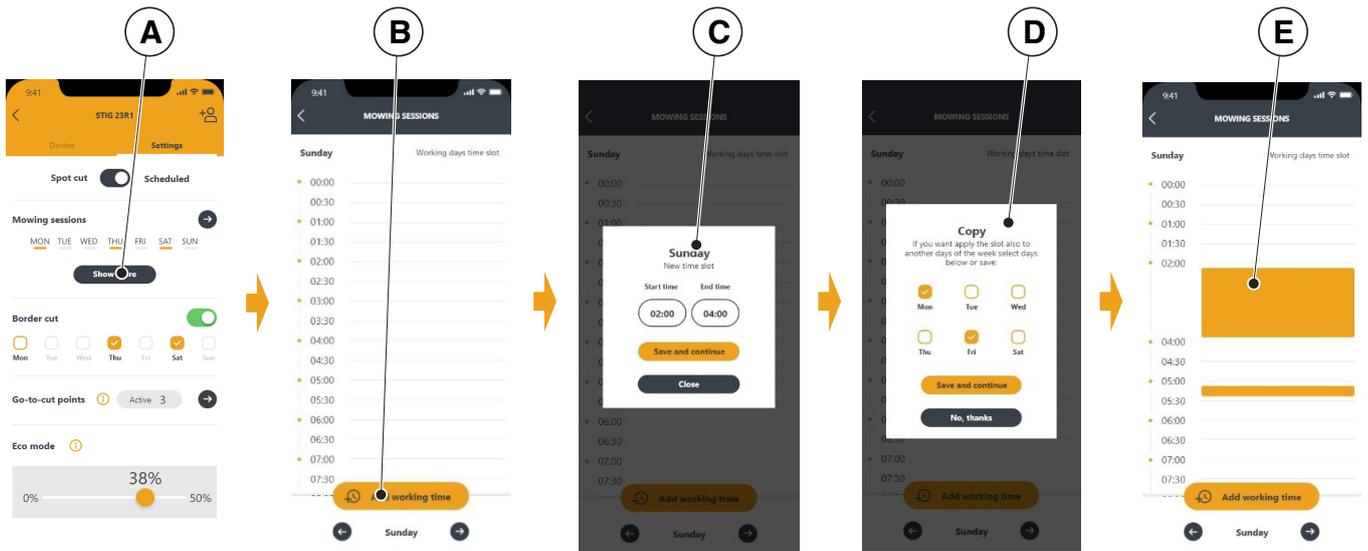
1. Если переключатель установлен на «Scheduled», то робот-газонокосилка работает в соответствии с запрограммированной рабочей программой.
2. Если он установлен на «Spot Cut», то робот-газонокосилка выполняет один рабочий цикл.



3.7.8. СЕАНСЫ СТРИЖКИ (MOWING SESSIONS)

Раздел «Mowing sessions» позволяет запрограммировать часы и дни работы робота-газонокосилки. Приложение предлагает задаваемое количество рабочих часов в неделю на основании размеров газона.

1. Нажмите кнопку (A), чтобы войти в меню настроек рабочего времени и выбора дня недели.
2. Нажмите кнопку (B), чтобы добавить новую рабочую программу.
3. Введите время начала и конца работы (C) и сохраните.
4. Пользователь может привязать одно и то же рабочее время к нескольким дням недели (D).
5. Рабочее время будет отображаться (E) на странице соответствующего дня недели. Нажатием на рабочее время можно скопировать или удалить его.



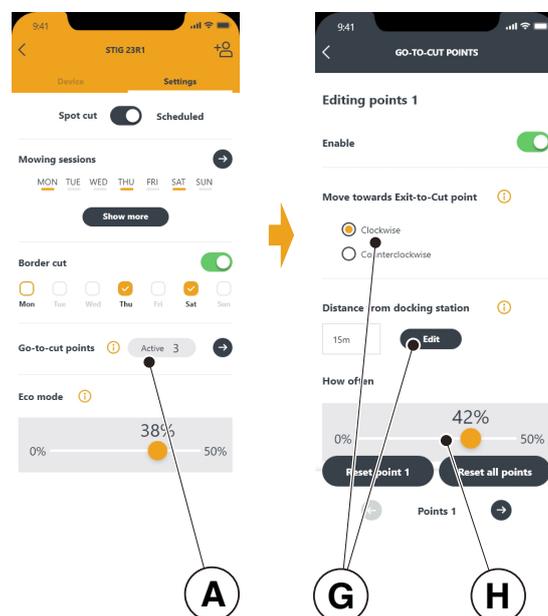
3.7.9. GO-TO CUT POINTS

Раздел «Go-to Cut Points» позволяет задать одну или несколько точек начала работы робота-газонокосилки, чтобы покрыть всю площадь различных участков сада (см. Пункт 3.4). Количество точек начала работы, которое можно задать, зависит от модели робота-газонокосилки и от типа аккумуляторной батареи.

Точки начала работы определяются следующими параметрами:

- Расстояние от точки начала работы до зарядной станции, измеренное вдоль периметрового ограничителя (G).
- Направление движения до рабочей точки (по или против часовой стрелки) (G).
- Частота достижения рабочей точки, выраженная в % от общего запрограммированного рабочего времени (H).

ПРИМЕЧАНИЕ: Проверьте доступность этой функции в приложении STIGA.GO.

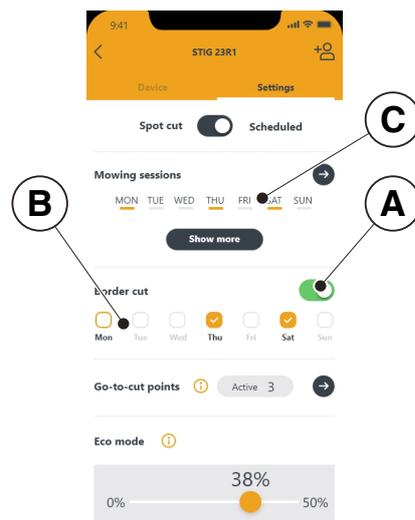


3.7.10. СТРИЖКА КРАЕВ (BORDER CUT)

Раздел «Border cut» позволяет запрограммировать стрижку краев на определенный день.

1. Нажмите переключатель (A), чтобы включить эту функцию.
2. Выберите дни недели для стрижки краев (B).

ПРИМЕЧАНИЕ: Косить края можно только в те дни недели, когда робот-газонокосилка запрограммирован на работу (C).



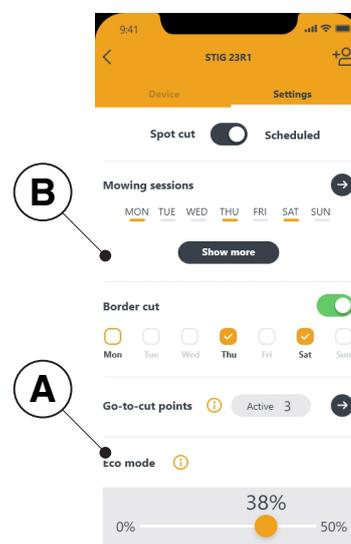
3.7.11. ECO MODE

(Доступен в варианте с Powerkit E1200)

Функция «Eco mode» (A) позволяет задать режим низкого энергопотребления за счет процентного сокращения рабочего времени робота-газонокосилки относительно времени, запрограммированного пользователем (B).

ПРИМЕЧАНИЕ: Эту функцию рекомендуется использовать в периоды, когда трава растет медленнее.

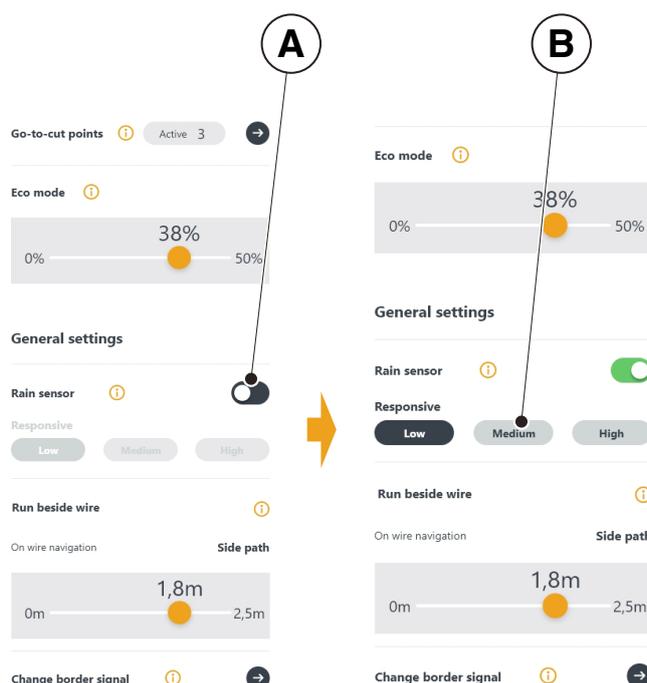
ПРИМЕЧАНИЕ: Проверьте доступность этой функции в приложении STIGA.GO.



3.7.12. ДАТЧИК ДОЖДЯ (RAIN SENSOR)

Функция «Rain sensor» позволяет включать или отключать датчик дождя на роботе-газонокосилке.

1. Нажмите переключатель (A), чтобы включить эту функцию.
2. Выберите один из трех доступных уровней чувствительности датчика дождя (B).



3.7.13. УПРАВЛЕНИЕ ПОЛЬЗОВАТЕЛЯМИ

Главный пользователь, выполнивший первую регистрацию изделия, может пригласить других пользователей управлять роботом-газонокосилкой с помощью процедуры, доступной после нажатия кнопки (А).

ПРИМЕЧАНИЕ: В меню (А) можно просматривать и управлять добавленными пользователями.

ПРИМЕЧАНИЕ: Приглашенный пользователь должен загрузить Приложение на свое мобильное устройство и зарегистрироваться.

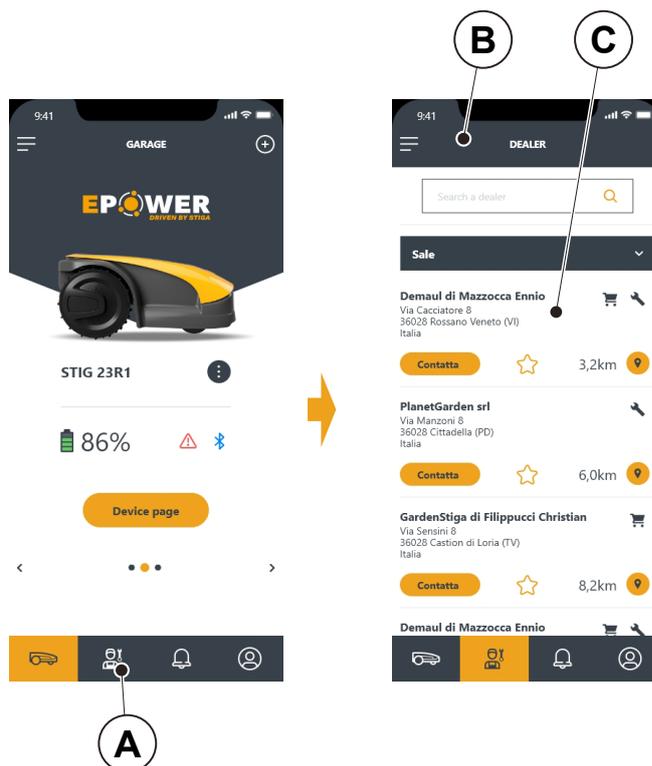
ПРИМЕЧАНИЕ: Проверьте доступность этой функции в приложении STIGA.GO.



3.7.14. ДИЛЕРЫ (DEALER)

Раздел «Dealer» позволяет выбрать сервисный центр.

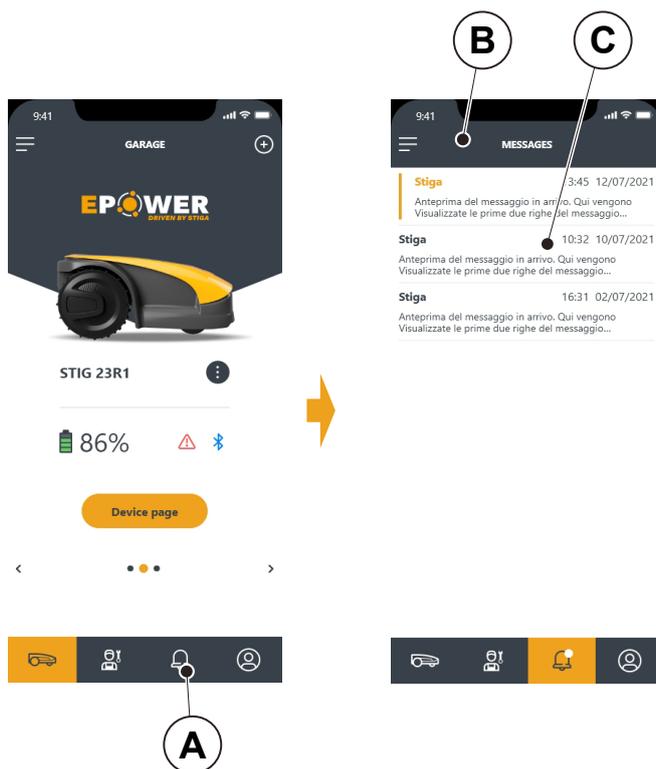
1. Нажав кнопку (А), вы перейдете на страницу (В), на которой сможете выбрать дилера из представленного списка. (С).



3.7.15. СООБЩЕНИЯ (MESSAGES)

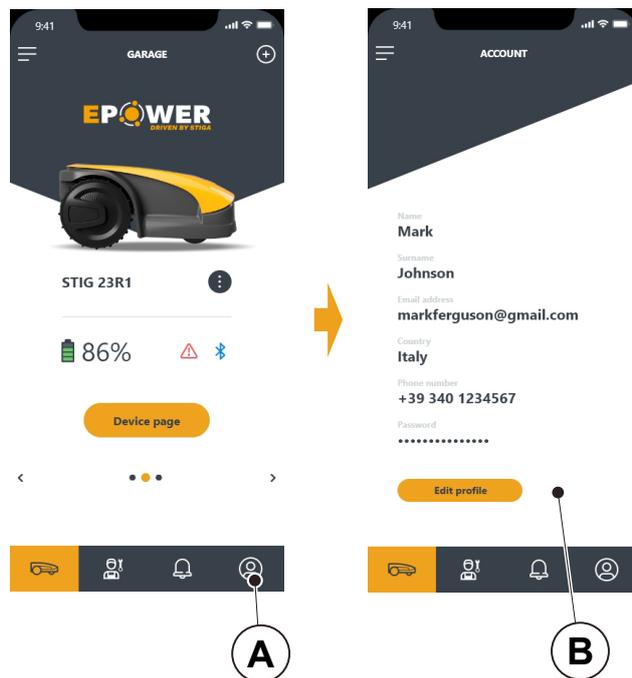
В разделе «Messages» можно просматривать сообщения/информацию.

1. Нажав на кнопку (A), вы перейдете на страницу (B), на которой можно просматривать сообщения/ информацию (C) от компании STIGA, предназначенные для пользователя.



3.7.16. ПРОФИЛЬ (PROFILE)

Раздел «Profile» (A) позволяет получить доступ к профилю пользователя, где пользователь может изменить данные учетной записи и пароль (B).



4. ПРИНЦИП РАБОТЫ

Требования и обязательные условия:

- Установка должна выполняться по инструкции (См. Гл. 3)
- На зарядную станцию подается питание
- Батарея заряжена (См. Пункт 4.4)
- Программирование робота-газонокосилки должно выполняться по инструкции (См. Пункт 3.7 о работе в автоматическом режиме)
- Начальная высота травы находится в пределах рабочего диапазона робота-газонокосилки: 20-60 мм
- Высота стрижки отрегулирована должным образом (См. Пункт 4.6)

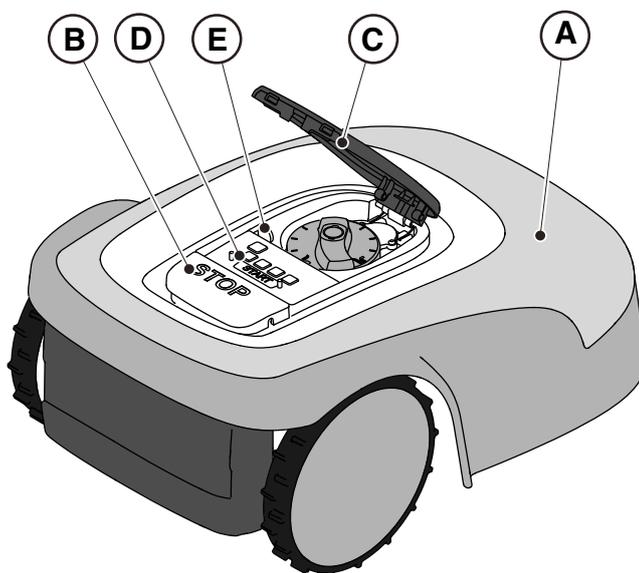
4.1. ПРОВЕРКА ЗАЩИТЫ ПЕРЕД ЗАПУСКОМ РОБОТА-ГАЗОНОКОСИЛКИ

Требования и обязательные условия:

- Ключ безопасности.

Процедура:

1. Убедитесь, что плавающая крышка (А) установлена правильно. Робот-газонокосилка не может работать без крышки.
2. Убедитесь, что ключ безопасности (Е) вставлен. Если он не вставлен, робот-газонокосилка не запустится.
3. Убедитесь, что кнопка останова **“STOP”** (В) не нажата. После ее нажатия робот-газонокосилка выключается, и открывается защитная крышка (С) консоли управления (D).
4. Убедитесь, что робот-газонокосилка правильно расположена на земле. В случае чрезмерно крутого уклона ($\geq 45\%$) или подъема датчики наклона (уклономер) остановят работу робота-газонокосилки.

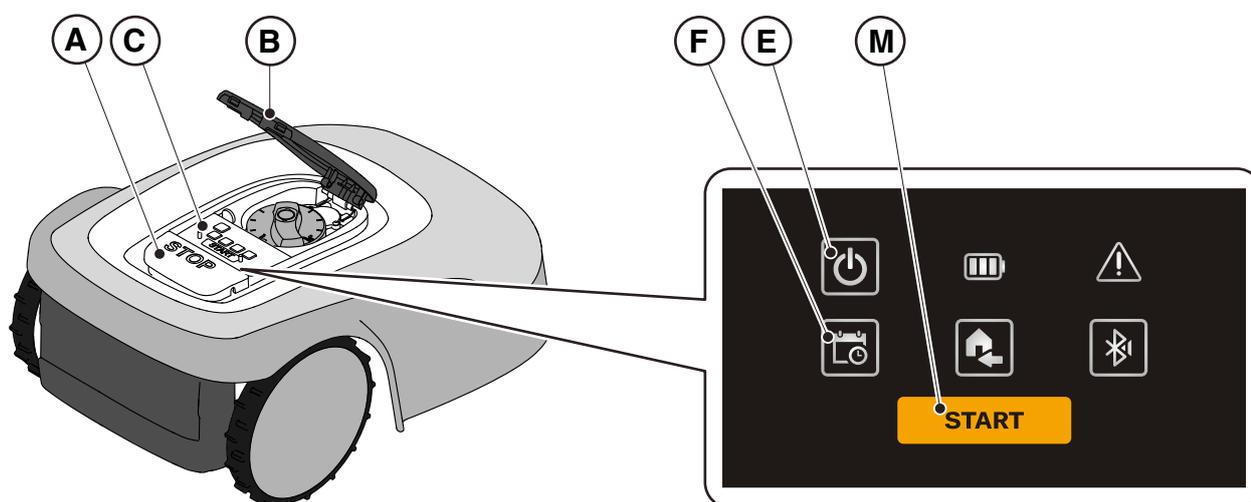


4.2. РАБОТА РОБОТА-ГАЗОНОКОСИЛКИ В РУЧНОМ РЕЖИМЕ

Робота-газонокосилку можно использовать без выполнения описанного программирования (См. Пункт 3.7). В этом режиме робот-газонокосилка выполняет рабочий цикл, возвращается на зарядную станцию и остается там до следующего ручного запуска.

Процедура:

1. Разместите робот-газонокосилку на зарядной станции или, в любом случае, внутри периметра установки.
2. Нажмите кнопку «**STOP**» (A), чтобы открыть крышку (B) и получить доступ к консоли управления (C).
3. Держите нажатой кнопку «**ВКЛ/ВЫКЛ**» (E) в течение 3 секунд, чтобы включить робота-газонокосилку.
4. Убедитесь, что кнопка (F) выключена. Если она включена, нажмите ее, чтобы выключить.
5. Нажмите кнопку «**START**» (M), и кнопка загорится.
6. Закройте крышку (B). Робот-газонокосилка установится в рабочий режим.

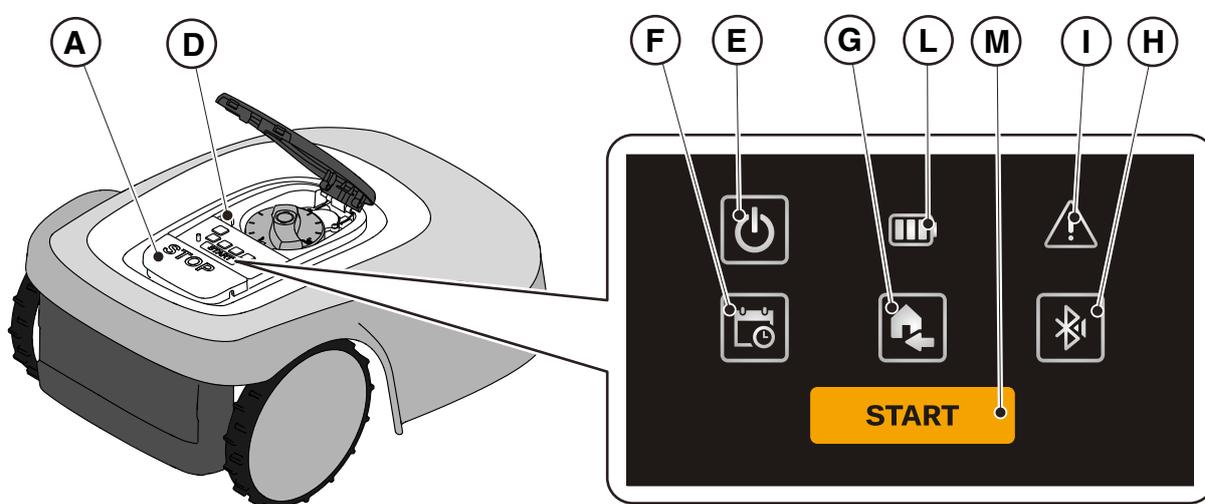


ПРИМЕЧАНИЕ: этот режим может не гарантировать надлежащего покрытия площади газона как с точки зрения времени, так и с точки зрения однородного результата стрижки, особенно если сад имеет неправильную форму. Для извлечения максимальной пользы из робота-газонокосилки рекомендуется выполнить программирование (См. пункт 3.7).

4.3. ОПИСАНИЕ ОРГАНОВ УПРАВЛЕНИЯ РОБОТА-ГАЗОНОКОСИЛКИ

Список органов управления, индикаторов и их функций:

- Кнопка «**STOP**» (A): используется для безопасного останова робота-газонокосилки.
- «**КЛЮЧ БЕЗОПАСНОСТИ**» (D): используется для безопасного выключения робота-газонокосилки.
- Кнопка «**ВКЛ/ВЫКЛ**» (E): используется для включения и выключения робота-газонокосилки, а также для сброса аварийных сигналов.
- Кнопка «**ЗАПРОГРАММИРОВАННАЯ ПРОГРАММА**» (F): используется для выбора запрограммированной программы/рабочего цикла.
- Кнопка «**ВОЗВРАТ НА СТАНЦИЮ**» (G): используется для принудительного возврата робота-газонокосилки на зарядную станцию.
- Кнопка «**BLUETOOTH**» (H): используется для отображения статуса Bluetooth и отмены сопряжения.
- Световой индикатор «**АВАРИЯ**» (I): используется для отображения аварийных состояний.
- Световой индикатор «**БАТАРЕЯ**» (L): используется для отображения состояния заряда батареи.
- Кнопка «**START**» (M): используется для запуска робота-газонокосилки.

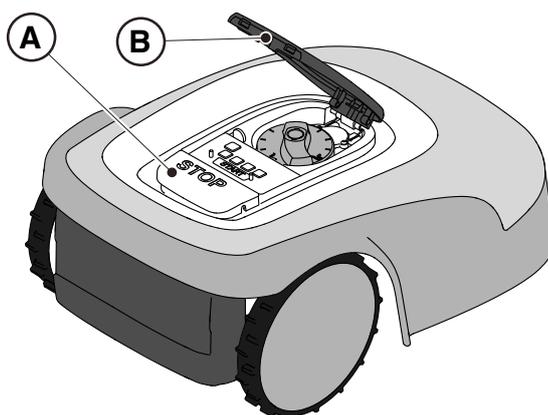


4.3.1. БЕЗОПАСНЫЙ ОСТАНОВ - КНОПКА STOP

Кнопка «**STOP**» (A) представляет собой орган управления, который останавливает робота-газонокосилку в условиях безопасности, независимо от его рабочего состояния.

Процедура:

1. Нажмите кнопку «**STOP**» (A), когда робот-газонокосилка еще находится в движении или уже остановился.
2. После нажатия кнопки «**STOP**» (A) робот-газонокосилка останавливается, и крышка (B) открывается, обеспечивая доступ к другим органам управления робота.



4.3.2. БЕЗОПАСНОЕ ВЫКЛЮЧЕНИЕ - КЛЮЧ БЕЗОПАСНОСТИ

Ключ безопасности (D) извлекается для безопасного выключения робота-газонокосилки.

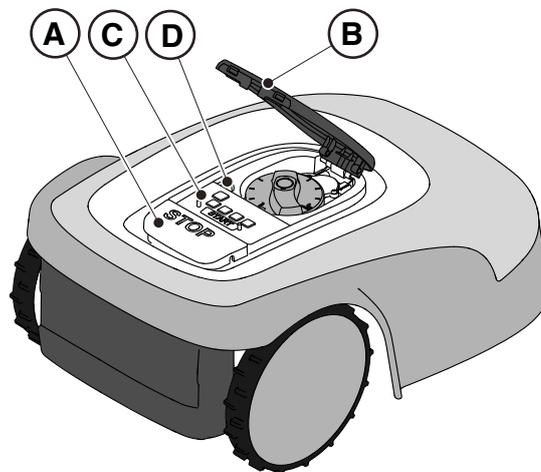


ОБЯЗАТЕЛЬНОЕ УСЛОВИЕ:

Всегда извлекайте ключ безопасности перед любыми операциями по регулировке высоты стрижки, очистке, транспортировке и техническому обслуживанию

Процедура:

1. Нажмите кнопку «**STOP**» (A), чтобы открыть крышку (B) и получить доступ к консоли управления (C).
2. Извлеките ключ безопасности (D) и храните его в надежном месте.
3. После выполнения технического обслуживания вставьте ключ безопасности, чтобы можно было включить робота-газонокосилку.



4.3.3. ВКЛЮЧЕНИЕ И ВЫКЛЮЧЕНИЕ - КНОПКА ВКЛ/ВЫКЛ

Кнопка «**ВКЛ/ВЫКЛ**» (E) позволяет вручную включать и выключать робота-газонокосилку.

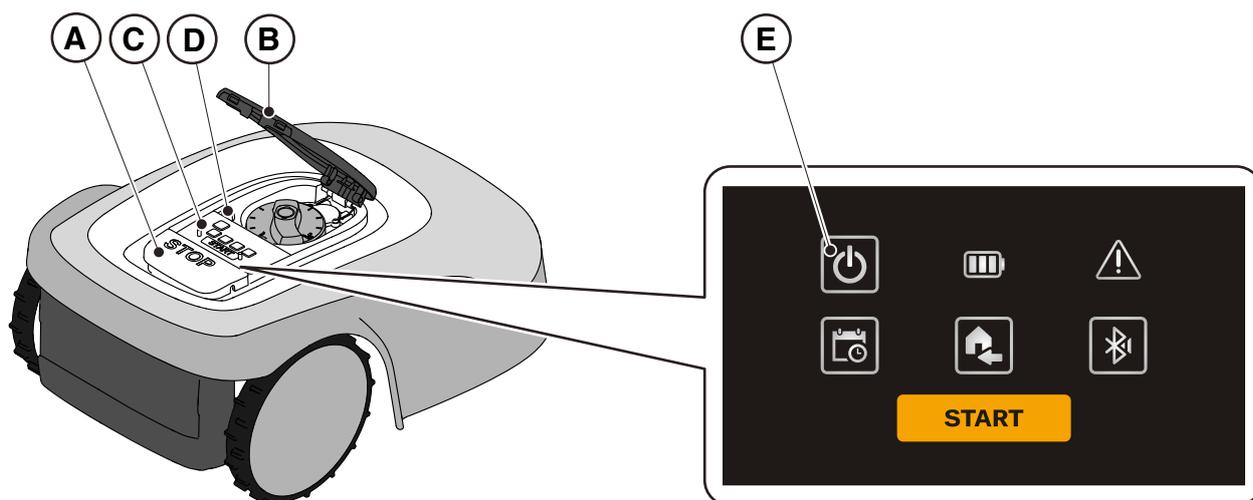
Процедура:

1. Нажмите кнопку «**STOP**» (A), чтобы открыть крышку (B) и получить доступ к консоли управления (C).
2. Держите нажатой кнопку «**ВКЛ/ВЫКЛ**» (E) в течение 3 секунд, чтобы включить или выключить робота-газонокосилку.

ПРИМЕЧАНИЕ: Для того чтобы включить робота-газонокосилку, необходимо вставить ключ безопасности (D).

ПРИМЕЧАНИЕ: После извлечения ключа безопасности (D) робот-газонокосилка выключается, даже если он не была ранее выключен с помощью кнопки «**ВКЛ/ВЫКЛ**».

ПРИМЕЧАНИЕ: При наличии активных аварийных сигналов необходимо нажать кнопку «**ВКЛ/ВЫКЛ**», чтобы сбросить сигналы.



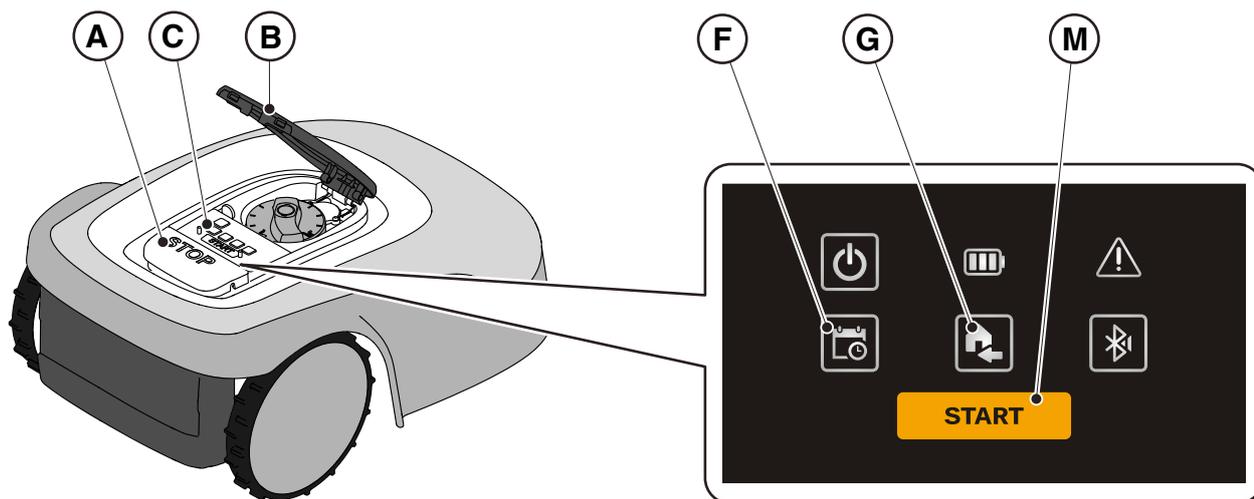
4.3.4. ВЫБОР ЗАПРОГРАММИРОВАННОЙ ПРОГРАММЫ / ОДИНОЧНОГО РАБОЧЕГО ЦИКЛА – КНОПКА ЗАПРОГРАММИРОВАННОЙ ПРОГРАММЫ

Кнопка «**ЗАПРОГРАММИРОВАННАЯ ПРОГРАММА**» (F) позволяет активировать или деактивировать график работы, установленный через приложение.

- Если кнопка (F) горит зеленым светом, то робот-газонокосилка работает в соответствии с запрограммированной рабочей программой. (см. также Пункт 3.7.7, см. Пункт 3.7.8 с описанием программирования).
- Если кнопка (F) не горит, то робот-газонокосилка выполняет один рабочий цикл, а затем возвращается на зарядную станцию. (см. также Пункт 3.7.7).

Процедура:

1. Нажмите кнопку «**STOP**» (A), чтобы открыть крышку (B) и получить доступ к консоли управления (C).
2. Можно переключиться с запрограммированной программы на одиночный рабочий цикл, нажав кнопку «**ЗАПРОГРАММИРОВАННАЯ ПРОГРАММА**» (F).
3. Для запуска робота-газонокосилки, в зависимости от обстоятельств, выполните следующие действия:
 - Если активна запрограммированная программа, выполните одно из следующих действий:
 - Робот-газонокосилка на зарядной станции:
 - закройте крышку (B), и робот выполнит запрограммированную программу;
 - Нажмите кнопку «**START**» (M), чтобы запустить робота, и кнопка загорится. Если работа робота-газонокосилки в данное время не предусмотрена, то он выполнит один рабочий цикл, вернется на зарядную станцию и останется там до следующего запланированного рабочего времени.
 - Робот-газонокосилка вне зарядной станции:
 - Нажмите кнопку «**ВОЗВРАТ НА СТАНЦИЮ**» (G), чтобы робот отправился на станцию, и кнопка загорится;
 - Нажмите кнопку «**START**» (M), чтобы запустить робота, и кнопка загорится. Если работа робота-газонокосилки в данное время не предусмотрена, то он выполнит один рабочий цикл, вернется на зарядную станцию и останется там до следующего запланированного рабочего времени.
 - Если запрограммированная программа не активна, выполните одно из следующих действий:
 - Нажмите кнопку «**ВОЗВРАТ НА СТАНЦИЮ**» (G), чтобы робот отправился на станцию, и кнопка загорится.
 - Нажмите кнопку «**START**» (M), чтобы запустить робота, и кнопка загорится.
4. Закройте крышку (B).



4.3.5. ПРИНУДИТЕЛЬНЫЙ ВОЗВРАТ НА ЗАРЯДНУЮ СТАНЦИЮ – КНОПКА ВОЗВРАТА НА СТАНЦИЮ

Кнопка **“ВОЗВРАТ НА СТАНЦИЮ”** (G) позволяет принудительно вернуть робота-газонокосилку на зарядную станцию. Если в момент открытия крышки (B) кнопка (G) горит, это означает, что робот-газонокосилка уже находится в процессе возврата на станцию.

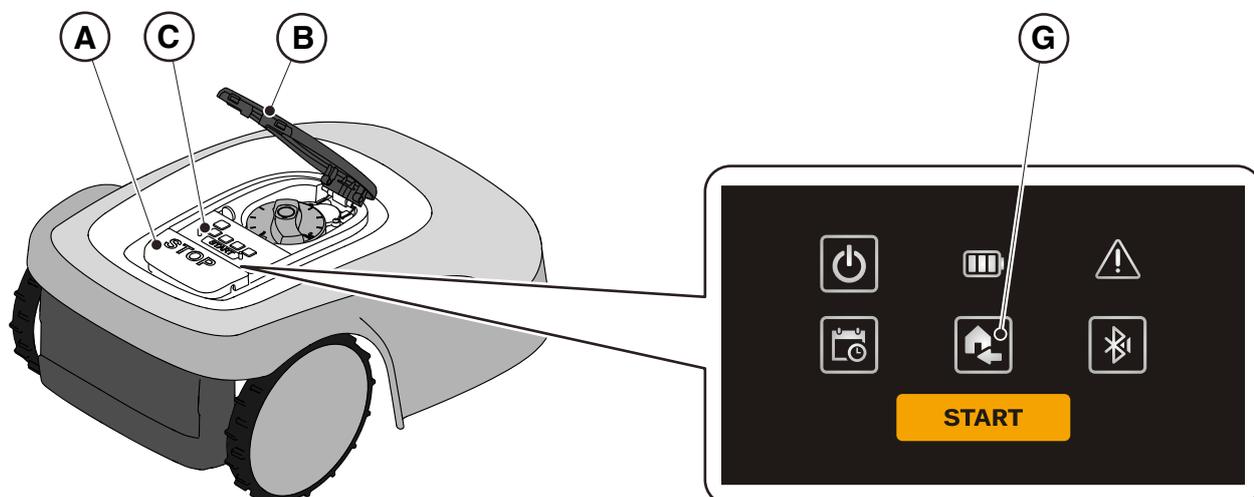
Процедура:

1. Нажмите кнопку **«STOP»** (A), чтобы открыть крышку (B) и получить доступ к консоли управления (C).
2. Нажмите кнопку **“ВОЗВРАТ НА СТАНЦИЮ”** (G).
3. Кнопка загорится зеленым светом, функция активна.
4. Закройте крышку (B).
5. Робот-газонокосилка запустится и автоматически вернется на зарядную станцию.

ПРИМЕЧАНИЕ: Если батарея разряжена, то после нажатия кнопки **“ВОЗВРАТ НА СТАНЦИЮ”** (G) индикатор батареи будет мигать красным светом, указывая на невозможность выполнить данное действие.

ПРИМЕЧАНИЕ: Робот-газонокосилка запускается только после закрытия крышки (B).

ПРИМЕЧАНИЕ: Робот-газонокосилка достигнет зарядной станции с выключенным режущим инструментом.



4.3.6. ОТОБРАЖЕНИЕ СТАТУСА BLUETOOTH И ОТМЕНА СОПРЯЖЕНИЯ - КНОПКА BLUETOOTH

Кнопка «**BLUETOOTH**» (H):

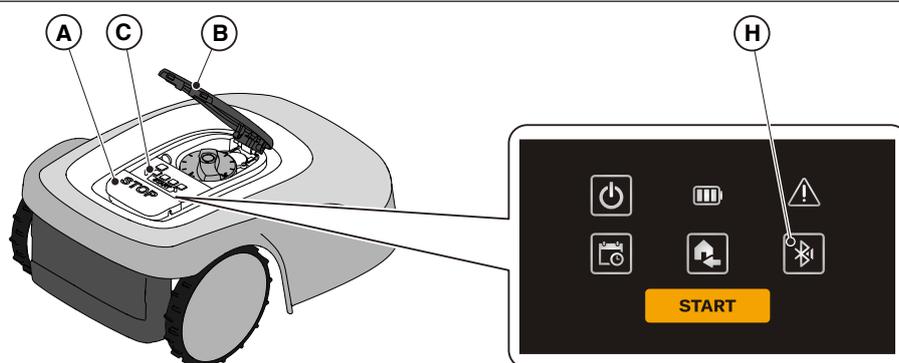
- Она мигает синим светом, если робот-газонокосилка доступен для сопряжения.
- Она горит синим светом, если робот-газонокосилка подключен к мобильному устройству.

Робот-газонокосилка автоматически отключается от устройства после закрытия приложения. Кнопка (H) используется для отключения робота-газонокосилки в случае непреднамеренного подключения приложения второго пользователя к роботу-газонокосилке.

Процедура:

1. Нажмите кнопку «**STOP**» (A), чтобы открыть крышку (B) и получить доступ к консоли управления (C).
2. Для того чтобы отключить робота-газонокосилку от мобильного устройства, удерживайте нажатой кнопку (H) в течение 3 секунд.

ПРИМЕЧАНИЕ: Сопряжение устройства с роботом-газонокосилкой через Bluetooth см. в (Пункте 3.7.3 Pairing).



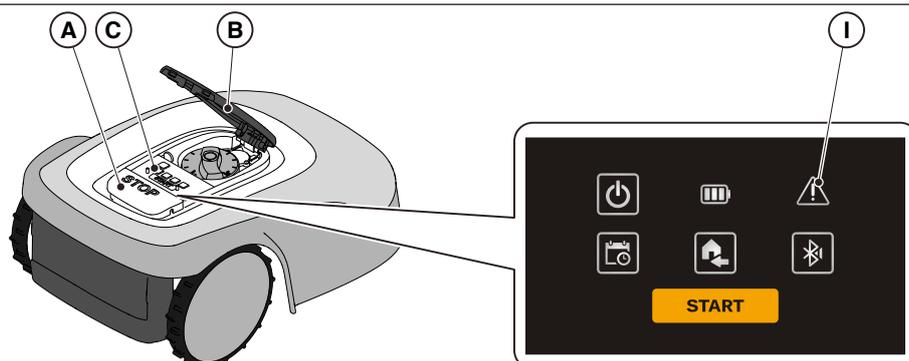
4.3.7. ОТОБРАЖЕНИЕ АВАРИЙНЫХ СОСТОЯНИЙ - ИНДИКАТОР АВАРИИ

Световой индикатор «**АВАРИЯ**» (I) указывает на аномальную работу.

Процедура:

1. Нажмите кнопку «**STOP**» (A), чтобы открыть крышку (B) и получить доступ к консоли управления (C).
2. Проверьте аварийное состояние по световому индикатору (I):
 - Зеленый индикатор: указывает на наличие особых рабочих указаний;
 - Желтый индикатор: указывает на незначительные аномалии;
 - Красный индикатор: указывает на серьезные аномалии или неисправности, которые могут потребовать обращения в сервисный центр.
3. После устранения неисправности быстро дважды нажмите кнопку «**ВКЛ/ВЫКЛ**» (E), чтобы сбросить аварийный сигнал. Световой индикатор (N) погаснет, и можно будет снова запустить робота-газонокосилку. Если индикатор (N) не гаснет, извлеките ключ безопасности (D), подождите несколько секунд, а затем снова включите робота-газонокосилку с помощью кнопки «**ВКЛ/ВЫКЛ**» (E). Если проблема не решилась, обратитесь в сервисный центр.

ПРИМЕЧАНИЕ: Подробное описание рабочих указаний или аномалий можно посмотреть в приложении.



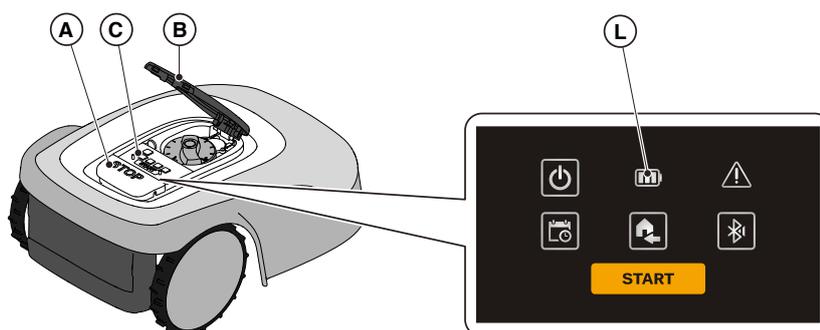
4.3.8. ОТОБРАЖЕНИЕ УРОВНЯ ЗАРЯДА БАТАРЕИ – ИНДИКАТОР БАТАРЕИ

Световой индикатор «БАТАРЕЯ» (L) указывает на уровень заряда батареи.

Процедура:

1. Нажмите кнопку «STOP» (A), чтобы открыть крышку (B) и получить доступ к консоли управления (C).
2. Проверьте уровень заряда батареи по световому индикатору (L):
 - Зеленый индикатор: аккумуляторная батарея заряжена.
 - Желтый индикатор: уровень заряда батареи ниже 50%.
 - Красный индикатор: аккумуляторная батарея разряжена.
3. Если робот-газонокосилка заряжается, световой индикатор (L) мигает.

ПРИМЕЧАНИЕ: если после нажатия кнопки управления индикатор батареи (L) быстро мигает красным светом, то выполнение данного действия невозможно, и необходимо вручную зарядить батарею (см. пункт 4.5).



4.3.9. ЗАПУСК РОБОТА-ГАЗОНОКОСИЛКИ - КНОПКА START

Кнопка «START» (M) позволяет запустить робота-газонокосилку.

Если после открытия крышки (B) кнопка «START» (M) горит, это означает, что робот-газонокосилка находился в рабочем режиме.

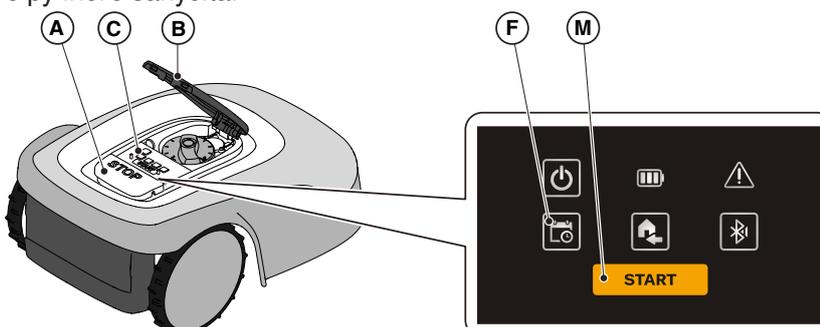
ПРИМЕЧАНИЕ: робот-газонокосилка запускается только после закрытия крышки (B).

Процедура:

1. Нажмите кнопку «STOP» (A), чтобы открыть крышку (B) и получить доступ к консоли управления (C).
2. Нажмите кнопку «START» (M), и кнопка загорится.
3. Закройте крышку (B).

ПРИМЕЧАНИЕ: Если батарея разряжена, то после нажатия кнопки «START» (M) индикатор батареи будет мигать красным светом, указывая на невозможность выполнения данного действия.

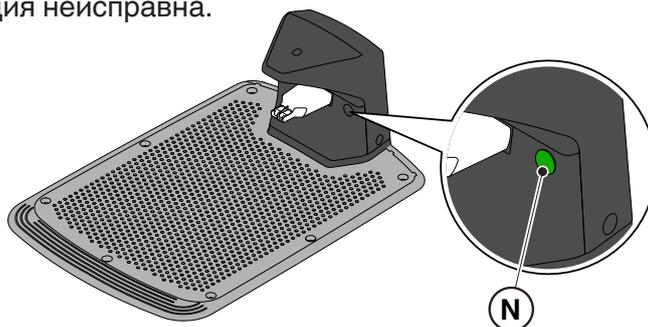
- Поведение робота-газонокосилки с активной запрограммированной программой (см. главу 4.3.4):
 - Если работа робота-газонокосилки в данное время предусмотрена, он приступит к стрижке газона;
 - Если работа робота-газонокосилки в данное время не предусмотрена, то он выполнит один рабочий цикл, вернется на зарядную станцию и возобновит работу в соответствии с запрограммированной программой;
- Поведение робота-газонокосилки с активным одиночным рабочим циклом (см. главу 4.3.4):
 - Робот-газонокосилка выполнит один рабочий цикл, вернется на зарядную станцию и останется там до следующего ручного запуска.



4.4. ПРИНЦИП РАБОТЫ ЗАРЯДНОЙ СТАНЦИИ

Зарядная станция оснащена световым индикатором (N), который загорается, как приведено ниже:

- Индикатор не горит: зарядная станция отключена от источника питания или робот находится на станции;
- Индикатор горит постоянным светом: периметровый ограничитель правильно подключен к зарядной станции и сигнал периметра передается правильно;
- Индикатор медленно мигает: периметровый ограничитель не подключен или оборван (проверка целостности периметрового ограничителя выполняется не непрерывно, а когда робот покидает зарядную станцию или когда на зарядную станцию подается питание);
- Индикатор быстро мигает: периметровый ограничитель слишком короткий (см. Пункт 3.5.4) или зарядная станция неисправна.



4.5. ЗАРЯДКА БАТАРЕИ

Процедура “**ЗАРЯДКА БАТАРЕИ**” позволяет вручную заряжать робота-газонокосилку.

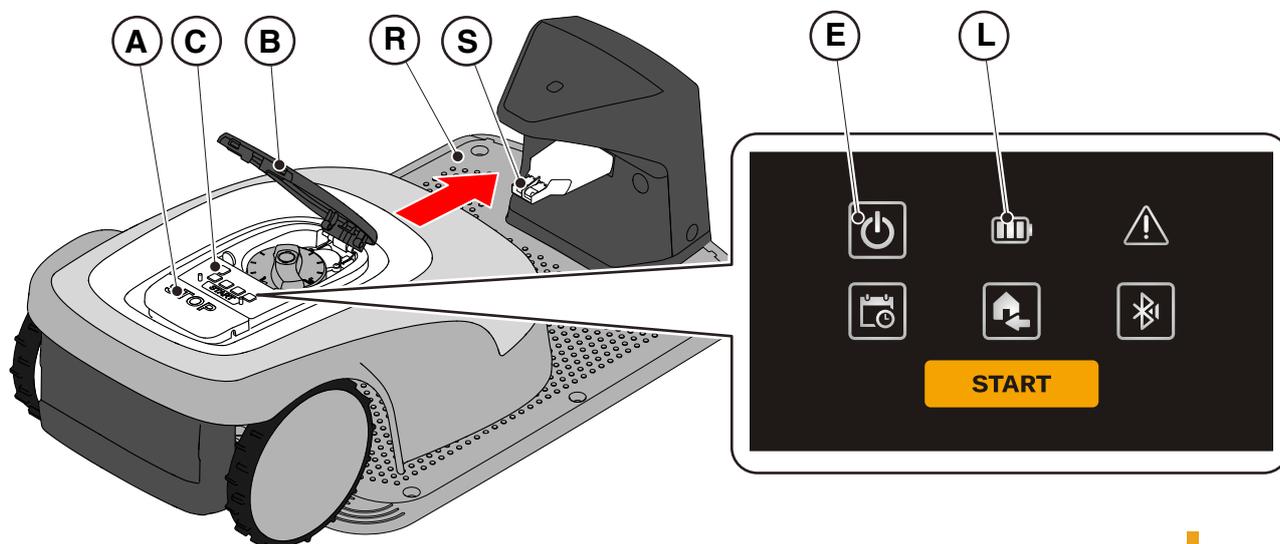
Требования и обязательные условия:

- Зарядная станция должна быть подсоединена к электросети.

Процедура:

1. Разместите робота-газонокосилку на зарядной станции (R).
2. Поместите робота-газонокосилку на зарядную станцию, пока не защелкнется разъем для зарядки (S).
3. Нажмите кнопку «**STOP**» (A), чтобы открыть крышку (B) и получить доступ к консоли управления (C).
4. Включите робота-газонокосилку с помощью кнопки “**ВКЛ/ВЫКЛ**” (E).
5. Световой индикатор “**БАТАРЕЯ**” (L) мигает зеленым светом, робот-газонокосилка заряжается.
6. Закройте крышку (B).
7. Оставьте робот-газонокосилку заряжаться, по крайней мере, на время, указанное в пункте 1.4.

ПРИМЕЧАНИЕ: Зарядку аккумуляторной батареи перед зимним хранением необходимо выполнять, как указано в Пункте 5.4.



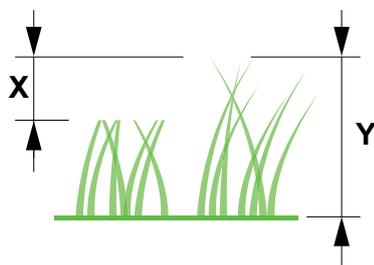
4.6. РЕГУЛИРОВКА ВЫСОТЫ СТРИЖКИ

В процедуре «РЕГУЛИРОВКА ВЫСОТЫ СТРИЖКИ» описана регулировка высоты ножей.

- Длина X травы, срезаемая роботом-газонокосилкой, не должна превышать 10 мм.
- Рабочий диапазон робота-газонокосилки составляет 20-60 мм (высота стрижки).
- Таким образом, начальная высота травы Y должна составлять не более 70 мм.

При первой установке или в начале сезона кошения, если необходимо, подготовьте газон с помощью традиционной газонокосилки, чтобы довести начальную высоту травы до подходящего значения.

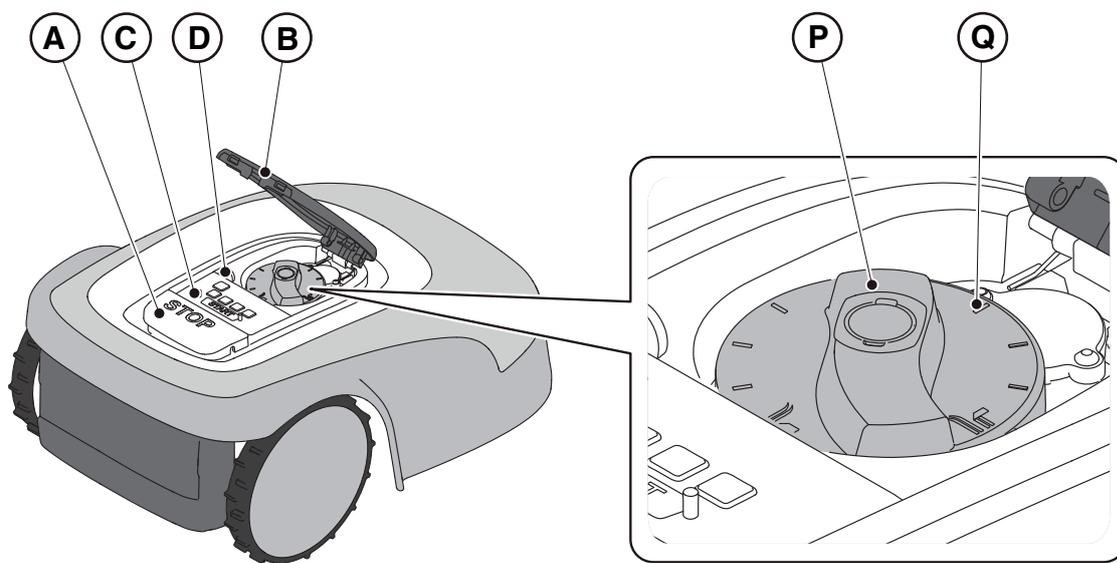
ПРИМЕЧАНИЕ: Если вы хотите срезать более 10 мм, отрегулируйте высоту стрижки так, чтобы срезаемая часть составляла 10 мм. Далее снижайте высоту стрижки только после того, как газон будет равномерно пострижен.



Процедура:

1. Нажмите кнопку «STOP» (A), чтобы открыть крышку (B) и получить доступ к консоли управления (C).
2. Извлеките ключ безопасности (D).
3. С помощью регулятора высоты (P) выберите желаемую высоту стрижки, чтобы длина срезаемой травы не превышала 1 см.
4. Вставьте ключ безопасности (D).

ПРИМЕЧАНИЕ: На ручке имеется градуированная шкала от 1 до 10 (Q), которую можно использовать в качестве ориентира.



5. ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

5.1. ПЛАНОВОЕ ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

	<p>ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Используйте только оригинальные запчасти.</p>		<p>ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Не модифицируйте, не повреждайте, не устраняйте и не отключайте установленные защитные устройства.</p>
--	---	--	--

Для повышения эффективности работы и увеличения срока службы не забывайте регулярно чистить изделие и заменять изношенные детали.

Выполняйте обслуживание с периодичностью, указанной в таблице.

ЧАСТОТА	КОМПОНЕНТ	ТИП ОПЕРАЦИИ	ССЫЛКА
Еженедельно	Нож	Очистка и проверка эффективности ножа.	(см. пункт 5.2)
		Если нож погнулся от удара или сильно изношен, замените его.	(см. пункт 5.3)
	Контакты зарядной станции	Очистите и устраните следы окисления.	(см. пункт 5.2)
Ежемесячно	Робот-газонокосилка	Проведите очистку.	(см. пункт 5.2)
	Зарядная станция и кабели питания	Проверьте наличие признаков износа и при необходимости замените их. (См. руководство Smart User Manual)	(Свяжитесь с авторизованным сервисным центром)
По окончании сезона или раз в шесть месяцев, если робот-газонокосилка не используется	Батарея	Зарядите батарею перед хранением.	(см. пункт 5.4)
Раз в год или по окончании сезона	Робот-газонокосилка	Пройдите техосмотр в авторизованном сервисном центре.	(см. пункт 5.1)

Для поддержания роботагазонокосилки в рабочем состоянии необходимо ежегодно проходить техосмотр в авторизованном сервисном центре.

Техосмотр включает ряд проверок, например:

- внутренняя и наружная очистка робота-газонокосилки;
- общая проверка состояния робота-газонокосилки;
- замена изношенных деталей;
- проверка состояния батареи;
- проверка моментов затяжки;
- проверка и, при необходимости, замена ударной и подъемной кинематики и защитных гофров;
- проверка и, при необходимости, замена резиновых сильфонов, защищающих электродвигатель ножа, для поддержания соответствия техническим характеристикам защиты от проникновения воды;
- замена уплотнительных прокладок корпусов и аккумуляторного отсека для поддержания соответствия техническим характеристикам защиты от проникновения воды.

ПРИМЕЧАНИЕ: гарантия не распространяется на любые неисправности, вызванные отсутствием прохождения ежегодного техосмотра.

5.2. ОЧИСТКА ИЗДЕЛИЯ



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:
Опасность порезов рук.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:
Опасность попадания пыли в глаза.

Требования и обязательные условия:

- Губка
- Нейтральное мыло
- Щетка
- Вода
- Сухая тряпочка
- Перчатки
- Очки



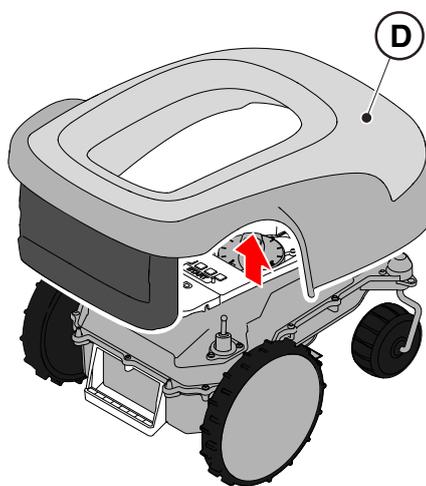
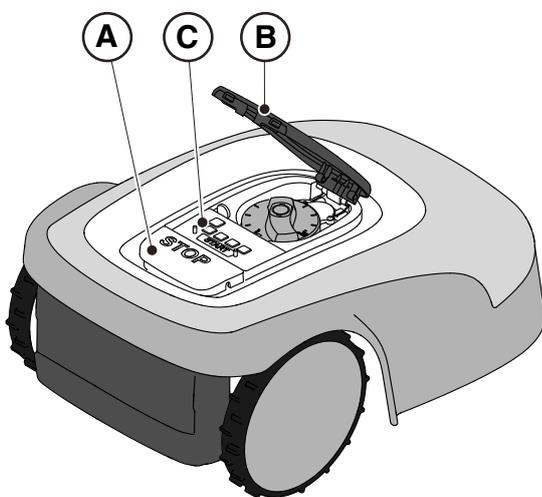
ОБЯЗАТЕЛЬНОЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ПЕРЧАТОК:
Используйте защитные перчатки, чтобы не порезать руки.



ОБЯЗАТЕЛЬНОЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ОЧКОВ:
Используйте защитные очки, чтобы пыль не попала в глаза.

Процедура:

1. Нажмите кнопку «STOP» (A), чтобы остановить робота-газонокосилку, и откройте защитную крышку (B).
2. Извлеките ключ безопасности (C).
3. Снимите плавающую крышку (D), чтобы облегчить очистку.
4. Протрите все наружные поверхности робота-газонокосилки губкой, смоченной теплой водой с нейтральным мылом.



ВНИМАНИЕ:
Избыточное количество воды может привести к проникновению воды, с повреждением электрических частей.



ВНИМАНИЕ:
Не модифицируйте, не повреждайте, не устраняйте и не отключайте установленные защитные устройства.



ЗАПРЕТ:
Не используйте струи воды под давлением.



ЗАПРЕТ:

Чтобы не повредить необратимым образом электрические и электронные компоненты, нельзя погружать робот-газонокосилку полностью или частично в воду.



ЗАПРЕТ:

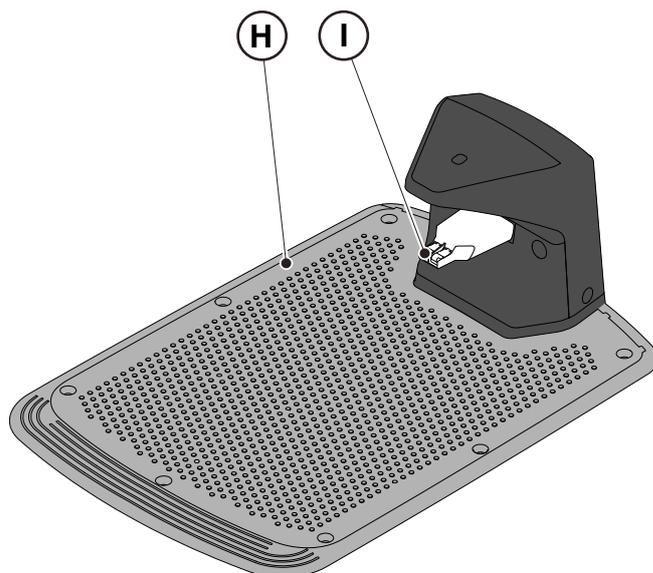
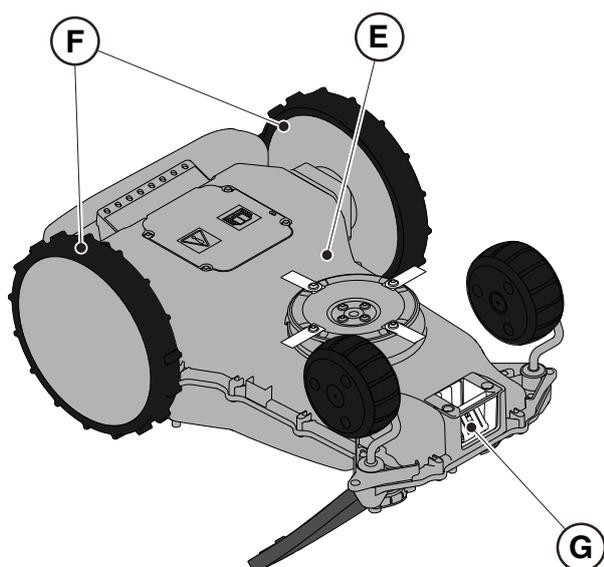
Чтобы не повредить электрические и электронные компоненты, не мойте внутренние части робота-газонокосилки.



ЗАПРЕТ:

Чтобы не повредить окрашенные поверхности и пластиковые компоненты, не используйте растворители или бензин.

5. Удалите грязь с ведущих колес (F).
6. Очистите нижнюю часть (E) робота-газонокосилки (область режущего инструмента, передние и задние колеса). Используйте подходящую щетку для удаления присохшей грязи и/или отходов, которые могут снизить эффективность робота-газонокосилки. Завершите очистку влажной губкой.
7. Очистите разъем зарядного устройства (G).
8. Очистите зарядную станцию (H) и контактный разъем (I) от скопившихся отходов работы.



5.3. ЗАМЕНА РЕЖУЩЕГО ИНСТРУМЕНТА



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:
Опасность порезов рук.

Требования и обязательные условия:

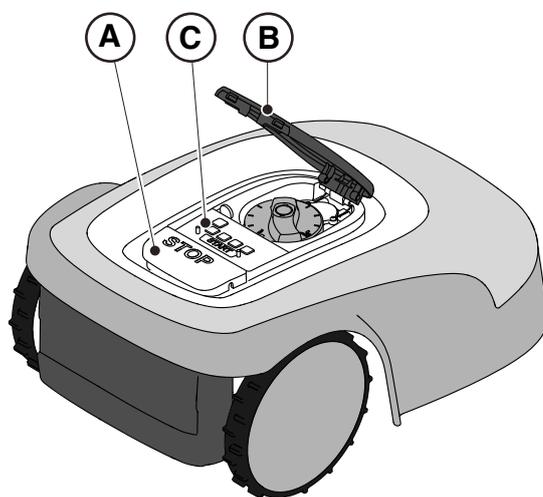
- Ключ безопасности
- Ножи
- Ключ
- Перчатки



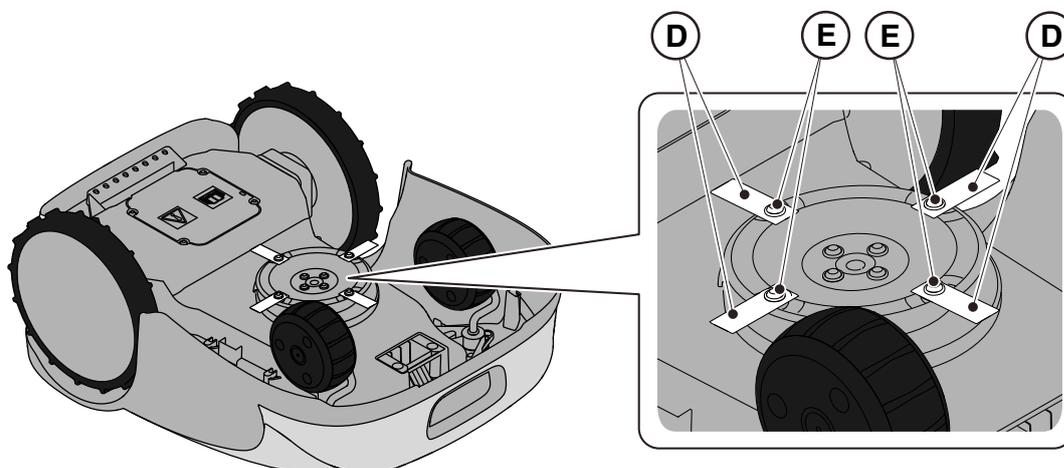
ОБЯЗАТЕЛЬНОЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ПЕРЧАТОК:
Используйте защитные перчатки, чтобы не порезать руки.

Процедура:

1. Нажмите кнопку «STOP» (A), чтобы остановить робота-газонокосилку, и откройте защитную крышку (B).
2. Извлеките ключ безопасности (C).



3. Переверните робота-газонокосилку вверх дном, стараясь не повредить плавающую крышку.
4. Отвинтите крепежные винты (E).
5. Замените ножи (D).
6. Затяните крепежные винты (E).



5.4. ПОДГОТОВКА БАТАРЕИ К ЗИМЕ И ХРАНЕНИЕ

Процедура:

1. Зарядите аккумулятор согласно пошаговой процедуре, приведенной в Приложении, на странице «Настройки».
2. Очистите робота-газонокосилку (См. Пункт 5.2).
3. Храните робота-газонокосилку в сухом месте, где он не будет подвержен морозу, и удостоверьтесь, что он выключен.
4. Необходимо заряжать батарею каждые 6 месяцев и в любом случае перед зимним хранением.

ПРИМЕЧАНИЕ: Программа регистрирует в облаке успешную подзарядку батареи, которая считается выполненной после обновления даты зарядки перед зимним хранением.

ПРИМЕЧАНИЕ: Для того, чтобы гарантия на аккумуляторную батарею оставалась в силе, требуется регистрация процедуры зарядки через приложение.

ПРИМЕЧАНИЕ: Необходимо заряжать батарею каждые 6 месяцев и в любом случае перед зимним хранением.



5.5. ЗАМЕНА АККУМУЛЯТОРНОЙ БАТАРЕИ

Замену батареи может выполнять исключительно ПЕРСОНАЛ СЛУЖБЫ ТЕХНИЧЕСКОЙ ПОДДЕРЖКИ STIGA.

Если необходимо заменить аккумуляторную батарею, обращайтесь в сервисный центр или к вашему дилеру.

6. УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

Выключите робота-газонокосилку и приведите его в безопасное состояние (См. Пункт 4.3.2).

Ниже приведен список неполадок, которые могут возникнуть во время работы.

НЕПОЛАДКА	ПРИЧИНЫ	УСТРАНЕНИЕ
Аномальная вибрация. Робот-газонокосилка работает шумно.	Диск или ножи повреждены	Замените поврежденные комплектующие (См. Пункт 5.3).
	Режущий инструмент застреивает из-за наличия отходов работы (ленты, веревки, куски пластмассы и т.д.)	Выключите робота-газонокосилку и приведите его в безопасное состояние (См. Пункт 1.3). Разблокируйте нож.
	Запуск робота-газонокосилки произошел при наличии не предусмотренных препятствий (упавшие ветки, забытые предметы и т.д.).	Выключите робота-газонокосилку и приведите его в безопасное состояние (См. Пункт 1.3). Устраните препятствия и снова запустите робота-газонокосилку (См. Пункт 4.3.9).
	Электрический двигатель в состоянии аварии.	Замените двигатель, обратитесь в ближайший авторизованный сервисный центр.
	Трава слишком высокая.	Увеличьте высоту стрижки (См. Пункт 4.6). Выполните предварительную стрижку газона обычной газонокосилкой (См. Пункт 4.4).
Робот-газонокосилка не устанавливается правильно внутри зарядной станции.	Неправильное положение периметрового ограничителя.	Проверьте подключение зарядной станции (См. Пункт 3.5.1).
	Оседание земли рядом с зарядной станцией.	Восстановите правильное положение зарядной станции. (см. пункт 3.5.3).
Робот-газонокосилка ведет себя аномально при обходе препятствий по периметру.	Периметровый ограничитель проложен неправильно.	Проложите периметровый ограничитель правильно (по часовой стрелке) (См. Пункт 3.5.1).
Робот-газонокосилка работает по неправильному расписанию.	Часы заданы неправильно.	Вновь настройте часы робота-газонокосилки (См. Пункт 3.7.6).
	Время работы задано неправильно.	Вновь настройте время работы (См. Пункт 3.7.8).

НЕПОЛАДКА	ПРИЧИНЫ	УСТРАНЕНИЕ
Рабочая зона подстригается не полностью.	Недостаточное количество рабочих часов.	Продлите время работы (См. Пункт 3.7.8).
	Режущий инструмент с присохшей грязью и/или отходами работы.	Выключите робота-газонокосилку и приведите его в безопасное состояние (См. Пункт 1.3). Очистите режущий инструмент.
	Плавающие ножи застряли из-за присохшей грязи или отходов работы.	Выключите робота-газонокосилку и приведите его в безопасное состояние (См. Пункт 1.3). Замените ножи.
	Площадь рабочей зоны слишком большая для возможностей робота-газонокосилки.	Уменьшите площадь рабочей зоны (см. "Технические характеристики» Пункт 1.4).
	Батареи завершают свой жизненный цикл.	Замените батареи на оригинальные запчасти (см. Пункт 5.4).
	Зарядка аккумуляторных батарей выполняется не полностью.	Очистите и устранили следы окисления в точках контакта. (См. Пункт 5.2). Зарядите аккумуляторные батареи.
Трава в некоторых частях сада пострижена не полностью	Ошибочное программирование Cut Point.	Правильно запрограммируйте вторичные точки Cut Point (См. Пункт 3.7.9).
Индикатор зарядной станции не загорается, когда робот находится вне зарядной станции.	Отсутствует электроснабжение или зарядная станция неисправна.	Проверьте правильное соединение с розеткой блока питания. Проверьте целостность соединительного кабеля блока питания.
Индикатор зарядной станции загорается и медленно мигает	Периметровый ограничитель не подключен или оборван	Проверьте установку и устраните разрыв (См. Пункт 3.5.2).
Индикатор зарядной станции загорается и быстро мигает	Периметровый ограничитель слишком короткий или зарядная станция неисправна.	Проверьте, что длина периметрового ограничителя превышает указанную в пункте 3.5.1. Если необходимо, установите резистор (см. Пункт 3.5.4). Если проблема не решилась, обратитесь в сервисный центр.
На клавиатуре загорелся индикатор Warning	Он указывает на аномалию/неполадку.	Дополнительную информацию можно узнать из приложения или обратиться в сервисный центр.

6.1. ОСНОВНЫЕ СООБЩЕНИЯ ПРИЛОЖЕНИЯ

НЕПОЛАДКА	ПРИЧИНЫ	УСТРАНЕНИЕ
В приложении отображается сообщение «Нет сигнала», когда робот-газонокосилка находится внутри периметра, и горит светодиодный индикатор передатчика на зарядной станции.	Проблема с получением сигнала роботом-газонокосилкой.	Свяжитесь с авторизованным сервисным центром.

НЕПОЛАДКА	ПРИЧИНЫ	УСТРАНЕНИЕ
В приложении появляется сообщение «Вне периметра».	Чрезмерный уклон почвы	Обозначьте границы зоны с чрезмерным уклоном (См. Пункт 3.3).
	Периметровый ограничитель проложен неправильно.	Проверьте, что периметровый ограничитель проложен правильно (избыточная глубина, близость металлических предметов, расстояние между проводом, ограничивающим два элемента и т.д.) (см. пункт 3.5.1).
	Периметровый ограничитель внутренних участков (клумбы, кусты и т.д.) проложен неправильно.	Проложите периметровый ограничитель правильно (обойти препятствие в том же направлении, что и движение вдоль периметра). (см. пункт 3.5.1).
	Блок питания перегрелся.	Примите меры для понижения температуры блока питания (проветрить или изменить зону установки и т.д.) (См. Пункт 3.3).
В приложении появилось сообщение «Робот поднят»	Робот-газонокосилка поднят над землей.	Проверьте, что робот-газонокосилка не заблокирован или не засорился из-за попадания посторонних предметов. Очистите его и удалите остатки травы, проникшие в корпус, которые могли закрыть датчики (См. Пункт 5.2).
В приложении появляется сообщение «Ошибка колеса».	Почва неровная или с препятствиями, мешающими движению.	Проверьте, что газон для стрижки ровный и без ям, камней или других препятствий. В противном случае нужно привести газон в надлежащее состояние (См. Пункт 3.3).
	Один или оба двигателя, приводящие в действие передачу колес, повреждены.	Замените двигатель, обратитесь в ближайший авторизованный сервисный центр.
В приложении появляются сообщения "Высокая трава " или "Ошибка скашивания".	Режущий диск застрял или повредился.	Остановите робота-газонокосилку и приведите его в безопасное состояние (См. Пункт 1.3). Очистите режущий диск от предметов, которые вызывают его застревание, или замените его на новый (См. Пункт 5.3).
	Плавающие ножи изнашивались или застряли из-за присохшей грязи или отходов работы.	Остановите робота-газонокосилку и приведите его в безопасное состояние (См. Пункт 1.3). Высвободите и очистите, либо замените ножи (См. Пункт 5.3).
	Запуск робота-газонокосилки произошел при наличии не предусмотренных препятствий (упавшие ветки, забытые предметы и т.д.).	Остановите робота-газонокосилку и приведите его в безопасное состояние (См. Пункт 1.3). Устраните препятствия и снова запустите робот-газонокосилку.
	Электрический двигатель в состоянии аварии.	Замените двигатель, обратитесь в ближайший авторизованный сервисный центр.
	Трава слишком высокая.	Увеличьте высоту стрижки (См. Пункт 4.6). Выполните стрижку по периметру.
В приложении появилось сообщение «Опрокидывание+A31+A+A33:A48»	Робот-газонокосилка находится под уклоном выше разрешенного предела.	Исключите участок с чрезмерным уклоном из рабочей зоны и обозначьте его границы.

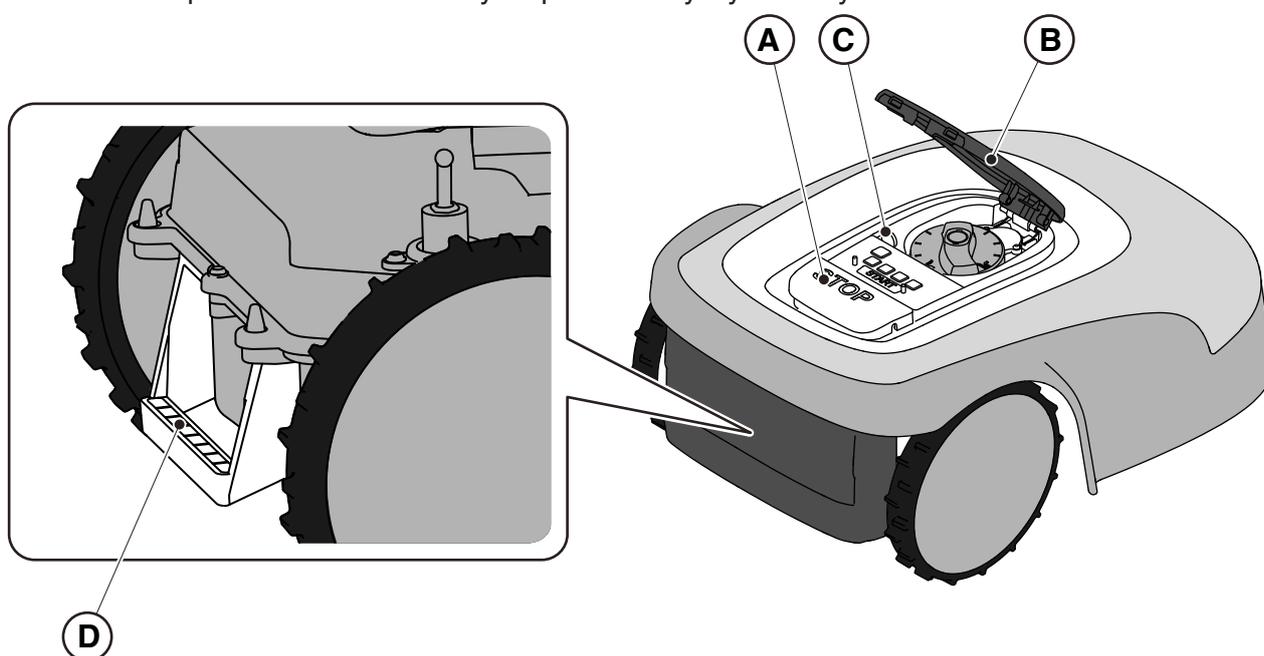
7. ТРАНСПОРТИРОВКА, ХРАНЕНИЕ И УТИЛИЗАЦИЯ

7.1. ТРАНСПОРТИРОВКА

Процедура:

ПРИМЕЧАНИЕ: Рекомендуется использовать оригинальную упаковку для транспортировки на большие расстояния.

1. Нажмите кнопку «STOP» (A), чтобы остановить работа-газонокосилку, и откройте защитную крышку (B).
2. Извлеките ключ безопасности (C).
3. Очистите работа-газонокосилку, как описано в пункте 5.2 «ОЧИСТКА ИЗДЕЛИЯ».
4. Поднимите работа-газонокосилку за специальную ручку (D) и перенесите его, следя за тем, чтобы режущий инструмент находился как можно дальше от тела.
5. Поместите работа-газонокосилку в оригинальную упаковку.



7.2. ХРАНЕНИЕ

После очистки и подготовки аккумуляторной батареи к зиме необходимо хранить работа-газонокосилку в сухом месте, где он не будет подвержен морозу (см. Гл. 5).

7.3. УТИЛИЗАЦИЯ



ВНИМАНИЕ:

Для того чтобы извлечь аккумуляторную батарею из работа-газонокосилки, обратитесь в авторизованный сервисный центр.

Процедура:

1. Утилизируйте упаковку изделия экологически безопасным способом, используя специальные контейнеры или сдав ее в центр сбора отходов.
2. Утилизируйте робот-газонокосилку в соответствии с требованиями местного законодательства.
3. Сдайте оборудование в центр переработки и утилизации, так как робот-газонокосилка классифицируется как ОЭЭО (отходы электрического и электронного оборудования).
4. Утилизируйте старые или отработанные батареи экологически безопасным способом, используя специальные контейнеры или сдав их в центр сбора отходов.

8. ДОПОЛНИТЕЛЬНОЕ ОБОРУДОВАНИЕ

Артикул №	Описание	Технические характеристики
1127-0009-01	Ножи	12 шт.
1127-0011-01	Крышка зарядной станции	Для дополнительной защиты от дождя и солнечного излучения
1127-0010-01	Кабель-удлинитель для блока питания	Кабель-удлинитель для соединения между блоком питания и зарядной станцией - L = 5 м
1127-0012-01	Маленький набор для установки	Периметровый ограничитель Ø 2,7 мм - L = 150 м + 200 крепежных гвоздей + 5 разъемов для кабеля + 5 разъемов кабеля зарядной станции
1127-0013-01	Средний набор для установки	Периметровый ограничитель Ø 2,7 мм - L = 300 м + 400 крепежных гвоздей + 5 разъемов для кабеля + 5 разъемов кабеля зарядной станции
1127-0000-01	Катушка с кабелем 150 м	Периметровый ограничитель Ø 2,7 мм - L = 150 м
1127-0001-01	Катушка с кабелем 300 м	Периметровый ограничитель Ø 2,7 мм - L = 300 м
1127-0002-01	Катушка с кабелем 500 м	Периметровый ограничитель Ø 2,7 мм - L = 500 м
1127-0006-01	Крепежные гвозди (100 шт.)	Гвозди для закрепления периметрового ограничителя - 100 шт.
1127-0008-01	Крепежные винты для зарядной станции	8 шт.
1127-0004-01	Разъемы для кабеля	Соединения для ремонта периметрового ограничителя - 5 шт.
1127-0005-01	Разъемы кабеля зарядной станции	Разъемы для подсоединения периметрового ограничителя к зарядной станции - 5 шт.
122063053/0	Резистор для небольших периметров	Резистор для установки в местах с длиной периметрового ограничителя менее 40 м

9. ГАРАНТИЯ

9.1. УСЛОВИЯ ГАРАНТИИ

Условия гарантии распространяются только на потребителей, т.е. не на профессиональных пользователей.

Гарантия распространяется на все дефекты качества материалов и изготовления, подтвержденные местным дилером или специализированным сервисным центром во время действия гарантийного периода.

Применение гарантии ограничивается ремонтом или заменой детали, которая была признана дефективной.

Рекомендуется раз в год отвозить машину в авторизованный сервисный центр для обслуживания, ухода и проверки исправности защитных устройств.

Условием применения гарантии является правильное техобслуживание машины.

Гарантия не покрывает ущерб, вызванный:

- Недостаточным ознакомлением с сопроводительной документацией (руководствами по эксплуатации).
- Неправильным использованием.
- Невнимательностью, небрежностью.
- Внешними причинами (удары молнии, удары, наличие посторонних предметов во внутренней части машины) или несчастными случаями.
- Неправильными или неразрешенными изготовителем эксплуатацией и монтажом.
- Неправильным техобслуживанием.
- Модификацией машины.
- Использованием неоригинальных запчастей (адаптируемых частей).
- Использованием дополнительных приспособлений, не поставленных или не утвержденных Изготовителем (например, режущих инструментов).

Гарантия также не распространяется на:

- Операции по техобслуживанию (описанные в руководстве по эксплуатации).
- Естественный износ таких расходных материалов, как режущие инструменты и колеса.
- Естественный износ.
- Ухудшение эстетического состояния машины из-за ее эксплуатации.
- Опоры режущих приспособлений.
- Ущерб, вызванный установкой, выполненной не в соответствии с руководством пользователя.
- Возможны коррозия или повреждение периметрового ограничителя.
- Повреждения, вызванные проникновением воды внутрь корпуса из-за использования очистителя высокого давления или вызванные погружением робота в воду, например, в лужу после сильного дождя.
- Повреждения, вызванные неправильным хранением или неправильным использованием аккумуляторной батареи.
- Повреждения, вызванные использованием неоригинальных батарей.
- Любые дополнительные расходы, связанные с гарантийным ремонтом, например транспортные расходы до пользователя, транспортировка машины до дилера, аренда аналогичного оборудования или вызов внешней компании для ухода за газоном в период простоя машины.

Права пользователя защищает законодательство его страны. Настоящая гарантия никак не ограничивает прав пользователя, предусмотренных законами его страны.

10. ДЕКЛАРАЦИЯ СООТВЕТСТВИЯ ЕС

DICHIARAZIONE CE DI CONFORMITÀ (Istruzioni Originali)
(Direttiva Macchine 2006/42/CE, Allegato II, parte A)

1. La Società: STIGA S.p.A. – Via del Lavoro, 6 – 31033 Castelfranco Veneto (TV) – Italy

2. Dichiaro sotto la propria responsabilità, che la macchina: Robot rasaerba

a) Tipo / Modello Base **SRSW01**

b) Mese/Anno di costruzione

c) Matricola

d) Motore batteria

3. È conforme alle specifiche delle direttive:

- MD: 2006/42/EC
- e) Ente Certificatore /
- f) Esame CE del tipo: /
- RED: 2014/53/EU
- RoHS II: 2011/65/EU - 2015/863/EU

4. Riferimento alle Norme armonizzate:

EN 60335-1:2012 / AC:2014 / A11:2014 / A13:2017 / A1:2019 / A2:2019 / A14:2019	EN 55014-1:2017 / A11:2020
EN IEC 63000:2018	EN 55014-2:2015
EN 303 447 V2 2.0	EN 61000-3-2:2019
EN 50636-107:2015 / A1 / A2	EN 61000-3-3:2013 / A1:2019
EN 62479:2010	EN 300 328 V2 2.2
	EN 301 489-1 V3 2.4

g) Ampiezza di taglio 18 cm

h) Persona autorizzata a costituire il Fascicolo Tecnico: STIGA S.p.A.
Via del Lavoro, 6
31033 Castelfranco Veneto (TV) - Italia

i) Castelfranco V.to, 24.03.2021 CEO Stiga Group
Sean Robinson

Sean Robinson

171514254_0

<p>EN (Translation of the original instruction)</p> <p>EG Declaration of Conformity (Machine Directive 2006/42/CE, Annex II, part A)</p> <p>1. The Company</p> <p>2. Declares under its own responsibility that the machine: Robotic lawnmower</p> <p>a) Type / Base Model</p> <p>b) Month / Year of manufacture</p> <p>c) Serial number</p> <p>d) Motor: battery-operated</p> <p>3. Conforms to directive specifications:</p> <p>e) Certifying body</p> <p>f) EC examination of Type</p> <p>4. Reference to harmonised Standards</p> <p>g) Range of cut</p> <p>h) Person authorised to create the Technical Folder:</p> <p>i) Place and Date</p>	<p>FR (Traduction de la notice originale)</p> <p>Declaration CE de Conformité (Directive Machines 2006/42/CE, Annexe II, partie A)</p> <p>1. La Société</p> <p>2. Déclare sous sa propre responsabilité que la machine: Robot-tondeuse</p> <p>a) Type / Modèle de Base</p> <p>b) Mois / Année de construction</p> <p>c) Série</p> <p>d) Moteur: batterie</p> <p>3. Est conforme aux prescriptions des directives:</p> <p>e) Organisme de certification</p> <p>f) Examen CE du Type</p> <p>4. Référence aux Normes harmonisées</p> <p>g) Largeur de coupe</p> <p>h) Personne habilitée à établir le Dossier Technique:</p> <p>i) Lieu et Date</p>	<p>DE (Übersetzung der Originalbetriebsanleitung)</p> <p>EG-Konformitätserklärung (Maschinenrichtlinie 2006/42/EG, Anhang II, Teil A)</p> <p>1. Die Gesellschaft</p> <p>2. Erklärt auf eigene Verantwortung, dass die Maschine: Mähroboter</p> <p>a) Typ / Basismodell</p> <p>b) Monat / Baujahr</p> <p>c) Seriennummer</p> <p>d) Motor: Batterie</p> <p>3. Den Anforderungen der folgenden Richtlinien entspricht:</p> <p>e) Zertifizierungsstelle</p> <p>f) EG-Scheinprüfung</p> <p>4. Bezugnahme auf die harmonisierten Normen</p> <p>g) Schnittbreite</p> <p>h) Zur Verfassung der technischen Unterlagen befugte Person:</p> <p>i) Ort und Datum</p>	<p>FI (Alkuperäisten ohjeiden käännös)</p> <p>EG-YVAITMUSTENMUKAISUUSVAKUUTUS (Koneohjeistiviite 2006/42/EY, Liite II, osa A)</p> <p>1. Yhtiös</p> <p>2. Vakuuttaa omalla vastuullaan, että kone: Robotturhoonleikkuri</p> <p>a) Tyyppi / Perusmalli</p> <p>b) Kuukausi / Valmistusvuosi</p> <p>c) Sarjanumero</p> <p>d) Moottori / akku</p> <p>3. On yhdenmukainen seuraavien direktiivien asettamien vaatimusten kanssa:</p> <p>e) Sertifikaattiyhtiö</p> <p>f) EY-tyyppitarkastus</p> <p>g) Yhteisön harmonisointiin standardeihin</p> <p>h) Leikkuleveys</p> <p>i) Teknisten asiakirjojen laatimiseen valtuutettu henkilö:</p> <p>j) Paikka ja päivämäärä</p>	<p>CS (Překlad původního návodu k používání)</p> <p>EG-Průhlášení o shodě (Směrnice o strojích zařazených 2006/42/ES, Příloha II, část A)</p> <p>1. Společnost</p> <p>2. Prohláší na vlastní odpovědnost, že stroj: Robotická sekačka</p> <p>a) Typ / Základní model</p> <p>b) Měsíc / Rok výroby</p> <p>c) Výrobní číslo</p> <p>d) Motor: akumulátor</p> <p>3. Je ve shodě s nařízenými směrnici:</p> <p>e) Certifikační orgán</p> <p>f) ES zkouška typu</p> <p>g) Odkazy na Harmonizační normy</p> <p>h) Šířka řezání</p> <p>i) Osoba autorizovaná pro vypracování technické přílohy:</p> <p>j) Místo a datum</p>	<p>PL (Tłumaczenie instrukcji oryginalnej)</p> <p>Deklaracja zgodności WE (Dyrektywa maszynowa 2006/42/WE, Załącznik II, część A)</p> <p>1. Firma</p> <p>2. Oświadcza na własną odpowiedzialność, że maszyna: Kosiarka trawnikowa</p> <p>a) Typ / Model podstawowy</p> <p>b) Miesiąc / Rok produkcji</p> <p>c) Numer seryjny</p> <p>d) Silnik: akumulator</p> <p>3. Spełnia podstawowe wymagania następujących Dyrektyw:</p> <p>e) Jednostka certyfikująca</p> <p>f) Rodzaje typów WE</p> <p>g) Odniesienie do Norm harmonizowanych</p> <p>h) Szerokość cięcia</p> <p>i) Osoba upoważniona do zredagowania dokumentacji technicznej:</p> <p>j) Miejsce i data</p>	<p>ET (Algupärase kasutusjuhendi tõlge)</p> <p>EU vastavusdeklaratsioon (Masinadirektiiv 2006/42/EÜ, Lisa II, osa A)</p> <p>1. Firma</p> <p>2. Kinnitab omal vastutusel, et masin: Robotliküür</p> <p>a) Tüüp / Põhimudel</p> <p>b) Kuu aeg / Tootmisaja</p> <p>c) Matrisel</p> <p>d) Mootor: aku</p> <p>3. Vastab direktiivide nõuetele:</p> <p>e) Kinnitav asutus</p> <p>f) EÜ tüüpideklaratsioon</p> <p>g) Lõikelaatus</p> <p>4. Viide ühtlustatud standarditele</p> <p>h) Tehnilise Lehe autoriseeritud koostaja:</p> <p>i) Koht ja Kuupäev</p>
<p>NL (Vertaling van de oorspronkelijke gebruiksaanwijzing)</p> <p>EG-Verklaring van overeenstemming (Richtlijn Machines 2006/42/CE, Bijlage II, deel A)</p> <p>1. Het bedrijf</p> <p>2. Verklaart onder zijn eigen verantwoordelijkheid dat de machine: Roboticmaaiër</p> <p>a) Type / Basismodel</p> <p>b) Maand / Bouwjaar</p> <p>c) Serienummer</p> <p>d) Motor: accu</p> <p>3. Voldoet aan de specificaties van de richtlijnen:</p> <p>e) Certificatie-instituut</p> <p>f) EG-onderzoek van het Type</p> <p>4. Verwijzing naar de Geharmoniseerde normen</p> <p>g) Snijbreedte</p> <p>h) Bevoegd persoon voor het opstellen van het Technisch Dossier</p> <p>i) Plaats en Datum</p>	<p>ES (Traducción del Manual Original)</p> <p>Declaración de Conformidad CE (Directiva Máquinas 2006/42/CE, Anexo II, parte A)</p> <p>1. La Empresa</p> <p>2. Declara bajo su propia responsabilidad que la máquina: Robot cortacésped</p> <p>a) Tipo / Modelo Base</p> <p>b) Mes / Año de fabricación</p> <p>c) Matricula</p> <p>d) Motor: batería</p> <p>3. Cumple con las especificaciones de las directivas:</p> <p>e) Ente certificador</p> <p>f) Examen CE del Tipo</p> <p>4. Referencia a las Normas armonizadas</p> <p>g) Amplitud de corte</p> <p>h) Persona autorizada a elaborar el Manual Técnico:</p> <p>i) Lugar y Fecha</p>	<p>PT (Tradução do manual original)</p> <p>Declaração CE de Conformidade (Diretiva de Máquinas 2006/42/CE, Anexo II, parte A)</p> <p>1. A Empresa</p> <p>2. Declara sob a própria responsabilidade que a máquina: Robot corta-relva</p> <p>a) Tipo / Modelo Base</p> <p>b) Mês / Ano de fabrico</p> <p>c) Matrícula</p> <p>d) Motor: Bateria</p> <p>3. E conforme as especificações das directivas:</p> <p>e) Orgão certificador</p> <p>f) Exame CE do Tipo</p> <p>4. Referência às Normas harmonizadas</p> <p>g) Amplitude de corte</p> <p>h) Pessoa autorizada a elaborar o Caderno Técnico</p> <p>i) Local e Data</p>	<p>HU (Eredeti használati utasítás fordítása)</p> <p>EG-megfelelőségi nyilatkozata (Gépjelölési irányelv, II. melléklet A rész)</p> <p>1. Alkalmazó Vállalat</p> <p>2. Feljegyzi a felelősséget, hogy az alábbi gép: Robotfűnyírógép</p> <p>a) Típus / Alapmodell</p> <p>b) Hónap / Gyártás éve</p> <p>c) Gyártási szám</p> <p>d) Motor: akkumulátor</p> <p>3. Megfelel az alábbi irányelvvel előírtaknak:</p> <p>e) Tanúsító szerv</p> <p>f) CE vizsgálat típusa</p> <p>g) Hivatkozás a harmonizált szabványokra</p> <p>h) Vágási szélesség</p> <p>i) Munkát ellátó személyek:</p> <p>j) Helye és ideje</p>	<p>RU (Перевод оригинальных инструкций)</p> <p>Декларация соответствия нормам ЕС (Директива о машинном оборудовании 2006/42/ЕС, Приложение II, часть А)</p> <p>1. Производитель</p> <p>2. Заявляет под собственную ответственность, что машина: Робот-косилка</p> <p>a) Тип / Базовая модель</p> <p>b) Месяц / Год изготовления</p> <p>c) Паспорт</p> <p>d) Двигатель: батарея</p> <p>3. Соответствует требованиям следующих директив:</p> <p>e) Сертифицирующий орган</p> <p>f) Испытание ЕС типового образца</p> <p>g) Ссылка на гармонизированные нормы</p> <p>h) Амплитуда косения</p> <p>i) Место и дата</p>	<p>HR (Prijevod originalnih uputa)</p> <p>EK izjava o sukladnosti (Direktiva 2006/42/EZ o strojevima, dodatak II, dio A)</p> <p>1. Tvrtka</p> <p>2. pod vlastitom odgovornošću izjavljuje da je stroj: Robotka kosilica</p> <p>a) Tip / Osnovni model</p> <p>b) Mjesec / Godina proizvodnje</p> <p>c) Matricni broj</p> <p>d) Motor: baterija</p> <p>3. sukladno s temeljnim zahtjevima direktive:</p> <p>e) Certifikacijsko tijelo</p> <p>f) Tipko ispitivanje EZ</p> <p>g) Primjenjene su sukladne harmonizirane norme:</p> <p>h) Širina rezanja</p> <p>i) Osoba ovlaštena za pravljenje Tehničke datoteke:</p> <p>j) Mjesto i datum</p>	
<p>NO (Översettelse av original bruksanvisning)</p> <p>EF-Samsvarserklæring (Maskindirektiv 2006/42/EF, Vedlegg II, del A)</p> <p>1. Firmaet</p> <p>2. Erklærer på eget ansvar at maskinen: Roboticraserklipper</p> <p>a) Type / Modell</p> <p>b) Måned / Byggeår</p> <p>c) Serienummer</p> <p>d) Motor: batteri</p> <p>3. Oppfylder kravene i direktivene:</p> <p>e) Sertifiseringsorgan</p> <p>f) EF-typeprøving</p> <p>4. Henvisning til harmoniserte standarder</p> <p>g) Klippbredde</p> <p>h) Person som har fullmakt til å utferdige teknisk dokumentasjon:</p> <p>i) Sted og dato</p>	<p>SV (Översättning av bruksanvisning i original)</p> <p>EG-förklaration om överensstämmelse (Maskindirektiv 2006/42/EG, bilaga II, del A)</p> <p>1. Företaget</p> <p>2. Förklarar på eget ansvar att maskinen: Gräsklippingsrobot</p> <p>a) Typ / Basismodell</p> <p>b) Månad / Tillverkningsår</p> <p>c) Serienummer</p> <p>d) Motor: batteri</p> <p>3. Överensstämmer med föreskrifterna i direktivet:</p> <p>e) Intygsorgan: Anmälat organ</p> <p>f) EG-typgodkännande</p> <p>4. Referens till harmoniserade standarder</p> <p>g) Klippbredd</p> <p>h) Autoriserad person för upprättandet av den tekniska dokumentationen:</p> <p>i) Ort och datum</p>	<p>DA (Översættelse af den originale brugsanvisning)</p> <p>EF-overensstemmelseserklæring (Maskindirektiv 2006/42/EF, bilag II, del A)</p> <p>1. Firmaet</p> <p>2. Erklærer på eget ansvar, at maskinen: Roboticraserklipper</p> <p>a) Type / Model</p> <p>b) Måned / Konstruktionsår</p> <p>c) Serienummer</p> <p>d) Motor: batteri</p> <p>3. Er i overensstemmelse med specifikationserne ifølge direktivene:</p> <p>e) Certifikationsorgan</p> <p>f) EF-typeprøving</p> <p>4. Referens til harmoniserede standarder</p> <p>g) Klippebredde</p> <p>h) Person, der har bemyndigelse til at udarbejde det tekniske dossier:</p> <p>i) Sted og dato</p>	<p>SL (Prevod izvirnih navodil)</p> <p>ES izjava o skladnosti (Direktiva 2006/42/ES, priloga II, del A)</p> <p>1. Družba</p> <p>2. pod lastno odgovornostjo izjavlja, da je stroj: Robotska kosilnica</p> <p>a) Tip / osnovni model</p> <p>b) Mesec / Leto izdelave</p> <p>c) Serijski številnik</p> <p>d) Motor: baterija</p> <p>3. Skladno je z določili direktiv:</p> <p>e) Ustanova, ki tola potrdilo</p> <p>f) ES pregled tipa</p> <p>g) Sklepi, pooblaščen za sestavo tehnične priloge:</p> <p>h) Kraj in datum</p>	<p>LT (Originali instrukcijų vertimas)</p> <p>ES atitikties deklaracija (Masinų direktyva 2006/42/CE, Priedas II, dalis A)</p> <p>1. Bendrovė</p> <p>2. Pristatoma atsakomybę, kad įrenginys: Robotiška kosulė</p> <p>a) Tipas / Bazinis Modelis</p> <p>b) Mėnuo / Pagaminimo metai</p> <p>c) Serijos numeris</p> <p>d) Variklis: baterija</p> <p>3. Atitinka direktyvos pateiktas specifikacijas:</p> <p>e) Serifikavimo įstaiga</p> <p>f) CE tipo tyrimas</p> <p>g) Nuorodos į suderintus Normas</p> <p>h) Autorizuotas asmuo sudaryti Techninį Dokumentaciją:</p> <p>i) Vieta ir Data</p>	<p>LV (Instrukciju tulkojums no oriģinālvadoles)</p> <p>EK atbilstības deklarācija (Direktīva 2006/42/EK par mašīnām, pielikums II, daļa A)</p> <p>1. Uzņēmums</p> <p>2. Uzņemties par to pilnu atbildību, paziņo, ka mašīna: Robotiskā pļaušanas mašīna</p> <p>a) Tips / Bāzes modelis</p> <p>b) Mēnesis / Ražotājamais gads</p> <p>c) Sērijas numurs</p> <p>d) Motors: akumulators</p> <p>3. Atbilst šādu direktīvu prasībām:</p> <p>e) Sertifikācijas iestāde</p> <p>f) CE tipa izpildes pārbaude</p> <p>g) Atsaucība uz harmonizētiem standartiem</p> <p>h) Pilnvarotais darbinieks, kas sagatavo tehnisko dokumentāciju:</p> <p>i) Vieta un datums</p>	

STIGA

YOUR GARDEN, YOUR LIFE

STIGA S.p.A.

Via del lavoro, 6
31033 Castelfranco Veneto (TV)
Italy